LES HALLES ST-JEAN



"Un goût d'antan"

* Votre marché public

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu - 348-0935

le richelieu

agricole

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
LE MARDI 12 MARS 1985, VOL. 49 NO 24

38,308 COPIES
28 PAGES

60¢

Drainage FORTIN & FILS inc.



SPÉCIALITÉS
- drainage souterrain
- travaux mécanisés
- nivellement au laser

Pour terre franche et terre noire

DONAT, ROGER ET SERGE FORTIN
245-7083

475, rang des Patriotes
Napierville, Qué. J0J 1L0

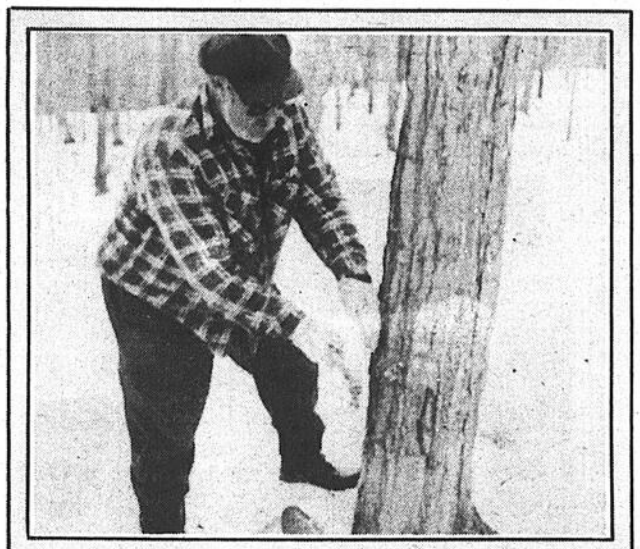


CARGILL LIMITEE

Saint-Jean-sur-Richelieu

Achats et entreposage de maïs et soya.

(514) 348-0909 ou 1-800-363-9261

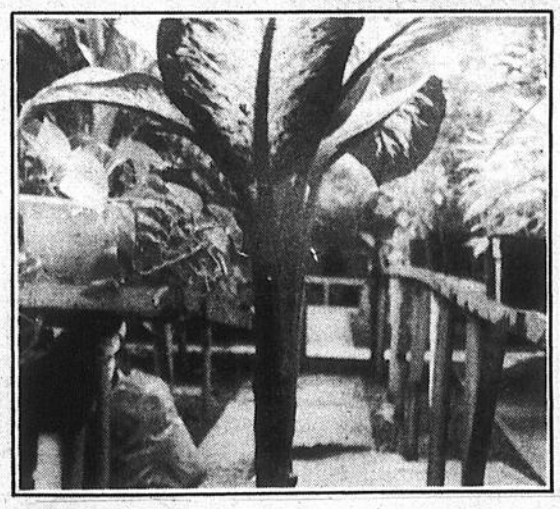


Trop froid pour entailler

Les acériculteurs sont contraints à l'inactivité

Page 3

Sommaire



Plantes d'intérieur

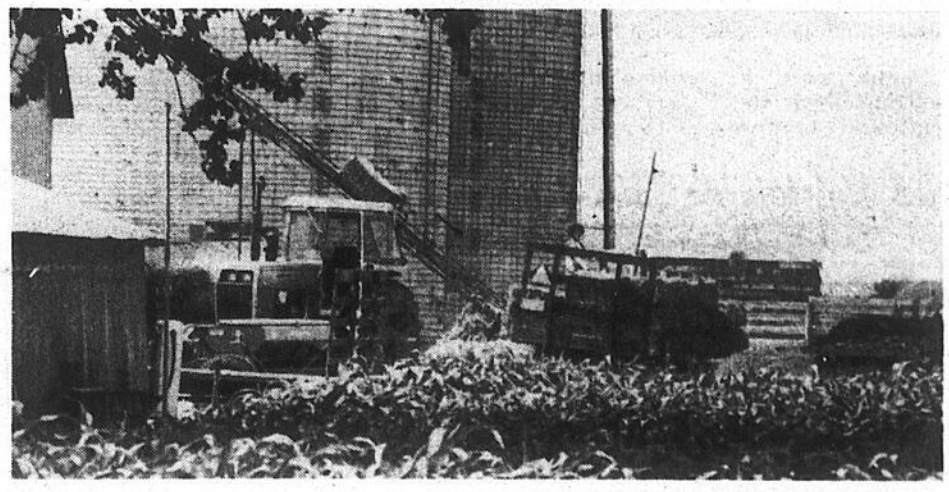
Le marcottage, une méthode simple de multiplication

Page 23

«La disparition des fermes familiales serait dramatiques»

-Assemblée des évêques

par Gilles LÉVESQUE



L'assemblée des évêques du Québec vient de procéder au lancement d'un document de réflexion sur les responsabilités morales et sociales dans l'utilisation des ressources de la terre. Dans ce document, qui s'adresse tant au monde agricole qu'aux consommateurs, les évêques, par l'entremise de Mgr Gérard Drainville, présentent la situation actuelle, la critiquent à la lumière d'une lecture des cycles de la nature, l'éclairent des pistes de recherches à discuter dans tous les milieux.

L'Assemblée des évêques soutient entre autres que la disparition des fermes familiales du milieu rural québécois serait dramatique, non seulement pour les agriculteurs, mais pour la société toute entière. Ce serait, selon eux, la perte d'un milieu de vie où l'homme avait appris à vivre en équilibre avec la nature et à s'en faire une alliée.

«Sortir l'homme totalement, ou presque, du milieu agricole de façon à ce qu'on se retrouve, d'une part, avec de grandes industries agricoles productrices sans présence humaine et, d'autre part, avec des lieux de résidences groupées mais sans terre, serait un appauvrissement énorme de l'environnement agricole québécois».

«Or, écrivent les évêques, il faut constater que la consolidation des fermes dans les mains d'un nombre de plus en plus restreint de propriétaires est en train de produire cet effet. Ce plaidoyer pour la petite entreprise agricole n'est pas simple nostalgie, mais la promotion d'un milieu équilibré de vie qui a un effet sur la santé physique et mentale des personnes, et aussi sur la santé économique, sociale et même spirituelle de la société». (De plus amples informations en page 4).

Audiences publiques à Saint-Hyacinthe

La Commission n'a pas perdu son temps!

Page 7

Région de Saint-Jean-Valleyfield

L'U.P.A. donne l'heure juste à sept députés

Page 3

CLINIQUE YVES LEBLANC

ACUPONCTURE ET ESTHÉTIQUE

Dr Daniel Forest

236, rue Longueuil,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Lundi et jeudi: 12 h à 21 h
Mardi et vendredi: 9 h à 21 h

Tél.: 347-7521

Membre DECO

SICO

CIL

Chambly 658-3270

SERVICE À DOMICILE

Décoration St-Luc

48, rue Moreau,, Saint-Luc
348-8852

420, 2e Avenue, Iberville
(Carrefour Laplante)
346-7484

Stores verticaux
D.V.I.
50% rabais

Sylvie Cadieux, décoratrice diplômée sera à Iberville à compter du 18 mars.

Elle vous invite à venir la rencontrer au Carrefour Laplante (conseils gratuits)

SYLVIE: DES, DEC EN AMÉNAGEMENT
CARMELA: DEC EN AMÉNAGEMENT
MARIE-ANDRÉE: DES EN AMÉNAGEMENT
SOPHIE: DES EN AMÉNAGEMENT

4 décoratrices diplômées pour vous conseiller!

Année de production 1984-85

Québec a déjà versé des avances de $31 millions

Le ministre Jean Garon a annoncé le 18 février dernier que les avances de stabilisation versées par la Régie des assurances agricoles du Québec dans les diverses productions animales ont été portées à $31,068,510 pour l'année de production 1984-85. Ce montant a été atteint suite au paiement d'une première avance aux producteurs de porcs à l'engraissement et de porcelets, pour des montants respectifs de $10,453,400 et $2,549,750, et d'avances supplémentaires totalisant $6,616,230 aux producteurs de veaux d'embouche, de veaux de grain et d'agneaux.



À eux seuls, les producteurs de porcs à l'engraissement ont déjà reçu des avances de stabilisation totalisant $10,4 millions.

Le ministre a précisé que toutes ces compensations avaient été versées à l'intérieur de l'année de production et avant les dates limites de paiements dans chacun des régimes concernés. Ces mesures touchent plus de 9,100 producteurs dont la valeur des investissements protégés par les régimes d'assurance-stabilisation totalise plus de $632 millions.

■ Avances

Les avances de compensation décrétées ont été réparties de la façon suivante dans les différentes productions: $10,8 millions pour les veaux d'embouche, $1,7 million pour les veaux de grain, $2,1 millions pour les agneaux, $3,3 millions pour les bouvillons, $10,4 millions pour les porcs à l'engraissement et $2,5 millions pour les porcelets.

M. Garon a tenu à rappeler que ces régimes de stabilisation servent à garantir aux producteurs un revenu stable face au comportement imprévisible des prix sur le marché. Le développement des productions animales contribue à diversifier et à maximiser l'utilisation de notre potentiel agricole et l'intervention des régimes d'assurance-stabilisation dans ce secteur permet de maintenir le niveau de la production malgré les périodes difficiles au niveau des prix.

Club Holstein de Saint-Jean

Les éleveurs ont bien apprécié la journée d'étable

par Gilles LÉVESQUE

Les quelque cent producteurs qui ont pris part à la journée d'étable annuelle du Club Holtein de Saint-Jean, laquelle a eu lieu sur la ferme de M.Richard Pelletier, à Notre-Dame-de-Stanbridge, n'ont pas eu à regretter leur déplacement. Car en plus d'avoir l'opportunité de visiter l'entreprise laitière de M.Pelletier, ces derniers ont pu obtenir une foule d'informations pratiques de la part des conférenciers invités.

Pour un, M. Léandre Champagne, propagandiste du Club, a entretenu les membres sur ce que sera la vache de l'avenir. Selon lui, cette vache aura son premier vêlage avant 27 mois au poids de 550 kilogrammes. Elle aura un vêlage régulier à tous les douze ou treize mois en plus d'avoir une production élevée en lait-gras-protéine. Enfin, la vache de l'avenir restera dans le troupeau pour au moins six lactations.

■ Insémination

M. Jean-Denis Vermette, analyste au Centre d'insémination artificielle du Québec à Saint-Hyacinthe, a de son côté parlé du choix des taureaux évalués sur la valeur totale des caractéristiques à l'épreuve qui sont basés sur la production et la conformation. Selon lui, ce choix devrait tenir compte de la similarité des défauts entre le taureau et la vache. Il a d'autre part mentionné que les taureaux les plus populaires du Centre ont pour noms: Enhancer, Starbox, Premier et Astrologer.

Il est à noter que la journée d'étable s'est terminée par la présentation d'un concours d'expertise de quatre vaches laitières. Le juge pour l'occasion fut M.Josef Husler, de Farnham.

Légère hausse des recettes en 85

Le revenu agricole devrait se stabiliser

• Le Québec sera favorisé

En 1985, les recettes agricoles en espèces devraient augmenter de 1% et totaliser $20,2 milliards, soit $214 millions de plus qu'en 1984. Cette hausse ne sera toutefois pas ressentie dans toutes les provinces puisqu'on s'attend à ce que le Québec, le Manitoba, la Saskatchewan et la Colombie-Britannique soient les plus favorisés.

La Banque Royale, par l'entremise du bulletin Le Courrier AgriRoyal, note que deux facteurs vont quelque peu compenser la baisse importante enregistrée dans les recettes agricoles suite à la vente directe, au cours du premier semestre de cette année, des céréales de l'Ouest.

Tout d'abord, les paiements versés en vertu de la Loi sur la stabilisation des céréales de l'Ouest; ensuite, on s'attend à ce que les agriculteurs ne reportent pas en 1985, autant du revenu de 1984, ce qui, par ricochet, augmenterait légèrement les recettes de récoltes, lesquelles devraient atteindre $9,8 milliards cette année.

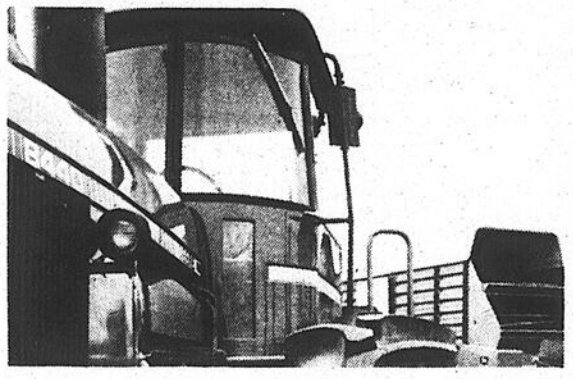
Quant aux recettes en espèces de la vente du bétail sur pied, elles devraient atteindre $9,8 milliards cette année, soit une hausse de 2%. Les $600 millions restants pour totaliser $20,2 milliards proviendront des paiements de déficit et des divers programmes de stabilisation.

• Dépenses

D'autre part, les dépenses d'exploitation et les frais d'amortissement devraient quelque peu excéder la hausse enregistrée dans les recettes agricoles. La Banque Royale s'attend à une augmentation de 1% des dépenses, soit $220 millions, ce qui les porterait à $16,7 milliards.

Même si les coûts de l'alimentation du bétail et les intérêts baissent, on prévoit une hausse du coût des engrais. Les dépenses en carburant quant à elles demeureront inchangées, non seulement à cause des rabais sur la taxe d'accise fédérale, mais encore en raison des exemptions inhérentes à l'augmentation des frais d'indemnisation accordés aux véhicules non routiers pour l'essence et le carburant.

Par ricochet, le revenu net réalisé, différence entre le revenu brut réalisé et les frais d'amortissement et d'exploitation, s'élèverait à $3,8 milliards en 1985, soit virtuellement inchangé par rapport à 1984.



Les prix du maïs-grain

(Chicago Board of Trade)

Maïs-grain (cents U.S./minot)

	Semaine du 8 mars	Semaine du 1er mars	Prochains indices
Contrat mars 1985	H:2.72 PM:2.67 3/4 F:2.66 B:2.63 3/4	H:2.65 PM:2.63 1/4 F:2.64 1/4 B:2.61 1/2	R:2.70 S:2.59
Contrat mai 1985	H:2.74 1/2 PM:2.72 F:2.71 1/2 B:2.70	H:2.72 3/4 PM:2.71 F:2.70 3/4 B:2.69 3/4	R:2.74 1/2 S:2.67 1/2
Contrat juillet 1985	H:2.76 1/2 PM:2.74 1/2 F:2.74 3/4 B:2.73	H:2.76 3/4 PM:2.74 1/2 F:2.73 3/4 B:2.73 1/2	R:2.72 1/2 S:2.70

Légende: H: niveau le plus élevé atteint dans la semaine; B: niveau le plus bas atteint dans la semaine; F: fermeture du vendredi; PM: moyenne des fermetures pour la semaine; R: prochain niveau de résistance (à la hausse); S: prochain niveau de support (à la baisse).

(Ces prix nous sont fournis par Midland Doherty Limitée. Pour de plus amples informations, communiquer avec M. Daniel H. Monfils, au numéro 1-800-361-8800).

Nos pages d'alimentation

Octofruit 5
La Fruiterie 9
Boucherie Jean 18
Éthier & Frères 23

ENCARTS

Canadian Tire - 26 000 copies
zones 1, 2 et 3 ..... 8 pages

la météo

Mardi: neige fondante, dégagement en fin de journée, maximum 2° C.
Mercredi: beau, maximum 0° C, minimum -10° C.
Jeudi: beau, ensoleillé, maximum -4° C, minimum -15° C.
Vendredi: beau, maximum 0° C, minimum -10° C.

le richelieu agricole

C.P. 383, 84 A, Richelieu
Tél.: 347-5371 - 861-4624, J3B 6X3

Hebdomadaire fondé en septembre 1936, distribué gratuitement dans Saint-Jean, Iberville, Saint-Luc et dans la Vallée du Richelieu au sud de Montréal, pour un tirage certifié de 38,308

Directeur général: Robert PARADIS
Rédacteur en chef: Renel BOUCHARD
Directeur de l'information: Gilles LÉVESQUE

Secrétaire-réceptionniste: Gabrielle AGARLA
Directeur de la publicité: Jacques THIBAULT
Adj. au dir. de la publicité: Denis HUARD
Sec. adj. au dir. de la publicité: Michèle TRAHAN

Publicitaires: Léo Facchino, Denis Jolin, André Corriveau, Lucien Lord, Jean Bilodeau, Serge Cordeau, Réal Dextradeur.

Publicité nationale: Les Hebdos A-1 Inc., 2085, rue Union, bureau 1550, Montréal, Québec, H3A 2C3, tél.: 844-3403.

Composé par: Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu, Saint-Jean 347-0323.

Imprimé par: Richelieu Rotho-Litho, 142, rue Saint-Pierre, Saint-Jean.

Distribué par: Les Messageries Saint-Jean Inc. 347-0323 et le service de la Poste en milieu rural.

Edité par: Promotion G. & P. Inc.

Abonnement par la poste: $30.00

Droit d'auteur protégé sous le numéro de registre, 194, numéro d'ordre 277-191. Courrier de la 2e classe, enregistré sous le numéro 0631. Dépôt légal. Bibliothèque nationale de Québec.

En vertu d'une entente entre le Syndicat des travailleurs de l'information du CANADA FRANÇAIS (C.S.N.) et Les Éditions LE CANADA FRANÇAIS Limitée, entente intervenue le 29 mars 1978, les services de la rédaction du CANADA FRANÇAIS et du RICHELIEU sont fusionnés.

le richelieu

38 308 COPIES

PAR LES CAMELOTS

Saint-Jean	10 300
Iberville	2 700
Farnham	2 500
Total:	**15 500**

DISTRIBUTION PAR LA POSTE

ZONE 2	
Saint-Jean (rural)	204
Iberville (rural 1)	425
Iberville (rural 2)	550
Saint-Luc	2 900
Saint-Blaise	570
Saint-Paul l'Île-aux-Noix	500
Saint-Valentin	155
Lacolle	850
L'Acadie	1 065
Saint-Bernard-de-Lacolle	425
Saint-Jacques-le-Mineur	375
Napierville	1 175
Saint-Édouard-Napierville	102
Saint-Édouard (rural 1)	248
Total:	**9 544**
ZONE 3	
Mont Saint-Grégoire	820
Sainte-Angèle-de-Monnoir	350
Clarenceville	550
Henryville	450
Philipsburg	210
Pike River	200
Saint-Alexandre	575
Saint-Armand	250
Saint-Sébastien	235
Sabrevois	500
Venise-en-Québec	350
Marieville	2 450
Saint-Césaire	1 593
Rougemont	585
Ange-Gardien	500
Total:	**9 618**
ZONE 4	
Farnham (rural 1)	240
Farnham (rural 3)	140
Stanbridge-Station	120
Saint-Ignace	210
Sainte-Sabine	275
N.-D.-de-Stanbridge	280
Bedford	1 491
Sainte-Brigide	385
Total	**3 141**
Zones 2, 3 et 4 (3e classe)	22 303
Abonnements	**505**

FORD
MERCURY
LINCOLN
Centre de débosselage et de peinture
Automobiles Merrill Boucher Inc.
VENTE SERVICE LOCATION
147, RIVIÈRE
BEDFORD
248-3388

le richelieu
agricole
VOL 49 NO 24 PAGE 3
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU LE MARDI 12 MARS 1985

DRAINAGE NAPIERVILLE INC.
Spécialiste: Drainage souterrain
Guy Boire, pres 245-7142-7732
André F. Fortin conseiller 245-7013

À cause du temps froid

La plupart des acériculteurs de la région ont été contraints d'arrêter leurs travaux

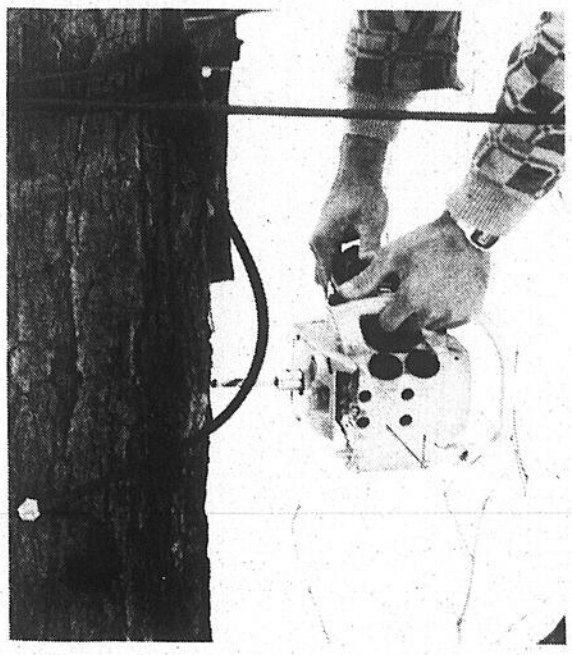
■ Rien d'inquiétant pour l'instant

par Gilles LÉVESQUE

Le temps froid qui a prévalu tout au long de la semaine dernière a incité bon nombre de producteurs de sucre et de sirop d'érable de la région à cesser d'entailler leurs arbres. Ces derniers, au même titre que ceux qui n'avaient pas encore commencé leurs travaux, espèrent pouvoir se reprendre cette semaine, question d'obtenir une bonne récolte après trois années d'insuccès.

Il va sans dire que les acériculteurs qui avaient jugé préférable d'attendre un peu avant d'entailler leurs érables se félicitent aujourd'hui d'avoir fait preuve de prudence. D'une part, ils savent qu'ils n'ont rien perdu puisque les arbres n'ont pas coulé la semaine dernière tandis que, d'autre part, ils sont certains de ne pas avoir travaillé inutilement.

«En ce qui me concerne, explique un producteur de Sainte-Angèle-de-Monnoir, je me réjouis de ne pas avoir entaillé mes arbres. Il en est ainsi parce que les entailles ont tendance à fendre lorsque le temps se refroidit brusquement, comme ce fut le cas la semaine dernière. Dans certains cas, il faut alors tout recommencer afin d'éviter que la sève coule à côté des chaudières.»



Plusieurs producteurs ont jugé préférable d'interrompre leurs travaux au lieu de courir le risque d'avoir à tout recommencer. (Photo François Melillo)

■ Pas inquiet

«De mon côté, je dois admettre que j'avais fini d'entailler mes arbres avant que le temps ne se refroidisse. Je ne suis pas sans savoir que je risque maintenant d'avoir à recommencer à zéro s'il fait froid durant plusieurs jours encore. Je pense néanmoins que le temps va se réchauffer et que je n'aurai pas à entailler à nouveau. En fait, il faut qu'il fasse froid durant au moins une semaine avant que les entailles commencent à fendre», note de son côté un producteur de Saint-Grégoire.

«Moi, enchaîne un autre acériculteur de cette municipalité, j'ai tout arrêté lorsque j'ai su que le temps allait se refroidir. Je pense que je n'ai pas été le seul à agir de la sorte. Comme tous les autres, il ne me reste plus qu'à attendre le doux temps.»

■ Pas trop tard

Cela dit, aucun des trois producteurs que nous avons rejoints ne semblaient inquiets. Pour eux, la saison est encore bien jeune. Ils savent qu'ils auront le temps de se reprendre si Dame Nature accepte d'être de leur bord. «Tout ce qu'il faut espérer, c'est qu'il fasse beau au cours des prochains jours. Si tel n'est pas le cas, là je peux vous dire que nous allons commencer à être nerveux», conclut l'un de nos interlocuteurs.

En fait, pour que les arbres coulent à plein régime, il faudra, et c'est essentiel, que le mercure descende en dessous du point de congélation la nuit pour remonter aux alentours de cinq degrés Celsius le jour.



Si les arbres n'ont pas encore commencé à couler de façon régulière, les enfants, eux, n'ont pas manqué d'aller voir de près à quoi ressemble une érablière. (Photo Ken Wallett)

Région de Saint-Jean-Valleyfield

L'U.P.A. a donné l'heure juste à sept députés fédéraux

par Gilles LÉVESQUE

Les administrateurs de la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Jean-Valleyfield ont eu un entretien, le 2 mars dernier, à Longueuil, avec sept des neuf députés fédéraux que compte le territoire qu'ils desservent. Cette rencontre avait essentiellement pour objectif de sensibiliser les députés concernés aux attentes des producteurs en ce qui a trait à quatre dossiers importants.

Les représentants de la fédération régionale et les présidents d'un certain nombre de syndicats spécialisés ont en quelque sorte donné l'heure juste aux députés relativement au rôle que devrait remplir la Société du crédit agricole, à l'urgence de doter les producteurs de lait d'une politique laitière à long terme, à l'importance d'élaborer un programme d'aide au transport des grains dans l'Ouest qui soit équitable pour l'ensemble des provinces et à l'obligation pour le fédéral de tenir compte des producteurs du Québec en ce qui concerne l'assurance-stabilisation des revenus.

■ Climat



Le ministre André Bissonnette n'a pas été en mesure d'assister à la rencontre.

M. Louis Beauclair, agent d'information à la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Jean-Valleyfield, note que les députés se sont montrés très réceptifs. «Je dois admettre que nous avons eu de bons échanges avec eux. Ils ont semblé comprendre notre position face aux dossiers que nous leur avons présentés. Nous avons toutefois manqué de temps. C'est pourquoi il est fort possible que nous les rencontrions à nouveau dans un avenir rapproché», précise le porte-parole de la Fédération.

Les députés qui ont accepté l'invitation de la fédération régionale de l'U.P.A. sont MM. Jean-Guy Hudon, du comté de Beauharnois-Salaberry; Richard Grisé, du comté de Chambly; Nick Leblanc, du comté de Longueuil; Fernand Jourdenais, du comté de Laprairie; et Ricardo Lopez, du comté de Châteauguay. Il est à noter que le député du comté de Saint-Jean, M. André Bissonnette, n'a pas été en mesure d'assister à la rencontre. Ce dernier était toutefois représenté par un de ses adjoints, en la personne de M. Luc Guérin.

Produits chimiques

L'étiquetage en mesures impériales sera permise

Le ministre fédéral de l'Agriculture, M. John Wise, a demandé aux cadres de son ministère de modifier les mesures réglementaires afin d'autoriser l'étiquetage double optionnel (en mesures impériales et métriques) des produits chimiques agricoles, y compris les engrais et les pesticides.

Selon le ministre, les agriculteurs et les organismes agricoles répètent depuis plusieurs années au gouvernement fédéral que les étiquettes portant seulement une mesure métrique peuvent être causes d'erreurs.

■ Erreurs

M. Wise déclare que lui et ses collègues comprennent et partagent les préoccupations de la collectivité agricole en ce domaine. Il souligne en outre que le présent gouvernement considère important de prendre toute mesure qui permettrait d'éviter les erreurs d'application dues à l'étiquetage en mesures métriques. Tout comme la Fédération canadienne de l'agriculture, la United Grain Growers et d'autres organismes, il croit qu'il serait bon d'autoriser l'étiquetage des produits chimiques agricoles, dont les engrais et les pesticides, selon les deux systèmes de mesure.

Les modifications devraient entrer en vigueur très bientôt et l'on intentera plus de poursuites en vertu du règlement courant sur la métrisation.

Par l'entremise d'un document de réflexion

L'Assemblée des évêques suggère des pistes de recherches pour une agriculture au service des humains

Textes de Gilles LÉVESQUE

L'Assemblée des évêques du Québec vient de procéder au lancement d'un document de réflexion sur les responsabilités morales et sociales dans l'utilisation des ressources de la terre. Dans ce document, qui s'adresse tant au monde agricole qu'aux consommateurs, les évêques posent des questions et suggèrent des pistes de recherches pour une agriculture au service des humains.

C'est à Mgr Gérard Drainville, évêque d'Amos, qu'a incombé la tâche de rédiger ce document. Ce dernier a tout d'abord conçu un texte qui se voulait en quelque sorte une ébauche. Ce texte a par la suite parcouru un long chemin au cours duquel il a subi de multiples retouches et de nombreuses rédactions. En fait, plus d'une centaine de personnes en ont pris connaissance et l'ont enrichi de leurs suggestions.

Il en a résulté un texte subtantiel qui devrait susciter des discussions parmi les agriculteurs et dans le public en général. C'est du moins ce que souhaite l'Assemblée des évêques du Québec qui, dans un deuxième temps, envisage de publier une seconde version du présent document, sous une forme à définir à la lumière des observations et des attentes exprimées.

■ Solutions

Cela dit, le document des évêques, lequel est intitulé «Espoirs et défis de l'agriculture dans le Québec d'aujoud'hui», est constitué de quatre parties. Il présente la situation actuelle, la critique à la lumière d'une lecture des cycles de la nature, l'éclaire d'une perspective chrétienne et termine en suggérant des pistes de recherches à discuter dans tous les milieux.

Dans le chapitre consacré aux pistes de recherches, l'Assemblée des évêques soutient dans un premier temps que l'agriculture québécoise devrait s'orienter vers des cultures plus diversifiées accompagnées d'une meilleure rotation des sols. Il faudrait selon elle soutenir l'agriculture biologique et favoriser l'échange entre producteurs sur leur réalité.

«Il faudrait, écrit Mgr Drainville, avoir une alimentation moins gaspilleuse et consommant moins de viande. Les céréales qui nourissent nos animaux sont enlevées à des populations pauvres. De plus, on songe à les utiliser comme source d'énergie. Les agriculteurs et les consommateurs ont une responsabilité sociale importante à ce sujet.»

■ Stabilité

«La seule façon d'avoir une agriculture et une société stables, poursuit l'évêque d'Amos, c'est de découvrir la nécessaire complémentarité entre producteurs et consommateurs dans une même localité ou au moins dans une même région. Il importe donc de créer des circuits intégrés de producteurs et consommateurs dans ces localités et ces régions. Ainsi, on pourrait en arriver à un mode de production alimentaire basé principalement sur une autosuffisance locale ou régionale dans un modèle communautaire et solidaire.»

Dans la même perspective, les évêques recommandent de promouvoir un aménagement intégré des ressources d'une région gérée par les gens du milieu. Pour eux, c'est l'unique façon rationnelle et responsable d'utiliser la nature. Ils soutiennent de plus qu'il devient urgent de briser le rapport de dépendance des régions périphériques à l'égard des centres de développement et que pour éviter que l'agriculture ne contribue à l'enlisement économique et social des régions, il faut favoriser les coopératives agricoles et un syndicalisme décentralisé.

■ Changements

Toujours selon l'Assemblée des évêques, un changement d'orientation paraît nécessaire tant à l'U.P.A. qu'aux ministères provincial et fédéral de l'Agriculture, de même qu'à l'Office et à la Société du crédit agricole pour favoriser les petits producteurs. Il lui semble possible d'atteindre un rendement optimum qui respecte les valeurs des personnes et souvent mieux que dans le gigantisme qui se développe aujourd'hui.

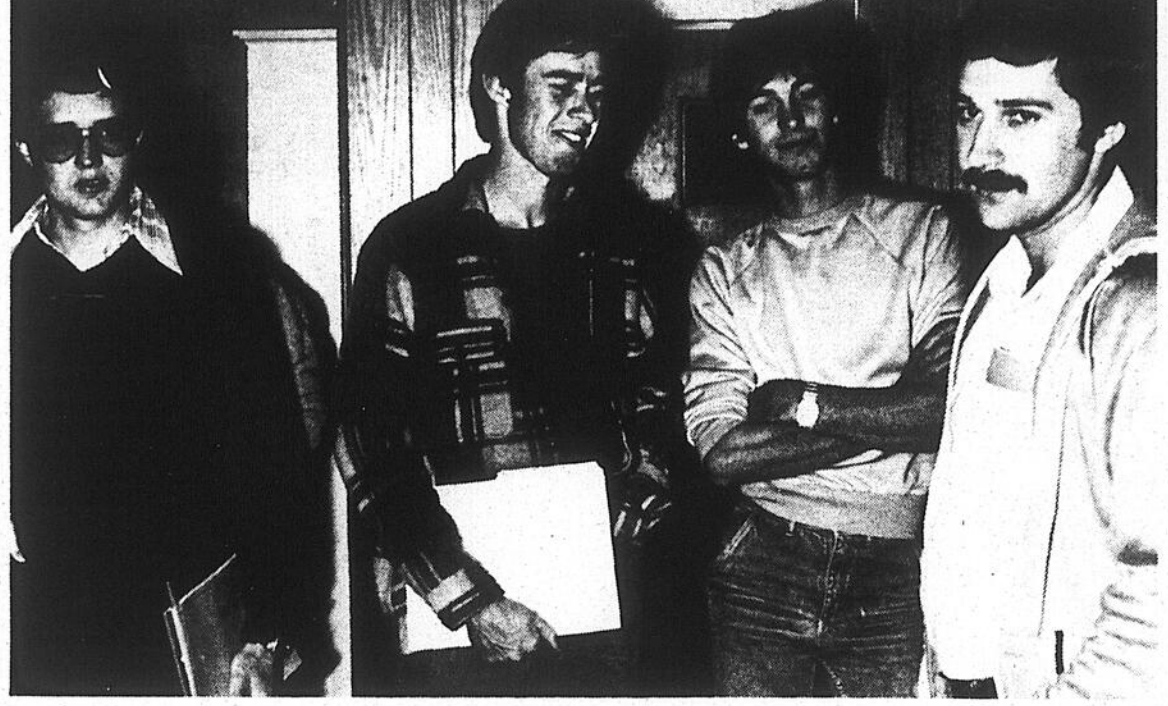
«L'importance du rôle des femmes en agriculture ne fait pas de doute, note d'autre part Mgr Drainville. Sous une forme ou une autre, elles deviendront partenaires à part entière. Il faut aussi faire place aux jeunes dans le monde agricole comme ailleurs. Les responsables agricoles et les gouvernements doivent modifier certaines conditions actuelles pour favoriser l'établissement des jeunes en agriculture.»

De l'avis des évêques, il faut encore promouvoir l'éducation et la recherche dans les divers domaines concernés. La technique, la gestion, la vie syndicale et coopérative, la connaissance des équilibres de la nature et une réflexion sur les valeurs en jeu sont, selon eux, autant de champs ouverts à l'éducation permanente des agriculteurs.

■ Milieu de vie

«Enfin, les nouvelles possibilités d'interventions en biotechnologie ouvrent des horizons absolument fantastiques. Pourtant, ces perspectives extraordinaires risquent de produire en même temps un effet de désorganisation de l'agriculture actuelle. Il faudra ici encore prendre soin de maintenir un équilibre entre ces nouvelles biotechnologies et l'agriculture actuelle.»

«Si ce projet global de société paraît un horizon lointain, certaines orientations peuvent être déterminées dès maintenant et des projets concrets entrepris dans l'immédiat. Il faut à tout prix conserver le milieu agricole et tout le milieu rural comme un vrai milieu de vie et non pas le transformer en un simple lieu de production en vue des marchés», conclut Mgr Drainville au nom de l'Assemblée des évêques du Québec.



Les évêques soutiennent qu'il faut faire place aux jeunes dans le monde agricole comme ailleurs.

Pour les agriculteurs et la société

«La disparition des fermes familiales serait dramatique»

L'Assemblée des évêques soutient dans son document de réflexion que la disparition des fermes familiales du milieu rural québécois serait dramatique, non seulement pour les agriculteurs, mais pour la société toute entière. Ce serait la perte d'un milieu de vie où l'homme avait appris à vivre en équilibre avec la nature et à s'en faire une alliée.

«Sortir l'homme totalement, ou presque, du milieu agricole de façon à ce qu'on se retrouve, d'une part, avec de grandes industries agricoles productrices sans présence humaine et, d'autre part, avec des lieux de résidences groupées mais sans terre, serait un appauvrissement énorme de l'environnement agricole québécois. Or, écrivent les évêques, il faut constater que la consolidation des fermes dans les mains d'un nombre de plus en plus restreint de propriétaires est en train de produire cet effet. Ce plaidoyer pour la petite entreprise agricole n'est pas simple nostalgie, mais la promotion d'un milieu équilibré de vie qui a un effet sur la santé physique et mentale des personnes, et aussi sur la santé économique, sociale et même spirituelle de la société.»

Pour l'Assemblée des évêques, il importe de favoriser les petits producteurs. Car ils seraient beaucoup plus nombreux qu'on ne le croit les producteurs qui souhaitent exploiter une petite entreprise moderne et efficace mais de taille modeste et fonctionnant en harmonie avec la nature.

«Parler de petites entreprises agricoles ne signifie pas la promotion d'unités si petites qu'elles ne seraient pas rentables. Il paraît possible d'atteindre un rendement optimum qui respecte les valeurs des personnes et souvent mieux que dans le gigantisme qui se développe aujourd'hui. Pour atteindre ces objectifs, il faut que les agriculteurs croient ensemble à ces valeurs et qu'ils mettent tout en oeuvre pour les conserver. Seule une coopération réelle et concrète peut ouvrir de nouvelles avenues. Il faudra songer à se procurer en commun certaines machines par souci d'économie; être prêt à planifier ensemble l'orientation de l'agriculture d'une localité ou d'une région; utiliser davantage les échanges de biens et de services; tirer parti de nouvelles technologies respectueuses du milieu», conclut l'Assemblée des évêques du Québec.



Selon l'Assemblée des évêques du Québec, ils seraient beaucoup plus nombreux qu'on ne le croit les producteurs qui souhaitent exploiter une petite entreprise moderne et efficace mais de taille modeste et fonctionnant en harmonie avec la nature.

COURS SYLVA BERGERON
M. SYLVA BERGERON FONDATEUR
(Un art de vivre... avec soi et les autres)
Nous avons tous le droit d'être heureux; mais ça s'apprend avec les autres... Venez partager gratuitement une soirée de chaleur humaine avec nos gradués...
André Daigle
animateur
Mercredi 13 mars
- 19h30
au Centre Notre-Dame
435, rue Laurier,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Institut de Culture Personnelle du Québec Inc.
L'ÉLAN
M. Yvan Bergeron, dir.
Bureau 2675, Flaubert, Laval H7E 2L5
L'APPORT

Développement rapide

L'ordinateur, l'encanteur de demain

Le signal sonore de l'ordinateur pourrait bientôt remplacer la voix de l'encanteur. Par ailleurs, grâce à l'électronique, ce ne sera plus les animaux que l'on amènera au marché, mais le marché qui viendra aux animaux.

Les systèmes électroniques de commercialisation se développent rapidement au Canada. Les ventes aux enchères traditionnelles et les marchés de gros demeurent inchangés, mais les changements de mains des produits se font par le biais d'ordinateurs.

Les producteurs n'ont qu'à faire la liste de leurs produits, accompagnée d'une description détaillée. Les enchères sont ensuite informatisées.

■ Pas nouveau

M. Claude Hill, directeur de la Division des services de commercialisation d'Agriculture Canada, souligne que les systèmes électroniques de commercialisation ne sont pas nouveaux au Canada. Ils ne sont toutefois pas encore exploités au maximum.

«Ce système électronique de commercialisation en Amérique du Nord a été introduit en Ontario en 1961, lorsque l'Office de commercialisation des porcs de cette province a utilisé, pour la première fois, un télétype lors d'une vente aux enchères de porcs».

«Nous nous inspirons encore de ce concept, en tenant compte toutefois des progrès de la technologie, des besoins du secteur et de l'expérience des autres. Le secteur privé, aussi bien que le ministère fédéral, profitera de ce moyen électronique de mise en marché», déclare M. Hill.

■ Frais

Ce système permet également d'éliminer les frais de déplacement pour l'acheteur et le vendeur; le produit est en effet livré directement de la ferme du vendeur à l'entrepôt ou à l'abattoir de l'acheteur, plutôt qu'au marché.

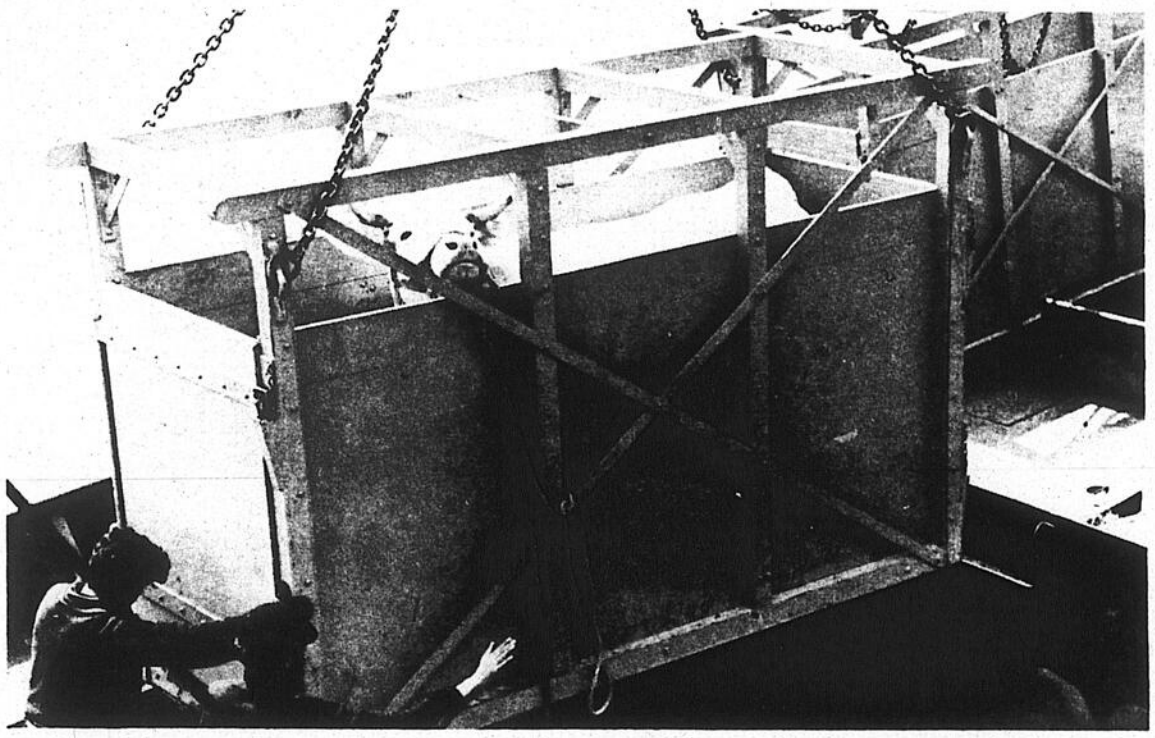
«Ce système sera également bénéfique aux animaux, ajoute M. Hill. Le stress qu'ils subissent durant le transport peut en effet nuire à leur santé et accroître les risques de maladie. Ces risques sont particulièrement élevés dans le cas de sujets de reproduction, dont la valeur dépend essentiellement de leur état sanitaire».

Le principal avantage du système, cependant, tient au fait que l'emplacement du vendeur ou de l'acheteur ne sera plus un handicap. Les producteurs des régions isolées recevront ainsi un prix plus équitable pour leurs produits et les acheteurs pourront se procurer leurs produits où ils le préfèrent.

■ Expérimental

Les systèmes électroniques de commercialisation sont encore au stade expérimental. Cependant, on les utilise déjà pour vendre un millier de bovins chaque semaine dans le cadre d'un projet pilote mis sur pied conjointement par Agriculture Canada, l'Association des éleveurs de l'Ontario et le ministère ontarien de l'Agriculture et de l'Alimentation.

«Malgré tout, il faudra encore de cinq à dix ans avant que les systèmes électroniques de commercialisation deviennent réellement rentables, déclare M. Hill. Nous avons la technologie; il ne reste plus qu'à faire accepter le concept».



Le système électronique de commercialisation permet entre autres d'éliminer les frais de déplacement pour l'acheteur et le vendeur; le produit est en effet livré directement de la ferme du vendeur à l'entrepôt ou à l'abattoir de l'acheteur, plutôt qu'au marché.

MARS: MOIS DE LA NUTRITION
Octofruit
Du 11 au 17 mars 1985

BANANES "DÔLE" Produit Honduras 0.64 kg 29¢ lb

CÉLERI Gr. 24 Pr. É.-U. Can. No 1 68¢ ch

POMMES DE TERRE Pr. Québec 10 lb 4,54 kg 88¢ ch

MANGUES Gr. 14 Pr. Haïti 68¢ ch

FRAISES Pr. Floride 98¢ chop.

POMMES "SPARTAN" Pr. Canada Fantaisie 1.50 kg 68¢ lb

ORANGES DU MAROC "NAVEL" Gr. 125 98¢ dz

ÉPINARDS Pr. É.-U. Can. No 1 88¢ ch

CAROTTES Pr. Québec 5 lb 2,27 kg 68¢ ch

AUBERGINE Gr. 24 Pr. Mexique Can. No 1 88¢ ch

PANIER DE FRUITS POUR TOUTES OCCASIONS

POUR MIEUX VOUS SERVIR
950 BOUL. DU SÉMINAIRE
SAINT-JEAN 348-8834

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

A ne pas manquer: cinéma de 5 h suivi de: LE 9 VOUS INFORME à 18h30


Ces folles années cinquante
MARDI, 20 H 30


Starsky & Hutch
VENDREDI, 21 H 00


Break Danse
SAMEDI 17 H 00

SPORTIVEMENT VÔTRE
DU LUNDI AU VENDREDI à 23h25
avec GILLES PÉLOQUIN

9 CKSH-TV

Ça fait plaisir de s'voir!

Calendrier agricole

■ Vente de quotas

C'est le 14 mars prochain, à l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe, qu'aura lieu la prochaine vente publique de quotas de lait. Les intéressés sont priés de prendre note que l'encan débutera à 13 heures.

■ Producteurs de bovins

Le Syndicat des producteurs de bovins de la région de Saint-Hyacinthe tiendra son assemblée générale annuelle, le mardi 12 mars, à l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe. L'inscription des membres se fera à compter de 19 h30.

■ Femmes en agriculture

Le Comité des femmes en agriculture de la région agricole de Saint-Hyacinthe tiendra une série de rencontres d'information sur le syndicalisme agricole. Deux de ces rencontres auront lieu dans la région immédiate, à savoir le 20 mars, à l'Auberge Marieville de Marieville, et le 1er avril, à la salle Le Sabot d'Or d'Henryville. Ces deux réunions débuteront à 20 heures. Pour de plus amples informations, composer le numéro 774-9154.

■ Syndicat de Pré-Vert

C'est le 14 mars prochain, à l'école Le Frère-André de Saint-Grégoire, qu'aura lieu l'assemblée générale annuelle du Syndicat de base de Pré-Vert. Cette réunion débutera à 20 h30.

■ Femmes collaboratrices

L'Association des femmes collaboratrices de Saint-Sébastien tiendra une rencontre d'information sur la planification fiscale et successorale. Cette réunion aura lieu, le mardi 26 mars, au Centre communautaire de Saint-Sébastien, à 20 h30. La conférencière invitée pour l'occasion sera Mme Micheline Patenaude.

■ Syndicat de L'Acadie

Le Syndicat de base de L'Acadie invite ses membres à prendre part à une soirée d'information sur la prévention des accidents à la ferme. Cette rencontre aura lieu le 28 mars prochain, à la salle paroissiale de Saint-Philippe, à 20 h30.

■ Journées de jardinage

Des journées de jardinage auront lieu à l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe, les 23 et 24 mars prochains. Ces journées de conférences, diaporamas et démonstrations pratiques s'adressent aux amateurs de l'horticulture ornementale, fruitière et maraîchère de tout âge et de tout milieu. Pour de plus amples informations, composer le numéro (514) 773-7401.

■ Club horticole

Le Club horticole «4 saisons» tiendra une rencontre d'information sur les plantes, le mercredi 13 mars, au local P-37 du Cégep de Saint-Jean. M.Daniel Malenfant, agronome, parlera alors d'éclairage artificiel. Cette rencontre débutera à 10 h30.

Nos encans

Tous les vendredis et samedis, à 19h30, il y a encan au 151, chemin des Patriotes à Napierville. Articles de toutes sortes. Encanteur: René Craig (245-3522).

Tous les mardis à 20h30, il y aura encan d'animaux, à la commission, chez «L'Encan des Producteurs Napierville». Informations: 245-7913.

Tous les mercredis et vendredis à 19 heures, il y a encan au 427, Saint-Jacques à Saint-Jean. Encanteur: Gilles Dumouchel (347-2810).

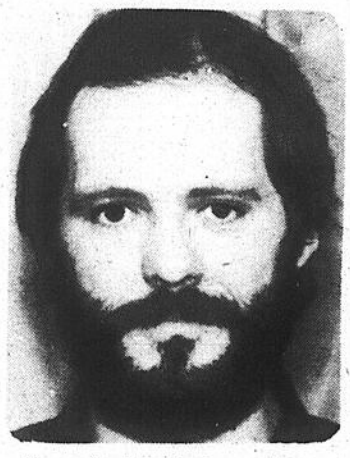
Tous les mardis et vendredis à 19 heures. Il y aura encan d'articles neufs et usagés au Marché aux puces à Marieville. Inf.: M. Gamache 460-2393.

Le premier jour de chaque mois à 19h30, il y a encan au Marché aux puces, 179 Route 104 (chemin du Mont Saint-Grégoire) à Iberville. Articles neufs et usagés. Encanteur: Brault & Hudon. Inf.: après 16h30, rés.: 347-3644; 346-6299 le jour.

Tous les samedis soir à 17 heures, au 1557 Route 112 Granby. Encanteur Junior Bédard, tél.: 378-9144.

Éditorial

Les évêques et l'agriculture



L'Assemblée des évêques du Québec, par l'entremise de Mgr Gérard Drainville, vient de rendre public un document de réflexion sur les espoirs et les défis de l'agriculture québécoise. Dans ce document, les évêques présentent la situation actuelle, la critique à la lumière d'une lecture des cycles de la nature, l'éclaire d'une perspective chrétienne et termine en suggérant des pistes de recherches à discuter dans tous les milieux.

Le moins que l'on puisse dire, à la lecture de ce document, c'est que les évêques ont dressé un portrait réaliste de la situation qui prévaut actuellement dans le monde agricole. La justesse de leur analyse en surprendra plus d'un. Chose certaine, leur initiative ne pourra qu'inciter les agriculteurs et les consommateurs des milieux urbains à réfléchir très sérieusement sur la question.

Les évêques, et il faut les en remercier, disent tout haut ce que bien des gens pensent tout bas. Ils ne craignent pas de pointer du doigt ceux qui, de par leurs actions ou leur inaction, ont contribué au mouvement de concentration des entreprises agricoles. Ils n'hésitent pas non plus à se porter à la défense de la ferme familiale, des femmes en agriculture et de la relève agricole.

Personne ne pourra reprocher aux évêques de s'être limités dans leur analyse qu'aux principaux problèmes de l'heure. Ces derniers n'ont pratiquement rien oublié. Ils abordent tout ce qui touche l'agriculture, que ce soit l'environnement, l'agriculture biologique, l'alimentation dans le monde, la biotechnologie ou la détérioration des sols.

L'Assemblée des évêques du Québec, et c'est important, ne se limite pas à dénoncer ce qui ne va pas en agriculture. Elle propose des solutions ou du moins suggère des pistes de recherche susceptibles de corriger la situation. Les évêques vont même jusqu'à solliciter un changement d'orientation de la part des principaux intervenants, dont l'U.P.A. et le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

Ceux qui se donneront la peine de lire ce document jugeront parfois que les évêques vont un peu loin dans leurs réflexions. Qu'à l'occasion, ils émettent des idées dont la réalisation semble peu concevable. L'important toutefois, et c'est sans doute le plus grand désir des évêques, c'est que ces idées provoquent des réactions.

Cela dit, il est à espérer que l'initiative de l'Assemblée des évêques du Québec rapportera des dividendes. Que les gens du milieu prendront le temps de se pencher attentivement sur leur ouvrage. Car il serait regrettable qu'un document aussi élaboré passe inaperçu.

Gilles LÉVESQUE

Cours sur les pommiers nains

Des places sont encore disponibles



Formation agricole

par Gaétan Gagnon

Les Services éducatifs aux adultes de la Commission scolaire régionale de Yamaska offre un cours sur les pommiers nains qui pourrait intéresser spécialement les gens qui débutent dans cette production ou ceux qui désirent rénover leur pommeraie en employant des sujets nains.

■ Contenu

En effet ce cours, d'une durée de 60 heures, a comme principaux objectifs la planification de l'établissement et la description des conditions nécessaires à la réussite de la plantation d'une pommeraie. Différents points seront abordés tels le choix de l'emplacement, les porte-greffes, les cultivars, le plan de la plantation, les coûts d'établissement, les programmes d'aide.

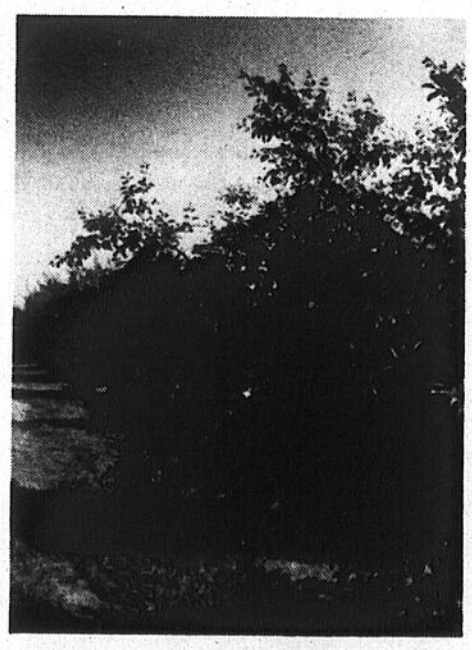
■ Dates

Le cours débutera le 19 mars et s'échelonnera sur une période de 5 semaines à raison de 12 heures par semaine, soit les mardi et jeudi dans la soirée de 19h30 à 22h30 ainsi que les samedis de 9 heures à 16 heures à Saint-Hyacinthe.

Dans le but d'adjoindre la pratique à la théorie, des visites de vergers sont planifiées pour les derniers samedis de cours.

■ Qualité

Afin d'assurer une qualité de cours adéquate, nous pouvons compter sur des services de professionnels hautement compétents dans le domaine de la pomiculture. On constate donc que tous les éléments nécessaires à la bonne marche d'un cours de qualité sont présents sauf quelquefois, les principaux intéressés.



Différents points seront abordés, tels le choix de l'emplacement, les porte-greffes, les cultivars, le plan de plantation, les coûts d'établissement et les programmes d'aide.

■ Clientèle

De nombreux rapports ont maintes fois fait la preuve qu'un des ingrédients parmi les plus importants qui puisse assurer un agriculteur d'une forte productivité et d'une rentabilité accrue est, sans conteste, plus que bien d'autres, les connaissances que l'on a de la production comme telle.

Sans vouloir dénigrer les connaissances qui peuvent être transmises d'un parent à un enfant, il existe, à côté de ce mode d'apprentissage, une autre façon d'apprendre et d'enrichir ses connaissances.

Cette autre façon est la formation professionnelle agricole.

Ce service a été mis sur pied exclusivement pour les agriculteurs et ceux qui se préoccupent de l'agriculture et non pour les «autres».

Donc, dans le cas qui nous préoccupe ici, les gens qui sont intéressés à parfaire leurs connaissances et à découvrir de nouvelles techniques de production en pomiculture sont cordialement invités à s'inscrire au cours «Pommiers nains I et II» et, par le fait même, demander de l'information sur les autres cours en formation agricole susceptibles de les intéresser.

Pour vous inscrire, veuillez communiquer avec Les Services éducatifs aux adultes de votre commission scolaire, le syndicat de base de votre localité ou les répondants en formation agricole au 773-8403.

Gaétan GAGNON, agronome
Répondant en formation agricole
pour les commissions scolaires
locales et régionales
et les cégeps de la région 06

Audiences à Saint-Hyacinthe et Montréal

L'U.P.A. espère que les propositions soumises à la Commission n'aboutiront pas sur une tablette

■ Plusieurs idées nouvelles

par Gilles LÉVESQUE

Les administrateurs des fédérations régionales de l'U.P.A. à Saint-Hyacinthe et Saint-Jean-Valleyfield se disent satisfaits de ce qu'ils ont entendu lors des audiences publiques qui ont eu lieu la semaine dernière à Montréal et Saint-Hyacinthe, en rapport avec la situation de la relève agricole, le financement et l'endettement en agriculture. Ces derniers espèrent maintenant que les propositions soumises aux membres de la Commission parlementaire n'aboutiront pas sur une tablette.

À la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Jean-Valleyfield, on avoue avoir été impressionné par l'originalité et la qualité des idées exprimées au cours de la journée d'audiences qui a eu lieu mardi dernier, à Montréal. En plus de la Fédération, cinq autres organismes ont participé activement à ces audiences, à savoir la Chambre des notaires du Québec, le Collège McDonald, la Fédération des producteurs de bovins du Québec, l'Ordre des agronomes du Québec et l'Union des producteurs agricoles du Québec.

■ Des suites

«Ce fut très positif. Plusieurs idées nouvelles ont été soumises au cours de la journée, ce qui n'a pas été sans provoquer des échanges intéressants entre les organismes concernés et les membres de la Commission. Ce qui est important de souligner, c'est le fait qu'il a beaucoup été question des problèmes reliés au financement agricole», précise M. Louis Beauclair, agent d'information à la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Jean-Valleyfield.

«Ce qui nous préoccupe maintenant, poursuit ce dernier, c'est de savoir ce qu'il adviendra des suggestions formulées au cours des audiences. Nous osons espérer que la Commission parlementaire ne se contentera pas de rédiger un rapport qui n'aura pas de suites. Car nous attendons beaucoup de ces audiences.»

■ Saint-Hyacinthe

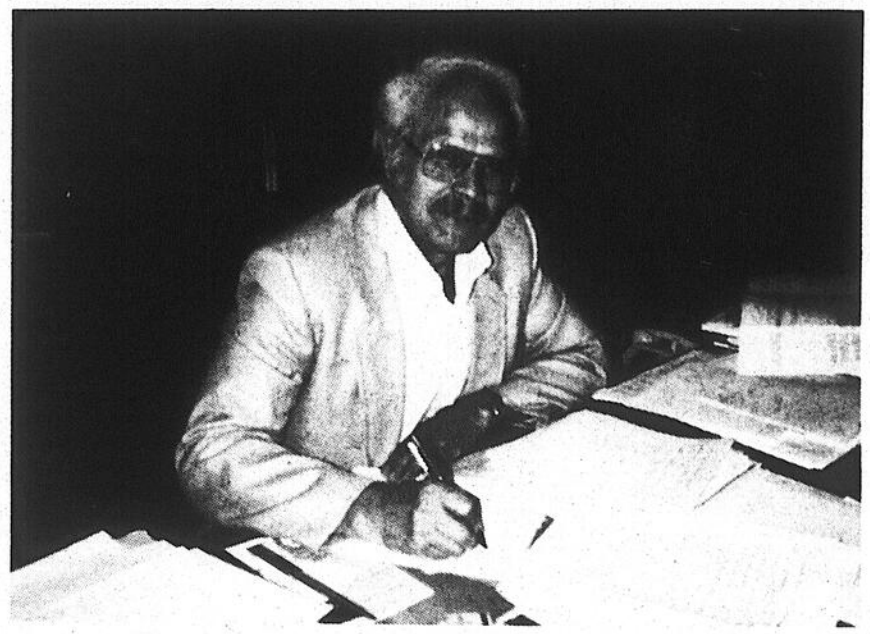
Pour ce qui est de la journée d'audiences qui a eu lieu jeudi dernier, à la salle Casavant de l'Auberge des Seigneurs, à Saint-Hyacinthe, il semble que les propositions soumises à la Commission aient été tout aussi intéressantes que celles formulées deux jours plus tôt.

Les membres de la Commission ont eu l'occasion d'entendre les représentations de la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe, du Syndicat des professeurs de l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe, de l'Association de la relève agricole de Saint-Hyacinthe, de la Fédération de l'U.P.A. de Nicolet et de la firme Samson, Bélair et Associés.

■ Important

«En ce qui nous concerne, je peux vous dire que nous sommes très satisfaits de la façon dont s'est déroulée la journée. Tous les organismes ont soumis des propositions intéressantes. Les représentants de la Commission se sont d'ailleurs montrés très attentifs aux suggestions qui leur ont été faites. Reste maintenant à savoir ce qu'ils en feront. Chose certaine, il ne faudrait pas que ça reste là.»

«Il n'en demeure pas moins que ces audiences seront profitables pour la Commission, enchaîne M. Gabriel Cossette, directeur à la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe. Pour les députés concernés, il s'agit d'un bon exercice. Ils ont la possibilité de prendre conscience des problèmes que rencontrent les agriculteurs. Ces audiences ont aussi permis à notre Fédération de réfléchir davantage sur la situation actuelle. Elles nous ont permis de rencontrer bien du monde et d'étudier à fond un grand nombre de problèmes. Pour nous, ce fut une expérience très enrichissante.»



«Les représentants de la Commission se sont montrés très attentifs aux suggestions qui leur ont été faites. Reste maintenant à savoir ce qu'ils en feront», souligne M. Gabriel Cossette.

■ À venir

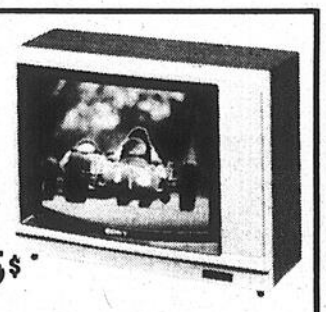
Cela dit, la Commission tiendra trois autres journées d'audiences cette semaine, soit à Québec, les 13 et 14 mars, et à Sherbrooke, le 15 mars. Au cours des prochaines semaines, nous serons en mesure de publier de larges extraits de quelques-uns des mémoires qui auront été soumis à la Commission.

RCA · ZENITH · SONY · PANASONIC · SANYO · TOSHIBA · AUDIOSPHERE

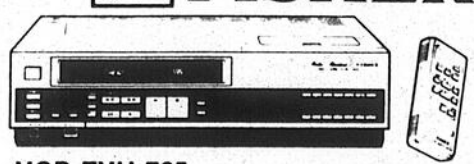
SPEC ELECTRONIQUE

VOYEZ NOS SPÉCIAUX

SONY
TÉLÉCOULEUR 20"
KV 1970 R
• télécommande sans fil
• syntonisation expresse
• circuit à capacité stéréo
• Trinitron
Rég. 899$
RABAIS DE 110$
789,95$



Magnétoscope FISHER
EFFETS SPÉCIAUX



• 4 têtes
• 9 prog./14 jours
• télécommande sans fil · 13 fonctions
• 105 canaux
• pause et ralenti parfaits
VCR FVH 725
Était 799$
RABAIS DE 100$
699$

Plan mise de côté 3 mois sans frais

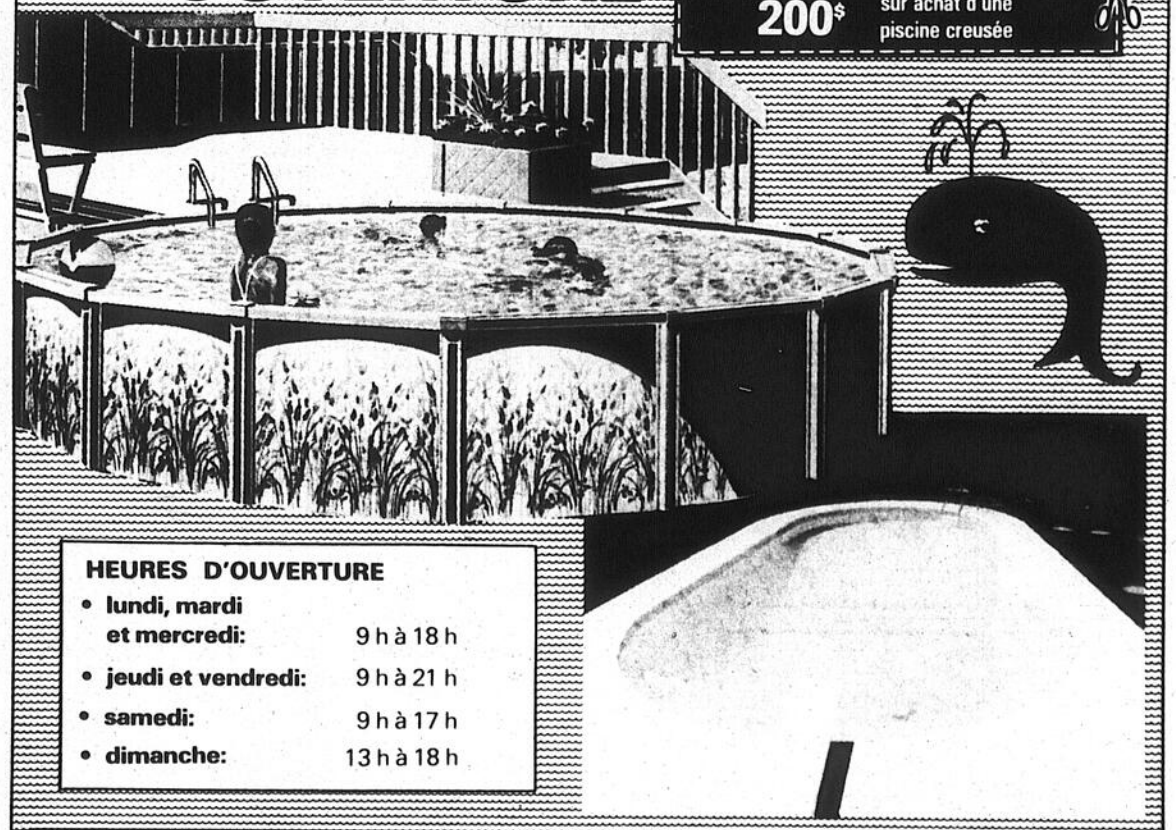
TÉLÉVISION ET CENTRE AUDIO
VISA HÉBERT ET GOUIN MasterCard
160 rue Notre-Dame, Saint-Jean, 348-5210
(coin Saint-Louis et Notre-Dame)
- Financement sur place -

AUDIOSPHERE · PANASONIC · SANYO · SONY · PANASONIC · SANYO

TOSHIBA · TECHNICS · AKAI · ZENITH · AUDIOSPHERE · RCA · ZENITH · SONY · PANASONIC · SANYO · TOSHIBA · ELECTROHOME · TECHNICS · AKAI · SONY · AUDIOSPHERE · RCA · ZENITH

GRANDE VENTE
SPÉCIAUX D'OUVERTURE

COUPON RABAIS
50$ sur achat d'une piscine hors-terre
200$ sur achat d'une piscine creusée



HEURES D'OUVERTURE
• lundi, mardi et mercredi: 9 h à 18 h
• jeudi et vendredi: 9 h à 21 h
• samedi: 9 h à 17 h
• dimanche: 13 h à 18 h

PATIO / PISCINE HORIZON

Piscines Unies
555, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-6851

CHAMBLY 999, boul. Périgny 658-1949
GRANBY 867, rue Principale 375-5225

Légumes de transformation

Les négociations entre les conserveurs et les producteurs n'ont pas encore débuté

■ Les deux parties demeurent optimistes

par Gilles LÉVESQUE

Les négociations entourant le renouvellement de la convention de travail liant l'Association des manufacturiers de produits alimentaires et la Fédération des producteurs de fruits et de légumes du Québec n'ont pas encore débuté même si la période des ensemencements approche à grands pas. Les deux parties en cause comptent toutefois se rencontrer dans les semaines à venir. De part et d'autre, on tentera alors d'en arriver à une entente dans les plus brefs délais possibles, question de ne pas compromettre la prochaine saison.

Normalement, l'Association et la Fédération auraient dû commencer à négocier au début de février. Le problème, c'est que les manufacturiers de produits alimentaires tenaient à ce que la convention de l'année dernière soit homologuée avant de soumettre de nouvelles offres et ce, peu importe s'il est clairement écrit dans la convention que les deux parties ont jusqu'au 30 janvier pour procéder au dépôt de leurs propositions respectives.

Or, compte tenu que la Fédération refusait d'apposer sa signature au bas de la convention devant couvrir l'année 84, l'Association a demandé à la Régie des marchés agricoles de trancher la question, ce que cette dernière a fait la semaine dernière.

■ Décision

Ce sont finalement les manufacturiers qui ont obtenu gain de cause, la Régie ayant décidé d'homologuer la dernière convention de travail en plus de la rendre rétroactive au 1er février 84. Dans leur décision, les régisseurs ont aussi demandé aux deux parties de procéder au dépôt de leurs propositions d'ici le 15 mars.

Cela dit, la Fédération et l'Association entendent respecter le verdict de la Régie des marchés agricoles, ce qui équivaut à dire que les négociations pourront bientôt débuter.

■ Fédération

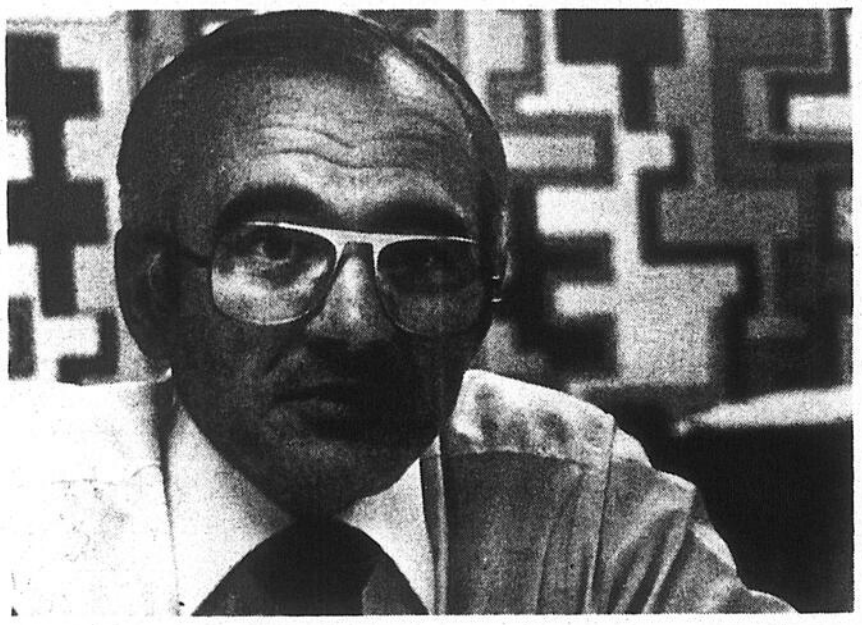
À la Fédération des producteurs de fruits et légumes, il va sans dire que l'on s'est bien gardé de commenter la décision de la Régie. «Tout ce que je peux vous dire, c'est que nous sommes prêts à entreprendre les négociations. L'Association est d'ailleurs en possession de nos demandes depuis le 30 janvier dernier,» note M.Gérald Tétreault, secrétaire de la fédération provinciale.

«Pour ce qui est du retard enregistré jusqu'à présent, je pense qu'il pourra être comblé. Disons que nos demandes sont très raisonnables.»

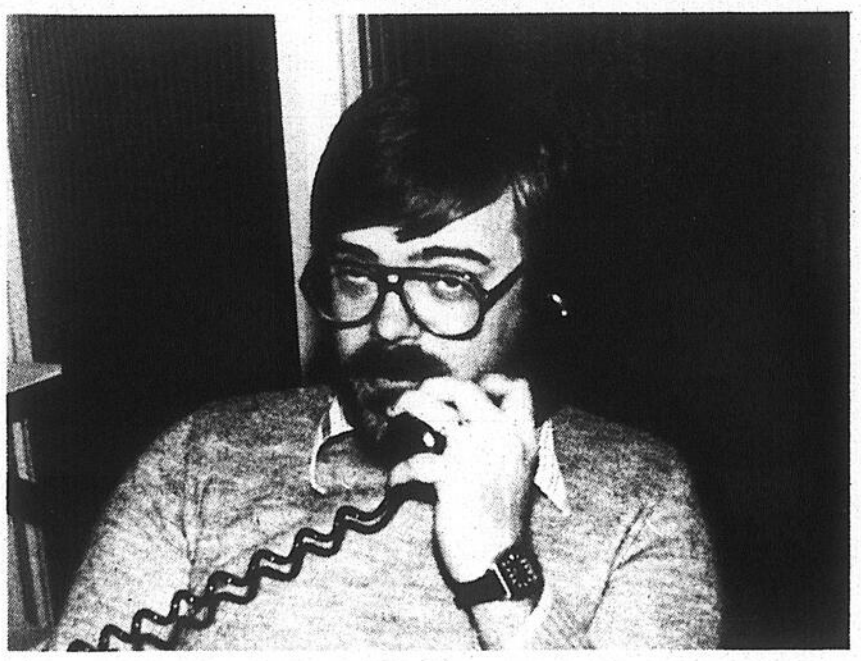
■ Association

Du côté de l'Association des manufacturiers de produits alimentaires, on estime aussi qu'un accord pourrait survenir rapidement. «Si leurs demandes sont raisonnables, affirme M.André Latour, vice-président exécutif de l'Association, je pense que nous pourrons nous entendre rapidement. En ce qui concerne les prix par exemple, je ne vois pas pourquoi nous ne pourrions pas nous entendre d'ici la mi-avril, soit avant le début des semis.»

Ceci dit, les producteurs de légumes de transformation de la région devront faire preuve de patience durant quelques semaines encore avant d'être fixés sur la tournure que pourrait prendre les négociations. Il faut dire que ces derniers commencent à s'habituer à pareille situation puisqu'il est arrivé très rarement par le passé que les deux parties s'entendent rapidement.



M. André Latour estime qu'une entente rapide entre les deux parties est possible si les demandes des producteurs sont raisonnables.



M. Gérald Tétreault, secrétaire de la Fédération des producteurs de fruits et de légumes du Québec.

place saint-jean Bonimart
ASSEZ GROS POUR VOUS SERVIR... ASSEZ PETIT POUR TE CONNAÎTRE!
400 boulevard du Seminaire Tél: 348-6935

ET SES MARCHANDS VOUS OFFRENT LES

14, 15 et 16 mars 1985
Expo "Auto" 1985

AUTOMOBILE INC. MISTRAL
Tél.: 348-9223 FORD

Théberge AUTOMOBILE LTÉE
Tél.: 348-3838
PLYMOUTH · CHRYSLER · DODGE

PONY
Les Automobiles Cloginor Inc.
9, rue Frontenac
St-Jean-Sur-Richelieu 347-4003

SEMAINE PROCHAINE:
21, 22 et 23 mars 1985



Le Défilé de Mode Printemps 1985

Musique: gracieuseté de Carrousel

Action Tanya Shammi O'Pic Bonimart

Décors signés Christian!

LOCAL À LOUER
de 1105 pieds carrés
disponible le 1er mai;
prix avantageux

PROCHAINEMENT
Ferme de petits animaux
TOUTE UNE!
Ça sera à voir!

DISPONIBLES
espaces de 10' x 10'
location: semaine, mois ou année. PRIX???

Produits alimentaires

Les conserveurs seront en congrès du 17 au 19 mars

par Gilles LÉVESQUE

C'est sous le thème «Le capital humain: richesse de l'entreprise» que se tiendra, les 17, 18 et 19 mars prochains, à l'Auberge des gouverneurs de Québec, le 22e congrès annuel de l'Association des manufacturiers de produits alimentaires du Québec. Les conserveurs de l'ensemble de la province auront alors l'occasion d'échanger entre eux sur les problèmes qui les préoccupent le plus tout en ayant l'opportunité d'obtenir une foule d'informations de la part des nombreux conférenciers invités.



M. Léon Guillemette pourra demeurer à la présidence de l'Association des manufacturiers de produits alimentaires du Québec s'il le désire.

Les conférences figurant au programme du congrès porteront entre autres sur l'évaluation du rendement, la planification de la retraite, la motivation du personnel, la formation au leadership et le stress. Bref, il y en aura pour tous les goûts.

■ Exécutif

Les membres de l'Association auront par ailleurs à élire un nouveau bureau de direction pour l'exercice 1985-86. On sait que la présidence de l'exécutif sortant est assumée par M.Léon Guillemette, directeur de la production agricole à la conserverie David Lord Limitée à Saint-Jean. Ce dernier pourra toutefois demeurer en poste s'il le désire puisque c'est un mandat de deux ans qu'il a obtenu l'an dernier.

Pour obtenir de plus amples informations sur ce congrès, communiquer avec M. André Latour, au numéro 349-1694.

Agriculture en bref

■ Nomination

Le ministre John Wise s'est déclaré très heureux de la nomination du Dr Claude Breton au Comité consultatif de l'Office des provendes du Canada. Le Dr Breton est co-propriétaire et gérant de la Ferme 3-B, une entreprise laitière de Cowansville. Il est membre d'associations locales, provinciales et nationales d'éleveurs Holstein. Il est aussi membre de l'Union des producteurs agricoles et de la coopérative Agropur, au Québec.

■ Viticulture

La direction des communications du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec vient de produire un nouveau diaporama sur la culture de la vigne au Québec. Ce document s'adresse aux gens qui cultivent déjà la vigne ou qui ont l'intention de s'y lancer. D'une durée de 8 minutes, ce diaporama présente un court historique de la vigne au Québec, des variétés de raisins testées et cultivées actuellement et des techniques de culture de base. On y traite aussi du rôle de l'Association des viticulteurs du Québec et des services offerts à ses membres. Pour l'achat ou le prêt de cette production, communiquer avec Mme Esther Baillargeon, au numéro (418) 643-8014.

■ Taux à forfaits

Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation vient de faire paraître une mise à jour des feuillets sur les tarifs et taux à forfaits suggérés pour 85 sous le titre «Machinerie, AGDEX 740». Préparé par le Comité de références économiques en agriculture du Québec, ce document présente les taux suggérés pour les tarifs moyens d'opération des tracteurs, des machines de préparation du sol et du semis, incluant la pulvérisation par avion et hélicoptère, la manutention des fumiers ainsi que les machines de fenaison et de récolte. Ce document compte quatre pages et se vend $1. Pour se le procurer, il suffit d'écrire au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, case postale 1693, Québec, G1K 7J8. Chaque demande doit être accompagnée d'un chèque ou mandat-poste à l'ordre de «Les publications du Québec».

■ Machinerie lourde

L'Association des propriétaires de machinerie lourde du Québec tiendra son assemblée générale annuelle, les 26 et 27 avril prochains, à l'Auberge des Gouverneurs de Québec. À cette occasion, tous les entrepreneurs intéressés dans le domaine de la machinerie lourde sont invités à rencontrer des représentants du gouvernement, du monde des affaires ainsi que de nombreux distributeurs d'équipement lourd. Le conférencier invité pour l'occasion sera le juge Richard Beaulieu, président de la Commission municipale du Québec.

■ Saint-Sébastien

Le ministre Jean Garon a annoncé, en compagnie du député du comté d'Iberville, M.Jacques Beauséjour, la prise en charge par son ministère des travaux d'amélioration du cours d'eau Labonté (branches 2 et 5), qui draine une partie des terres agricoles des municipalités de Venise-en-Québec et Saint-Sébastien. Ces travaux porteront sur une longueur de 5,5 kilomètres et permettront un meilleur drainage d'une superficie d'environ 110 hectares. Dix producteurs bénéficieront des effets de ce projet.

■ Farnham

Le ministre Jean Garon, en compagnie du député du comté d'Iberville, M.Jacques Beauséjour, annonce la prise en charge par son ministère des travaux d'amélioration du cours d'eau Plamondon et branches, qui draine une partie des terres agricoles des municipalités de Rainville et Farnham. Ces travaux porteront sur une longueur de 7 kilomètres et permettront un meilleur drainage d'une superficie d'environ 214 hectares. Vingt-deux agriculteurs bénéficieront des effets de ce projet.

Syndicat de L'Acadie

Réunion sur la prévention

Le Syndicat de base de L'Acadie invite ses membres à prendre part à une réunion d'information sur la prévention des accidents à la ferme. Au cours de cette assemblée, qui aura lieu le 28 mars prochain, à la salle paroissiale de Saint-Philippe, à compter de 20 h30, il sera entre autres question de l'utilisation des pesticides et des précautions à prendre lorsqu'il faut avoir recours à un tracteur ou à une scie mécanique.

Pour obtenir de plus amples informations sur cette assemblée, communiquer avec M. Gérald Brosseau, au numéro 659-3266, ou M. Guy Bergeron, au numéro 659-8846.



LES HALLES ST-JEAN
"Un goût d'antan"

Tél.: 348-0935
* Ouvert 7 jours par semaine
145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

Venez voir notre beau choix de fruits et légumes
LA PLUS GRANDE VARIETE EN VILLE!
Nombreux spéciaux non-annoncés en magasin

LES HALLES ST-JEAN

FRUITERIE
L'Avenue du potager

Heures d'ouverture
Lundi au mercredi: 9h à 18h
Jeudi et vendredi: 9h à 21h
Samedi et dimanche: 9 h à 17h

Spéciaux en vigueur du 13 au 17 mars 1985
Tél.: 349-3209

Raisins "Ribier"
pr. Chili no 1
3,06$ kg
1 39 lb

Pommes "Granny Smith"
pr. Chili no 1
gr. 125
1,30$ kg
59¢ lb

Mandarines "Kinnow"
pr. E.-U. no 1
1 30 kg
59¢ lb

Laitue "Iceberg"
pr. E.-U. no 1
59¢ ch.

Fraises
pr. E.-U. no 1
99¢ le clam.

Oranges "Sunkist"
gr. 138
12 / 1 79

Céleri
gr. 24
pr. E.-U. no 1
59¢ ch.

Carottes SAC DE 5 LB
EN CELLO
59¢ le sac
PR. DU QUÉBEC

Pommes de terre du Québec
sac de 10 lb
79¢ le sac
Limite 2 par client

Fèves germées
(CHOP SUEY)
1 08 kg
49¢ lb

Radis
en sac de 16 onces
49¢ le sac

Champignons
pr. Ont. no 1
3 72 kg
1 69 lb

DÉLI

Fromage Emmental Autrichien
6,58$ kg
2 99 lb

DÉLI
Excellent pour pizza
Pepperoni "Roma"
5,04$ kg
2 29 lb

Mortadella "Galbani"
5,48$ kg
2 49 lb

Cheddar
jaune ou blanc
6,20$ kg
2 82 lb

Bologne
1 29 lb
2,84$ kg

Salami
1 99 lb
4,38$ kg

Jambon cuit
2 72 lb
5,99$ kg

Poulet pressé
1 49 lb
3,28$ kg

Spéciaux en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise

Un producteur agricole dit à son fils...



Beau temps, mauvais temps

par Gabriel Gabreau
Agronome MAQ

Permettez-moi de vous dire que j'ai été, en personne, témoin de ce judicieux conseil d'un producteur agricole de la région, qui, pendant l'heure du dîner, conversait avec son fils au sujet de son avenir et de la situation actuelle. À savoir que le fils est le benjamin de la famille et que ses trois soeurs aînées sont toutes mariées et ne demeurent plus sur la terre paternelle.

J'ai trouvé les propos de ce sage cultivateur tellement vrais que, par conscience professionnelle, je ne peux m'empêcher d'en faire profiter d'autres, plus particulièrement les jeunes «relève agricole» (garçons et filles), surtout ceux et celles qui ne sont pas encore fermement déterminés quant à la voie dans laquelle ils vont s'engager.

Dans cet article, les mots et les phrases ont été changés, mais la pensée et les avis de ce sage cultivateur ont été reproduits respectueusement.



■ Conversation

Début de la conversation, le père parle: «Tu cherches à bâtir ton avenir et tu voudrais, cependant, déserter la ferme. Sans doute, nous n'avons plus les revenus de la belle époque. Les machineries et les engrais chimiques coûtent chers; les prix du bétail sont instables, les quotas ne sont plus abordables; les coûts de production montent en flèche; il est difficile d'obtenir du crédit à l'investissement et à bon marché; les conjonctures sociale, économique et politique font les girouettes; nous traversons une période de mévente de nos produits et d'instabilité du marché; et le prix des terres, bien qu'à la baisse présentement, demeure trop élevé pour les cultiver; il faut, en plus, être bien instruit, hautement formé, pour pouvoir suivre les nouvelles techniques et le progrès quotidien de l'agriculture».

«J'admets avec toi, fils, que ces contraintes, depuis quelques décennies, ont contribué grandement à obscurcir l'atmosphère et le climat agricoles. Cependant, si nous continuons à vivre modestement, sans être trop gras, c'est grâce à notre amour de la terre, la confiance en notre profession et notre travail quotidien».

«Dans l'état actuel des choses, dis-moi franchement, où voudrais-tu aller pour être mieux qu'ici, malgré toutes ces contraintes? Aujourd'hui, personne n'est plus attendu nulle part; partout, les portes sont fermées; on n'embauche plus ni ouvriers, ni contremaîtres, ni ingénieurs, ni agronomes, ni vétérinaires, ni docteurs, ni mécaniciens, et le chômage menace même de bons et loyaux serviteurs».

■ Commerce?

«Quant au commerce, je te le concède volontiers, on semble encore faire de bonnes affaires dans certains secteurs très spécialisés parce que, malgré la récession économique, l'inflation et le chômage, il y a des choses dont on ne peut se passer: les aliments, l'habillement, l'hébergement, la voiture, etc... Mais, un grand MAIS, rappelle-toi, fiston, que les façades ne révèlent pas toujours le secret des maisons... Des faillites et des mises à pied, il y en a toujours. Je te conseillerais d'aller voir et entendre, au Palais de Justice, les pleurs et les lamentations des gens impliqués dans ces malheurs».

■ Fonctionnaire?

Eh bien, non! De nos jours, avec la complexité des structures sociales, les syndicats et les unions, etc... c'est encore là qu'on a le moins de sécurité et de tranquillité, puisque le patron tranche les litiges par des décrets et des injonctions, et ceci dans la période d'activité comme dans la période de tranquillité. Le recrutement est, partout d'ailleurs, actuellement suspendu et les candidats diplômés sont de plus en plus nombreux, de sorte que, si par hasard ou par chance les postes secondaires deviennent accessibles, les postes cadres ne sont atteints ou obtenus que par des militants».

«Fils! Cherche haut, cherche bas. Frappe à la porte que tu croiras la plus hospitalière. Mais n'oublie pas que nous avons ici un héritage comprenant de l'emploi stable et du travail en permanence. Ton arrière-grand-père, ton grand-père et moi-même, nous n'avons jamais laissé le chômage ni l'assistance sociale passer sur nos seuils. Tu vas dire que nous n'avons plus que de maigres profits, c'est vrai. Mais que passent les tourmentes, que s'effondrent les édifices sociaux, que la lumière de la vérité s'obscurcisse, que les gouvernements et les lois changent, qu'il fasse beau temps ou mauvais temps, ici, sur la ferme, toujours, nous vivrons, car, puisqu'il faut manger pour vivre, on ne peut se passer de nous».

«Avant de laisser ce sain héritage, de quitter la terre paternelle, le rang, la paroisse, réfléchis longtemps, réfléchis encore et rappelle-toi ceci: on a tort d'abandonner les endroits où l'on fut heureux: le bonheur ne peut pas nous suivre».

Gabriel GABREAU,
agronome

Louis nous dit...
"JOUEZ PRUDEMMENT"!



Louis avait quatre ans lorsqu'il tomba d'une tondeuse en mouvement sur la ferme familiale. Sa jambe droite fut sectionnée au dessus du genou. Louis a reçu une jambe artificielle des Amputés de guerre du Canada, mais il réalise que cet appareil ne donnera jamais le même rendement qu'une vraie jambe.

JOUEZ PRUDEMMENT est un film primé, mettant en vedette Louis et d'autres membres du Programme pour enfants amputés. Les jeunes amputés racontent, en détail, les circonstances ayant entraîné leurs accidents.

Louis et ses amis avertissent tous les enfants: **JOUEZ PRUDEMMENT!**

On peut se procurer **JOUEZ PRUDEMMENT** gratuitement soit sur film ou cassette vidéo. Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec les Amputés de guerre du Canada.

Vous désirez nous téléphoner? Signalez sans frais: 1-800-268-8917. L'Association des Amputés de guerre du Canada forme un organisme à caractère charitable, dûment enregistré, à but non lucratif et entièrement géré par ses propres membres.

Prière d'adresser les dons aux: Les Amputés de guerre du Canada, Service des plaques porte-clés, 5340, rue Ferrier, Montréal, (Québec) H4P 2P6.

AVIS IMPORTANT
Réservez dès maintenant et assurez-vous l'installation de votre piscine creusée pour le début de la saison.



...plus vite réservée
...plus vite installée!

Bientôt aménagé dans notre nouveau magasin-entrepôt

Piscines ROBERT ROBERT INC.
122, rue Moreau, St-Luc
(voisin de Meubles L. Laurent)
348-4316
"Assez petit pour mieux vous connaître..."
"Assez grand pour mieux vous servir..."

En vous assurant, vous pourrez faire face à l'imprévu

Directeur du service agricole de la Banque Royale du Canada



Le financement agricole

par Florent Fortier
Agronome

Examinez les possibilités de négocier des ententes. Souvent, elles constituent un moyen de réduire les risques inhérents aux prix et aux coûts. Si vous étiez en mesure de fixer, par des ententes, le prix de tout ce que vous vendez ou achetez, il n'y aurait plus d'incertitude quant aux prix. Certains intermédiaires proposent des ententes qui précisent la quantité et la qualité des denrées afin d'assurer l'approvisionnement de leurs usines en temps opportun. Dans la mesure où les exigences de qualité sont prépondérantes et les marges de profits restreintes, le contrat pourra devenir une pratique courante.

Souvenez-vous que même si les ententes peuvent donner lieu à des profits, elles peuvent également se solder par une perte. En conséquence, avant de conclure des ententes, vous devez connaître vos coûts de production et les prix nécessaires à les couvrir. C'est à ce moment que l'on constate combien il est avantageux de maintenir de bons registres sur une exploitation agricole.

■ Assurez-vous

L'assurance est une des façons les plus courantes de faire face à l'imprévu. Elle peut couvrir une grande variété de risques, que ce soit le décès de l'exploitant ou de l'un des membres de sa famille, la maladie, les accidents, l'incendie ou autres sinistres susceptibles de détruire des éléments d'actif coûteux: constructions, animaux reproducteurs ou machinerie. On peut s'assurer aussi contre les pertes découlant des mauvaises récoltes.

Comme c'est le cas pour la plupart des moyens de prévention, une assurance s'achète. En effet, vous devez acquitter une prime pour avoir droit à un plan particulier. Le nombre et les catégories d'assurances qui en feront partie dépendront de votre situation financière et de vos obligations familiales. Si vous êtes très endetté et ne possédez réellement qu'une faible part de l'actif de votre exploitation, vous devriez vous assurer sans la moindre hésitation.

Il est vrai qu'il serait possible d'affecter de façon plus profitable les sommes destinées aux primes à des besoins précis de votre ferme, mais si vous n'êtes pas couvert par une certaine variété d'assurances, vous pourriez vous trouver en fort mauvaise posture ou ruiné par une catastrophe quelconque.

Prix des oeufs en mars

Aucune augmentation pour les producteurs



Les producteurs d'oeufs touchent trois cents de moins pour une douzaine d'oeufs de catégorie A-Gros par rapport à l'an dernier.

En mars, les producteurs toucheront le même montant que le mois dernier pour une douzaine d'oeufs de catégorie A-Gros. Pour ces derniers, le prix actuel est inférieur de trois cents à celui qu'ils touchaient il y a douze mois.

Au début de chaque mois, l'Office canadien de commercialisation des oeufs fixe le prix versé aux producteurs à l'aide d'une formule de calcul des coûts de production. Bien que les coûts de la moulée soient à la hausse, l'augmentation de cette composante est compensée au niveau de ce que l'Office appelle la conversion à la catégorie A-Gros.

L'Office soumet ses ajustements mensuels de prix au Conseil national de commercialisation des produits de ferme du gouvernement fédéral.

Les prix que payent les consommateurs relèvent des grossistes et des détaillants mais reflètent habituellement les prix accordés aux producteurs.

■ Conversion

Etant donné que tous les oeufs produits ne sont pas du même calibre, la formule d'établissement des prix tient compte d'un facteur qui permet aux producteurs de récupérer leurs coûts pour tous les calibres. Le taux de conversion consiste en la différence entre le prix de la catégorie A-Gros et le prix moyen que reçoivent les producteurs pour tous les calibres.

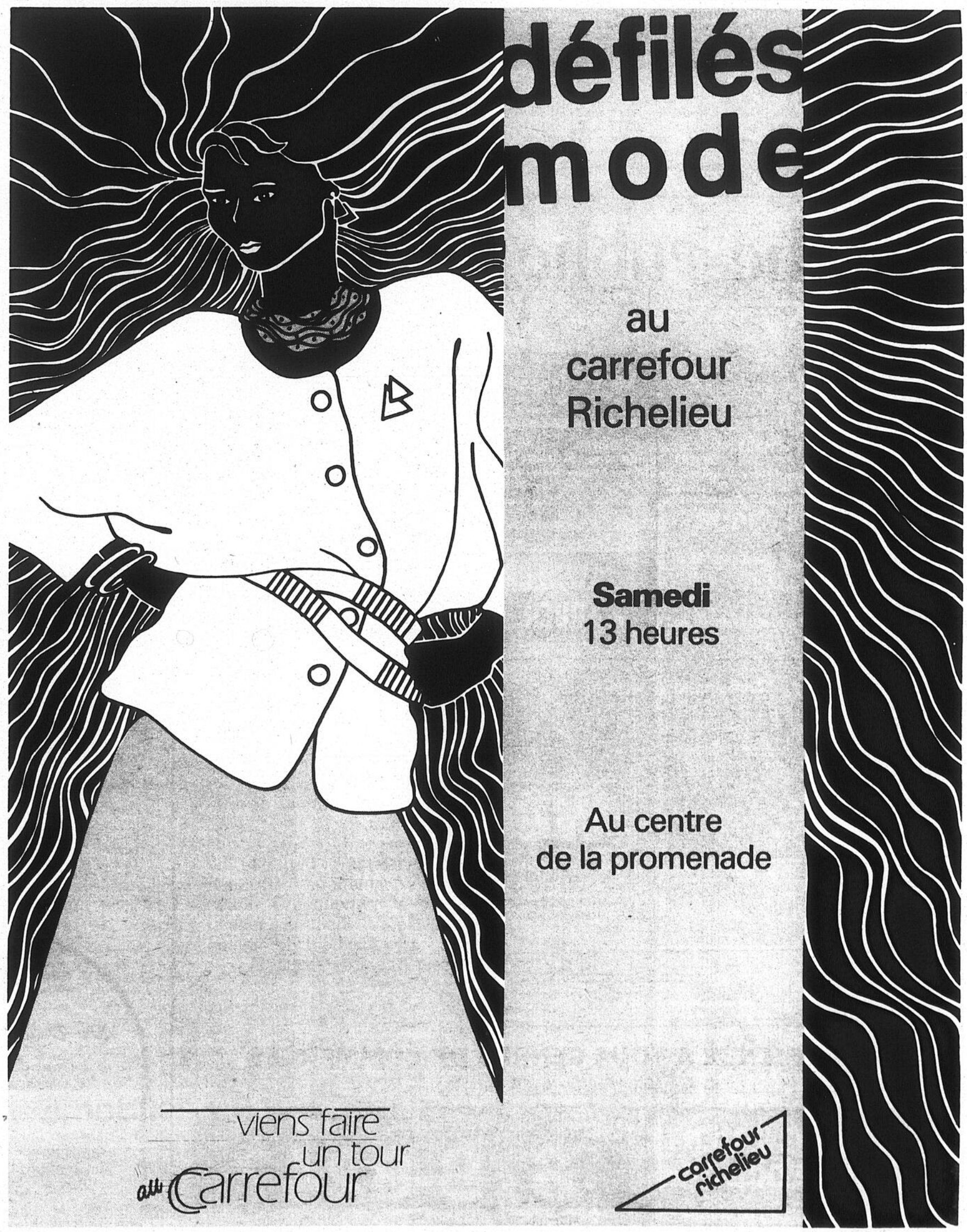
Nomination



Gaétan Barrière

Monsieur Bernard Mongeau, président de la Caisse Populaire de Saint-Blaise, est heureux d'annoncer la nomination de M. Gaétan Barrière au poste de directeur de la Caisse Populaire de Saint-Blaise.

M. Barrière possède 28 ans d'expérience dans les institutions financières, dont 23 au niveau des Caisses Populaires.



Syndicat de Pré-Vert

Assemblée annuelle jeudi à Saint-Grégoire

par Gilles LÉVESQUE

C'est jeudi, à l'école Le Frère-André de Saint-Grégoire, qu'aura lieu l'assemblée générale annuelle du Syndicat de base de Pré-Vert. Ceux qui se donneront la peine d'assister à cet événement seront dans un premier temps invités à prendre connaissance des rapports annuels et à élire un nouveau bureau de direction pour la prochaine année.

Cinq des six directeurs sortants devront solliciter un renouvellement de mandat s'ils veulent rester en poste. Il s'agit de MM. Réjean Bessette, Jacques Patenaude, Jean-Guy Raymond, Mario Guigovaz et Normand Daigneault. Seul M.Michel Fabry a déjà signifié son intention de ne pas faire partie du prochain exécutif.

■ **Invités**

Le conférencier invité pour l'occasion sera M.Jean Cournoyer, membre exécutif de la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe et président du Syndicat des producteurs de cultures commerciales de la région de Saint-Hyacinthe.

Un ou des représentants du Comité de prévention des accidents au travail seront aussi sur place dans le but d'entretenir les producteurs sur les actions qui seront entreprises au cours des prochains mois. Un diaporama sur la prévention sera aussi projeté.

Il est à noter que l'assemblée débutera à 20 h30 et qu'il faut utiliser la porte arrière pour pénétrer à l'intérieur de l'école. Comme le veut la coutume, un léger goûter sera servi à la fin de la réunion.

Au Québec, de décembre 83 à décembre 84

L'indice des prix reçus par les producteurs a chuté de 4,79%

par Gilles LÉVESQUE

L'indice des prix à la consommation au pays a progressé de 3,66% au cours de la période s'échelonnant de janvier 84 à janvier 85, comparativement à 3,93% pour ce qui est de l'indice du coût de l'alimentation.

Statistique Canada révèle d'autre part que l'indice des prix reçus par l'ensemble des producteurs canadiens a enregistré une hausse de 1,87% de décembre 83 à décembre 84. Au Québec, comme c'est souvent le cas depuis un an, cet indice a fluctué à la baisse, les agriculteurs ayant assumé une baisse de 4,79% à ce chapitre. Pour ce qui est de l'indice du prix des intrants en agriculture, il a augmenté de 3,55% dans l'ensemble du pays, comparativement à 3,16% dans l'Est et ce, à partir du 4e trimestre de 83 jusqu'au 4e trimestre de 84.

■ **Aliments**

M. Michel Saucier, responsable de l'éducation et de l'information à la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe, note d'autre part que les produits alimentaires ont dans l'ensemble enregistré de fortes variations de prix au cours de la période s'échelonnant de janvier 84 à janvier 85.

Du côté des produits non contingentés, par exemple, les légumes frais, les pommes de terre et le sucre ont subi une baisse respective de 18,89%, 28,56% et 11,79%. D'autres produits ont par ailleurs enregistré une hausse de prix importante: veau, 15,86%; porc, 9,19%; fruits frais, 8,66%; fruits traités, 7,82%; boeuf, 5,56%.

Les produits qui font l'objet d'un contingentement ont d'autre part vu leur prix fluctuer de la façon suivante: volaille, moins 3,27%; dinde, moins 6,53%; poulet, 10,27%; oeufs, 1,57%; produits laitiers, 7,94%; lait de consommation, 10,01%; beurre, 4,1%.



Les légumes frais ont enregistré une baisse de prix de l'ordre de 18,89% au cours de la période s'échelonnant de janvier 84 à janvier 85.

Nouvelle image pour les Équipements Lagüe

M.Roger Lagüe, président directeur général de l'entreprise «Les Équipements Lagüe Limitée» spécialisée dans la vente et le service de machineries agricoles, est fier de présenter à la population de Farnham et des environs sa nouvelle identité corporative.

Le propriétaire de cette entreprise, qui compte trois succursales et verse des salaires à une cinquantaine d'employés, a confié à une firme locale spécialisée dans l'élaboration de programmes d'identité corporative Gestion Ima-Com Inc., le mandat de rajeunir son ancien symbole corporatif et de lui recommander des applications graphiques sur sa papeterie, ses formulaires, ses enseignes, sa signalisation interne, ses véhicules et sa publicité.

■ **Image positive**

Cette décision découle du souci de M .Lagüe de véhiculer au monde extérieur une image de dynamisme et de compétence qui soit le reflet de la raison d'être de l'entreprise, de son succès et de son professionnalisme. M. Lagüe se dit convaincu que ses clients actuels et éventuels percevront une image plus positive de son entreprise par l'allure hautement professionnelle du design de sa nouvelle identité visuelle.

Marché Public St-Jacques

OUVERTURE DU MARDI AU DIMANCHE

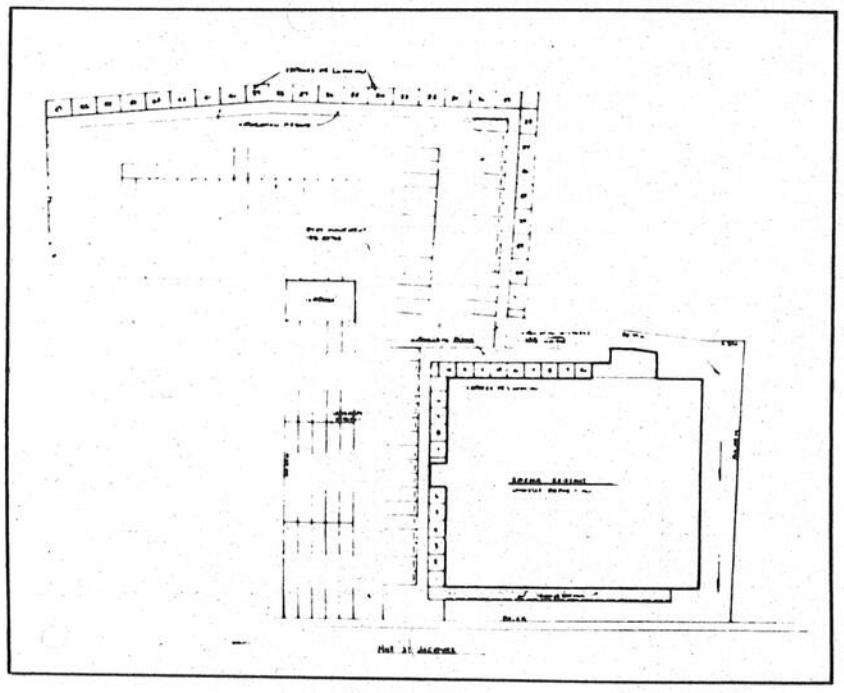
323, rue Saint-Jacques, Granby

(ancien magasin COOP)
(face au Woolco)

MARCHÉ PUBLIC EXTÉRIEUR

47 emplacements disponibles à louer
Fruits et légumes etc.
Bienvenue aux agriculteurs
Taxe d'affaires payée par le propriétaire du marché public

PLUSIEURS LOCAUX INTÉRIEURS À LOUER, CHAUFFÉS ET ÉCLAIRÉS



Biscuiterie - boucherie - outils -quincaillerie - plomberie - articles de jardinage - vêtements assorties - bijouterie - boutique de vêtements Hindous -chaussures - boutique de rotin et artisanat.
Boutique de cuir pour motocyclistes - boutique de jeans - cosmétiques - boutique sport et antiquités - radios -téléviseurs - disques - cassettes - ameublement de maison -assortiment de cadeaux.

BIENVENUE À TOUS GENRES DE COMMERCES

Il reste seulement 23 locaux à louer pour 1985

RENSEIGNEMENTS POUR LOCATION

DEMANDEZ M. OU MME CHARRON

378-8247

Examen de la vue — Verres de contact

Dr. Denis Vallée, O.D.

SPÉCIALISTE POUR LA VUE
OPTOMÉTRISTE

BEDFORD
55, rue Du Pont
248-7525

FARNHAM
Clinique Dentaire Trépanier
300, Hôtel de Ville nord
293-3221

Bovins de boucherie de race pure

Les éleveurs veulent-ils d'une station d'évaluation génétique?

■ Assemblée le 19 mars

par Gilles LÉVESQUE

Les producteurs de bovins de boucherie de race pure sont invités à prendre part à une assemblée d'information devant porter sur la création d'une société dont l'objectif immédiat serait de mettre en opération une station d'évaluation génétique des taureaux.

Les éleveurs des régions agricoles de Saint-Hyacinthe, Châteauguay et Sherbrooke sont tous concernés par cette rencontre qui aura lieu, le mardi 19 mars, à l'Hôtel Granbien de Granby, à compter de 20 heures.

■ Important

M. Jean-Guy Cyr, agronome au bureau de renseignements agricoles du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec à Iberville, dit espérer que les éleveurs se feront un devoir d'assister à cette réunion. Pour lui, il est important que toutes les races soient largement représentées.

«Actuellement, nous avons six stations en opération au Québec, lesquelles sont remplies à pleine capacité. À cause des distances à parcourir, ces stations sont de toute façon peu accessibles aux éleveurs d'ici. De plus, dans les régions de Sherbrooke, Saint-Hyacinthe et Châteauguay, nous comptons plusieurs éleveurs de race pure qui réclament la mise en place du seul véritable outil d'évaluation génétique, à savoir une station», précise l'agronome tout en mentionnant que le contrôle à domicile qui permet à l'éleveur de procéder à la sélection dans son troupeau est le complément de la station mais ne peut la remplacer.

■ Ordre du jour

Notons, en terminant, que l'horaire de l'assemblée se lit comme suit: ouverture de la réunion, à 20 heures; exposé de M.Hilaire St-Arnaud, à 20 h15; formation (si c'est le voeu de l'assemblée) d'une société ayant pour but l'amélioration génétique des bovins de boucherie et l'opération d'une station, à 21 heures; varia, à 22 heures; clôture, à 23 heures.



La rencontre d'information s'adresse à tous les éleveurs de bovins de boucherie de la région. (Photo Jacques Paul)

VOULEZ-VOUS UNE MAISON

POUR $5,000 $10,000 $15,000 EN MOINS



Oui, c'est possible

AVEC LA TECHNIQUE DE CONSTRUCTION

Par: CHARPENTEC®



Voici l'occasion de vous loger à bon compte et, en toute sécurité.

Ne faites pas comme ceux qui nous ont dit: "- J'AURAIS BIEN DU M'ACHETER UNE "KIT" DE MAISON "STRUCTOME"

Documentation sur demande par courrier

NOM .....

ADRESSE. .....

VILLE .....

CODE POSTAL. ..... TÉL. .....

VENEZ NOUS VOIR

Brault & Bisaillon Inc.
entrepreneurs generaux

390 Grand Bernier Nord
C.P. 214, Saint-Jean, Qué. J3B 6Z4 347-6171

UN COUP "D'POUSSE"?

Question de prospérité, la Banque Nationale est celle qui répond le plus aux besoins financiers des producteurs céréaliers.



Pour faire pousser du maïs, du blé, de l'orge, de l'avoine ou toute autre céréale, ça prend souvent... un coup "d' pousse"! C'est pourquoi, la plus importante banque au Québec s'implique plus que jamais dans la croissance des exploitations agricoles de chez-nous.

Parmi toute une gamme de services financiers conçus pour s'adapter à vos besoins et à votre rythme, notre programme de financement à moyen terme et notre marge de crédit d'exploitation constituent d'excellents outils-prospérité.

Parlez-en à votre directeur de la Banque Nationale. Il connaît son affaire et lui aussi a votre croissance à coeur.

Les services agricoles de la Banque Nationale, faites-en... VOTRE FORCE!

VOTRE FORCE BANQUE NATIONALE

DEPUIS 125 ANS

SUPER SPÉCIAUX DU LUNDI CHEZ SEARS

C'est un grand événement lundi chez Sears...nos magasins débordent d'aubaines et de bons achats. Venez tôt car les prix sont en vigueur lundi le 18 mars dans la limite des stocks disponibles.

Rabais 50$
Blousons en cuir de confection canadienne

Pour hommes. Tailles 34-36.
Sears ord. 165$. Ch.....**114,99$**
Tailles 38-46. Sears ord. 185$.....**134,99$**

Rabais 70$
Barbecue gril à gaz Kenmore grand format

Au plus bas prix de la saison. 40,000 B.T.U. No 30544. Sears ord. 399,99$.
Ch.....**329,99$**

2.49 ch.
Pulls à col roulé pour tout-petits

Tailles 2-3X. En polyester et coton. Choix de couleurs.

Rabais 20%
Sélection de canapés-lits

Passez chez Sears et économisez à l'achat de canapés-lits. Format standard, causeuse, grand format.

21.99 1 place - 29.99 grand 2 places
Couvre-lits matelassés

En polyester ou polyester et coton. Couleurs unies ou imprimés au choix.

429$ ch.
Four à micro-ondes

Notre plus bas prix! Four à micro-ondes à réglages multiples; touches à effleurement. Capacité 1.4 pi³. No 99529.

4.99 ch.
Papier peint Sears

Rouleaux fin de série; résistant aux taches, encollés et en vinyle.

12.99 paire
Chaussures Ciao

Modèles en toile, parfaits l'été. Bleu, rose, gris et blanc. Pointures variées.

Rabais 10-30%
Tous nos mobiliers de salon en démonstration

Valeur extra...un seul mobilier pour chaque modèle. Sélection peut varier d'un magasin à l'autre.

14.99 ch.
Maillots de bain pour dames

Bel assortiment de maillots 1 pièce. Nylon élasthanne Lycra*. Assortiment de couleurs et tailles. Rayon 07.

8.99 ch.
Chemises de nuit pour dames

En polyester et coton. Tailles P, M et G. Rose ou bleu.

Rabais 15$
Blouson Givenchy

Blousons pour hommes. En polyester et coton trois tons. Tailles P à TG.
Sears ord. 50$. Ch.....**34,99$**

13.49 ch.
Poêle Silverstone

Poêle 10'' en acier inoxydable Silverstone.

Rabais 8$ - 10$
Oreillers Quallofil*

Standard. Sears ord. 19,99$. Ch....**11,99$**
Grand format.
Sears ord. 24,99$. Ch.....**14,99$**

*Marque certifiée DuPont

Rabais 40%
Soutien-gorge pour jeune.

Choix de 2 modèles. Sears ord. 4,50-9.
Ch.....**2,69$-5,39$**

Rabais 1.50
Chaussettes sport pour hommes.

1 taille. Sears ord. 3,50$.....**1,99$**

29.99 ch.
Manteaux en mélange de laine pour dames

Blanc cassé, bourgogne. Offert à 79,99$ dans notre catalogue Super Solde d'automne. Tailles Jeunes femmes 8-16.

Rabais 40%
Clés et douilles

Chez Sears dès maintenant... toutes nos clés et douilles en magasin sont en solde.

Rabais 60$
Bicyclette 12 vitesses

Pour hommes: cadres 21'' et 23''
pour dames: cadre 18½''. No 27120-1-2.
Sears ord. 199,99$. Ch.....**139,99$**

9.99 ch.
Jupe tan ou blanche

En polyester et coton. Taille élastique, ceinture, fente devant. Tailles 8-16.
Rayon 07.

Moitié prix
Jupons pour dames

En nylon Antron III. Blanc, beige. Tailles P, M, G. Longueur: 24''.
Sears ord. 10$. Ch.....**4,99$**

Rabais 10$
Manteaux de printemps pour hommes

Genre paletot. En polyester et coton. Tailles 36-46. Choix de couleurs.
Sears ord. 40$. Ch.....**29,99$**

Rabais 1/3
Outils électriques Craftsman.

Sears ord. 169,99$-249,99$.
.....**109,99$-164,99$**

Rabais 25%
Tout notre stock de fils électriques en magasin.

Rabais 12$
Blouses en crêpe de polyester de ton rouge éclatant ou marine

Confectionnées au Canada. Tailles petites, 6-16. Rayon 07.
Sears ord.30$.....**17,99$**

Rabais 25$
Lampes fini laiton

Style classique 28'' ou 29''.
Sears ord. 89,99$. Ch.....**64,99$**

Rabais 50$
Chaîne stéréo

Magnétocassette et lecteur, tourne-disque, récepteur, 2 haut-parleurs.
Sears ord. 429,98$. Ch.....**379,98$**

Rabais 50$
Ponceuse à tampon Sears

Moteur très robuste pour tous travaux de ponçage. Sears ord. 199,99$. Ch...**79,99$**

Rabais 50$
Cycle-exerciseur

Prix ord. indiqué à la page 17 de notre catalogue Super Soldes. No 30201.
Sears ord. 199,99$. Ch.....**149,99$**

12.99 ch.
Pulls pour jeunes filles

Pulls en acrylique blanc avec mancherons. Point fantaisie. Tailles P à G. Rayon 19.

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent,** Place Vertu; **Brossard,** Mail Champlain; **Anjou,** Galeries d'Anjou; **Laval,** Carrefour Laval; **St-Jérôme,** Carrefour du Nord; **St-Jean,** Carrefour Richelieu. Copyright Canada, 1985, Sears Canada Inc.

Passez sans tarder à votre magasin Sears pour un meilleur choix.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SUPER SPÉCIAUX DU LUNDI CHEZ SEARS

Rabais 25%
Culottes pour filles. Tailles 8-14. Sears ord. 1,79$ - 2$. Ch.....**1,29$ - 1,49$**

2.99 ch.
Collants Winnie l'Ourson' pour filles. Tailles 4-8. Blanc, rouge, marine.

Rabais 5$
Fourre-tout avec boucle. Sears ord. 14,99$. Ch.....**9,99$**

1.99 ch.
Coeur flottant en or 10K. Idéal pour chaîne et bracelet.

Rabais 1/3
Chaînes en argent sterling. Sears ord. 9,99$. Ch.....**6,66$**

Moitié prix
Cardigan pour dames
Tricot genre dentelle en acrylique blanc hiver. 34-38. Rayon 07. Sears ord. 21$. Ch.....**10,49$**

Rabais 40%
Peignoir ample
Modèle pour dame en tissu éponge. P, M, G. Rose, bleu et blanc. Glissière à l'avant. Sears ord. 22$. Ch.....**12,99$**

Rabais 44%
Pantalons pour hommes
Modèle Harvard Club de Howick. Tailles et couleurs assorties. Sears ord. 36$. Ch.....**19,99$**

Moitié prix
Moquettes Fairmont en nylon à prix économique
Choix de 5 couleurs. Velours coupé et bouclé pour endroits à circulation dense. Sears ord. 15,99$ m² ..**7,16 m²** (5,99$ v²)

6/5.99
Bas-culottes Sears
Ordinaires à pointes renforcées. Une seule taille. Beige, épices ou taupe. Paquet de 6.

Valeur
Pantalons pour filles
Tailles 7 à 10. Ch.....**7,99$**
Tailles 12 à 16. Ch.....**8,99$**

Rabais 35-60
Tapis décoratifs
En polypropylène au tissage jacquard. Sears ord. 109,98$ - 199,98$. Ch.....**74,98$ - 139,98$**

Rabais 70$
Aspirateur chariot Kenmore
Comprend un ensemble d'accessoires. Sears ord. 149,99$. Ch.....**79,99$**

Rabais 100$
Magnétoscope Beta
Chargement à l'avant. Possibilité de programmation de 8 émissions 14 jours à l'avance. Sears ord. 799,98$. Ch.....**699,98$**

Rabais 50$
Toupie robuste
Idéale pour travaux moyens. Sears ord. 129,99$. Ch.....**79,99$**

99¢ la bouteille
Huile moteur 10W40
Contenant 1 litre en plastique. Limite 1 caisse de 16 par client. No 11824.

1/3 de rabais
Cristal de Tchécoslovaquie à teneur 24% de plomb
Au choix: bol 8¼", beurrier, vase Sears ord. 19,99$ - 36,99$. Ch.....**12,99$ - 23,99$**

12.99 ch.
Pulls pour jeunes filles
Pulls coton-acrylique. Menthe, citron. Mancherons, encolure bateau. P, M, G. Rayon 19.

19.99 ch.
Sacs à main
3 modèles doublés avec pochette intérieure à glissière. Blanc, gris pâle et os.

Valeur
Pantalons pour garçons
Pantalons teint au pigment avec poche à soufflet. Kaki. Tailles 7-14. Ch.....**19,99$**

Moitié prix
Pneus radiaux sport
RoadHandler Sears 1er choix. Pour autos à traction avant et voitures importées. 145R13, 155R12-13, 165R13-14, 185R14. Sears ord. 80,99$ - 117,99$. Ch.....**40,49$ - 58,99$**

Rabais 10-50%
Coupons de tapis
Venez voir notre grand assortiment de coupons! No 25581-2

Rabais 100$
Télécouleur 20"
Bouton de syntonisation rotatif. Prise pour écouteur. Sears ord. 519,98$. Ch.....**419,98$**

Rabais 30-40%
Vernis plastique liquide
50% polyuréthane. Choix de couleurs. Sears ord. 4,49$ - 11,99$. Ch.....**3,14$ - 7,19$**

Rabais 40$
Broyeur à déchets. 2 modèles au choix. Sears ord. 219,99$. Ch.....**179,99$**

Rabais 6$
Douche à impulsions. 3 réglages. Sears ord. 39,99$. Ch.....**33,99$**

Moitié prix
Étagère pour plantes. Recouverte de vinyle blanc. Sears ord. 19,99$. Ch.....**9,99$**

Rabais 25%
Tout l'équipement et les accessoires de soudure en magasin.

Rabais 35%
Jardinières en laiton. Sears ord. 10,99$ - 21,99$. Ch.....**6,99$ - 12,99$**

Rabais 1/3
Sacs à ordures. Paquet de 10. Sears ord. 1,89$. Ch.....**1,26$**

Moitié prix
Sac pour pinces à linges. Sears ord. 2,99$. Ch.....**1,49$**

Moitié prix
Pinceaux à soies. Sears ord. 59¢ - 6,99$. Ch.....**29¢ - 3,49$**

Rabais 22%
Rouleau de 30 sacs en plastique. Sears ord. 99¢. Ch.....**77¢**

Rabais 1$
Support Extrufix pour sacs. Sears ord. 5,99$. Ch.....**4,99$**

Rabais 22%
Détergent liquide pour la vaisselle. 1 L. Sears ord. 2,29$. Ch.....**1,77$**

Rabais 20%
Toutes nos boîtes à lettres, nos chiffres et nos heurtoirs en laiton. Stock en magasin.

Rabais 46¢
Gros filé Shetland. Pelote de 50 g. Sears ord. 1,65$. Ch.....**1,19$**

Rabais 6$
Maillots pour jeunes femmes. À rayures. 34-38. Rayon 07. Sears ord. 14$. Ch.....**7,99$**

6.99 ch.
Shorts en éponge velours pour jeunes femmes. Tailles P à G. Choix de couleurs et de modèles.

Rabais 7$
Maillots courts pour jeunes femmes. Tailles 34-38. Sears ord. 15$.....**7,99$**

6/1.99
Coutellerie vendue à la pièce. Au choix, cuillères, couteaux et fourchettes.

Rabais 10$
Calculatrice imprimante TP 81. Sears ord. 39,99$. Ch..**29,99$**

Rabais 25%
Sélection de cadres en magasin. Sears ord. 6,49$ - 23,99$. .....**4,86$ - 17,99$**

Rabais 8$
Jupes pour jeunes femmes. Modèle à plis. 12-20. Rayon 07. Sears ord. 18$. Ch.....**9,99$**

Rabais 20$
Magnétocassette stéréo. Sears ord. 149,98$. Ch.....**129,98$**

Rabais 20$
Support pour équipement vidéo. Sears ord. 69,98$. Ch..**49,98$**

Rabais 10$
Support pour téléviseur. Pour téléviseur jusqu'à 20". Sears ord. 29,98$. Ch..**19,98$**

10.99 ch.
Maillots rayés pour les jeunes. Tailles P à G. Choix de 3 modèles et plusieurs couleurs. Rayon 19.

Rabais 25%
Accessoires pour installation électrique. Toute la marchandise en magasin.

Prix en vigueur dans la limite des stocks disponibles le lundi 18 mars.

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent,** Place Vertu; **Brossard,** Mail Champlain; **Anjou,** Galeries d'Anjou; **Laval,** Carrefour Laval; **St-Jérôme,** Carrefour du Nord; **St-Jean,** Carrefour Richelieu. Copyright Canada, 1985, Sears Canada Inc.

Passez sans tarder à votre magasin Sears pour un meilleur choix.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

Chronique (3)

Comment classer vos pièces justificatives

Du banc au champ
(Département de gestion d'entreprises agricoles du Cégep de Saint-Jean)

par L. LEBLANC
(agronome)

Nous avons vu ensemble depuis deux semaines, les avantages d'une bonne classification des pièces justificatives, comment utiliser judicieusement la banque et les quatre types de pièces justificatives soient: les preuves d'achat, les preuves de vente, les pièces bancaires, les documents officiels.

Cette semaine, nous examinerons une des méthodes de classification des pièces justificatives.

■ Méthode de classification

Il faut une méthode de classification correcte et pratique qui réponde à vos exigences et qui facilite la tenue de livres. Un système de classification est un endroit où il est facile de trouver quelque chose et non un endroit pour cacher quelque chose. Il y a plusieurs méthodes de classification, je vous en propose une ici qui est simple et qui permet à l'usager de choisir le degré de précision qui répond à ses besoins.

Lorsque l'on reçoit des papiers commerciaux ou fiscaux (factures, états de compte, preuve de vente, etc.) il faut les rassembler en attendant de les classer (utiliser une chemise, une boîte, un tiroir, un clou, etc.). Tous les autres documents (contrats, rapports d'impôt, etc) devront être déposés dans un endroit sûr.

La méthode que je vous propose ici comporte deux étapes: la classification temporaire et la classification permanente.

■ La classification temporaire

Elle facilite la tâche pour inscrire les opérations (transactions) au journal et au registre des chèques et dépôts. Pour faire la classification temporaire vous aurez besoin de 5 chemises cartonnées identifiées comme suit: numéro 1: fournisseurs payés, numéro 2: fournisseurs non payés, numéro 3: clients reçus, numéro 4: clients à recevoir, numéro 5: les pièces bancaires.

Voyons maintenant comment classer les différentes pièces justificatives. Si la pièce est:

a) une facture et/ou un état de compte:

-payés: à classer dans la chemise numéro 1 selon la date;

-que vous allez payer: faire le chèque, écrire le numéro dg chèque sur la facture et/ou l'état de compte et classer dans la chemise numéro 1 selon la date;

-que vous ne paierez pas maintenant: dans la chemise numéro 2 selon la date;

-que vous avez payé partiellement: dans la chemise numéro 2 selon la date;

-que vous allez payer partiellement: faire le chèque, inscrire le numéro de chèque sur la facture et/ou l'état de compte et classer dans la chemise numéro 2 selon la date;

b) une preuve de vente:

-encaissée: dans la chemise numéro 3 selon la date;

-encaissée partiellement: dans la chemise numéro 4 selon la date jusqu'à ce qu'elle soit complètement encaissée;

-non encaissée: dans la chemise numéro 4 selon la date.

c) une pièce bancaire: classée dans la chemise numéro 5 selon la date et le type (chèques, bordereaux, etc.).

■ La classification permanente

Une fois les opérations (transactions) inscrites au journal et au registre des chèques et dépôts, il s'agit de classer les pièces justificatives définitivement, de façon à pouvoir y référer facilement si nécessaire.

Lorsque vous inscrivez les opérations au journal, prenez soin d'inscrire un signe particulier (crochet, E, etc.) sur chaque pièce justificative afin d'indiquer qu'elle est bien inscrite au journal.

La classification permanente peut s'effectuer avec différents degrés de précision. La méthode la plus simple consiste à utiliser trois chemises cartonnées:

- preuves d'achats
- preuves de ventes
- pièces bancaires

Donc, toutes les factures et/ou les états de compte payés seront classés dans la chemise preuves d'achats par ordre alphabétique des noms des fournisseurs ou par types de charges.

Toutes les preuves de ventes seront placées dans la chemise preuves de ventes et classées par ordre alphabétique des noms des clients ou par type de produits.

Toutes les pièces bancaires iront dans la chemise pièces bancaires et seront classées par ordre alphabétique des noms de banque.

Vous voilà maintenant prêt à utiliser cette méthode simple de classification des pièces justificatives. Bonne classification!



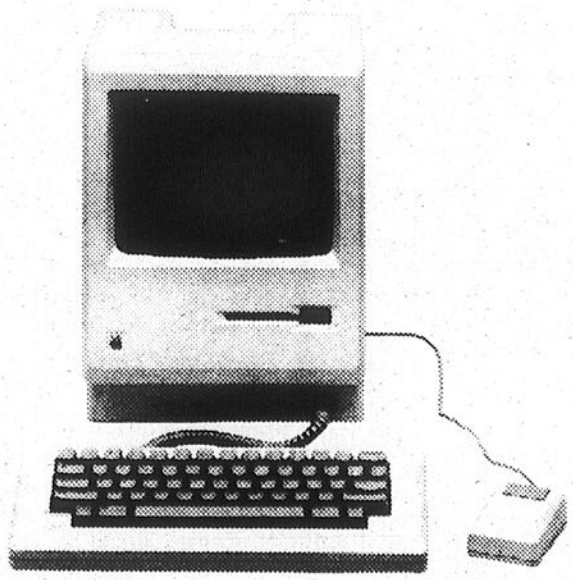
Un système de classification est un endroit où il est facile de trouver quelque chose et non un endroit pour cacher quelque chose.

Ouverture prochaine

INFO BUREAUTIQUE MD

Dépositaire autorisé des produits:

- Apple
- Canon
- Digital
- Olivetti



En plus, nous vendons les produits IBM

29, rue Saint-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 347-1871

SPÉCIAUX POUR CONGÉLATEURS
coupe, emballage et congélation comprises.
Livraison gratuite · Quantité limitée



FESSE DE BOEUF A-1 (80 lb) 1,99 lb
BOEUF HACHÉ MAIGRE 10 lb et plus 1,79 lb
ARRIÈRE A-1 2,20 lb
ARRIÈRE D-1 1,68 lb
LONGE DE PORC complète 1,75 lb
FILET DE SOLE (boîte de 5 lb) 2,59 lb

ÉTHIER & FRÈRES
SAINT-BLAISE 291-3151, Mtl.: 658-6231

VASTE CHOIX DE LAMPES
EN SPÉCIAL



Ameublement L'acadie
788, chemin des Ormes
L'Acadie (route 219)
347-4054

Région de Saint-Hyacinthe

Le Comité des femmes en agriculture entend être plus visible

par Gilles LÉVESQUE

Le Comité des femmes en agriculture de la région de Saint-Hyacinthe entend être plus visible dans le milieu de manière à ce que la présence des agricultrices soit plus reconnue. Car pour les membres du Comité, si la moitié du monde est une femme, la moitié de l'agriculture doit aussi être l'affaire d'une femme.

Chose certaine, personne ne pourra reprocher au comité régional d'avoir été inactif depuis la rencontre annuelle du 26 novembre dernier. Afin de répondre aux attentes manifestées par les femmes lors de ladite assemblée, le Comité a déjà organisé deux rencontres d'information sur les différents modes d'associations existants ainsi que sur les avantages et inconvénients qui en découlent.

Le Comité a par ailleurs profité des audiences publiques portant sur la situation de la relève agricole, du financement et de l'endettement en agriculture pour faire valoir les propositions exprimées par les agricultrices lors de la rencontre annuelle, à savoir, entre autres, qu'il y ait un traitement non discriminatoire pour les femmes, que la résiliation de la déclaration de résidence familiale ne soit plus exigée et que les délais pour l'obtention d'un prêt soient écourtés.

■ Syndicalisme

Les membres du comité régional tiennent d'autre part des rencontres d'information sur le fonctionnement et les structures du syndicalisme agricole. Au moins deux autres réunions seront tenues au cours des prochaines semaines. À partir des commentaires obtenus sur le droit de vote des femmes à l'intérieur du syndicalisme agricole, le Comité verra à élaborer différentes hypothèses sur ce point. Ces hypothèses seront étudiées lors de la prochaine rencontre régionale.

■ Améliorations

Concernant la prochaine assemblée régionale, laquelle aura lieu à l'automne, le Comité se propose d'y apporter plusieurs améliorations. Tout d'abord, il y aura moins de sujets abordés afin de permettre un meilleur approfondissement des sujets prioritaires. Les locaux seront plus adéquats et la rencontre se tiendra un peu plus tôt que par le passé.

Le Comité projette également de se pencher très sérieusement sur la reconnaissance de l'apport économique des femmes et le gardiennage en milieu rural. Il entend aussi publier des communiqués de presse de façon régulière.

■ Comité

Notons, en terminant, que le Comité des femmes en agriculture de la région de Saint-Hyacinthe est composé de Mmes Monique Aubin Coderre, Gervaise Beauregard, Lise Bélanger Lamoureux, Mariette Bréniel, Marie Buissières, Monique Bernard, Marie-Paule Faniel, Mia Govaerts, Marie-Ange Lapointe et M.Paul Langelier.

Pour obtenir de plus amples informations sur les activités de ce comité, il suffit de composer le numéro (514) 774-9154.



Le Comité des femmes en agriculture de la région de Saint-Hyacinthe soutient que si la moitié du monde est une femme, la moitié de l'agriculture doit aussi être l'affaire d'une femme.

Région de Saint-Jean-Valleyfield

Séminaire pour les femmes en agriculture

Le Comité des femmes en agriculture de la région de Saint-Jean-Valleyfield, en collaboration avec la fédération régionale de l'U.P.A. et les services de l'éducation des adultes de Châteauguay-Des Moissons, organise un séminaire portant sur l'endettement en agriculture, les besoins de garde en milieu agricole et le transfert des fermes.

Ce séminaire aura lieu, le jeudi 21 mars, à la salle Saint-Jean-Baptiste de Sainte-Martine. La journée débutera à 9 heures pour se terminer vers 16 h30. Pour de plus amples informations, communiquer avec Mme Delcia Boulerice, au numéro 454-3576.

Nous sommes la toute nouvelle équipe de Stanbridge-Station vouée à la satisfaction de tous vos besoins.

C'est une promesse.

Maintenant que JI Case et International Harvester ont fusionné, vous vous demandez sans doute ce que nous allons faire pour vous à titre de concessionnaire autorisé de ces deux sociétés unifiées?

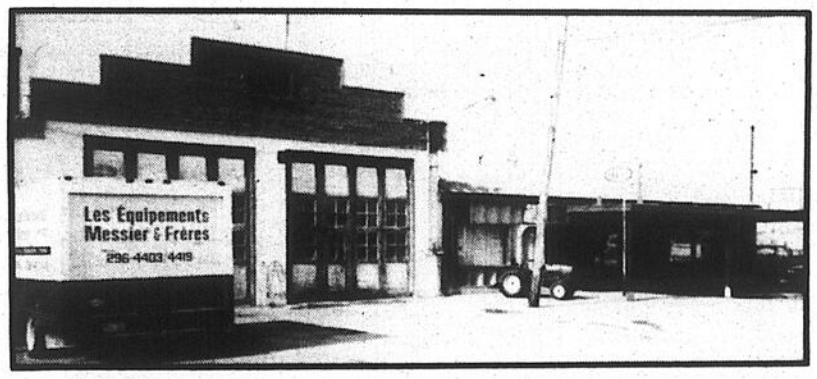
D'abord, laissez-nous vous assurer que la pleine et entière satisfaction de vos besoins demeurera toujours pour nous une priorité, aujourd'hui comme dans les années à venir.

Et grâce aux ressources accrues de Case-IH, nous sommes pour vous la source sûre et fiable, non seulement de la gamme la plus complète de matériels de qualité, mais aussi de tous les services d'assistance susceptibles de vous aider à rentabiliser encore davantage votre exploitation agricole.

Nous vous fournirons pièces et service, et honorerons toutes les garanties qui protègent les matériels agricoles Case et IH.

Parce que JI Case et International Harvester ne forment plus qu'une seule et même société, nous sommes là pour répondre et satisfaire à tous vos besoins.

Passez-nous voir sans tarder. Nous voulons vous démontrer pourquoi nous faisons partie de cette toute nouvelle et indispensable équipe au service de l'agriculteur d'aujourd'hui!



FINANCEMENT SUR MACHINERIES NEUVES

8,8% JUSQU'À 60 MOIS OU SANS INTÉRÊT jusqu'au 1er janvier 1986

OU GROS RABAIS sur comptant

case ih

LES ÉQUIPEMENTS MESSIER & FRÈRES INC.

Stanbridge Station - 296-4403

Jeunes ruraux du Haut-Richelieu

Quinze jeunes iront en Colombie-Britannique cet été

par Gilles LÉVESQUE

Comme le dit le dicton: les voyages forment la jeunesse. Et c'est dans ce but que le Conseil 4-H du Canada permettra à quinze membres du Cercle des jeunes ruraux du Haut-Richelieu de se rendre en Colombie-Britannique l'été prochain.

C'est dans le cadre du programme «Hospitalité Canada», lequel est subventionné par le Secrétariat d'État, que ce voyage d'une durée de sept jours est rendu possible. Pour les jeunes qui seront sélectionnés, il ne fait aucun doute qu'il s'agit d'une occasion rêvée de pouvoir se rendre dans l'Ouest à peu de frais. Sans oublier le fait qu'ils auront l'opportunité de rencontrer des jeunes de l'endroit qui, à leur tour, leur rendront visite au cours de la saison estivale.

■ Sélection

Mlle Monique Goyette, monitrice du Cercle, note que les jeunes séjourneront à Kelowna. En plus de prendre part à des activités qui seront organisées à leur intention, ces derniers pourront visiter des entreprises spécialisées dans la production de boeuf.

La sélection des heureux élus sera effectuée au cours des prochaines semaines. Plusieurs membres ont déjà manifesté le désir d'être du voyage. Reste maintenant à savoir lesquels d'entre eux auront la chance de vivre cette expérience.

Jeunes ruraux du Haut-Richelieu

Près de 250 personnes à la soirée d'anniversaire

par Gilles LÉVESQUE

Près de 250 personnes ont pris part à la soirée récréative visant à souligner le dixième anniversaire du Cercle des jeunes ruraux du Haut-Richelieu. Il va sans dire que cette forte participation n'a pas été sans réjouir les membres du bureau de direction actuel. Surtout que leurs prédécesseurs étaient presque tous au rendez-vous.

«Pour nous, il s'agit d'une grande réussite. Ce fut surtout une belle occasion pour ceux qui ont oeuvré au sein du Cercle depuis sa fondation de pouvoir se rencontrer à nouveau. Plusieurs d'entre eux n'ont pas manqué d'affirmer qu'ils étaient heureux de constater que le Cercle fonctionnait encore bien aujourd'hui», note M. Bernard Rousselle, publiciste du Cercle.

■ Cérémonies

Au cours de la soirée, les anciens directeurs se sont vu remettre un cahier-souvenir faisant état des principales activités qui ont marqué le Cercle des jeunes ruraux du Haut-Richelieu depuis sa fondation. Une plaque-souvenir a d'autre part été remise à Jacques et Denyse Richard, lesquels ont été les premiers à assumer la présidence et le secrétariat du Cercle.

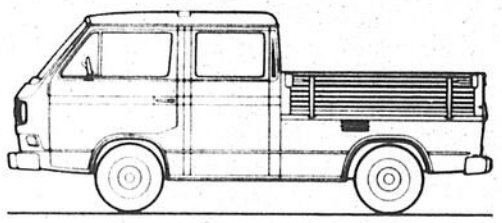
Plusieurs invités spéciaux étaient présents à la soirée. Notons entre autres la participation de MM.Jean-Yves Couillard, président de la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe; Luc Forest, animateur à l'Association de la jeunesse rurale du Québec; Denis Bonneville et René Walaszczyk, du Syndicat de base de Venise; et Josef Husler, du Club Holstein de Saint-Jean. De nombreux représentants du Cercle de jeunes ruraux de Missisquoi et de l'Association de la relève agricole de Missisquoi-Iberville étaient aussi au rendez-vous.



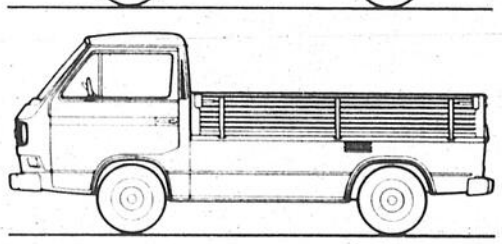
Denyse et Jacques Richard se sont vu remettre une plaque-souvenir pour avoir contribué à la fondation du Cercle. C'est Mlle Brigite Reid, à l'extrême droite, qui leur en a fait la présentation.

Les Transporteurs Volkswagen sont arrivés.

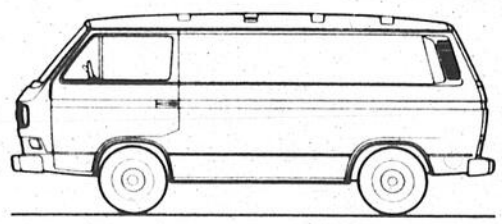




Le Pickup à cabine double: pour transporter les troupes et le matériel.



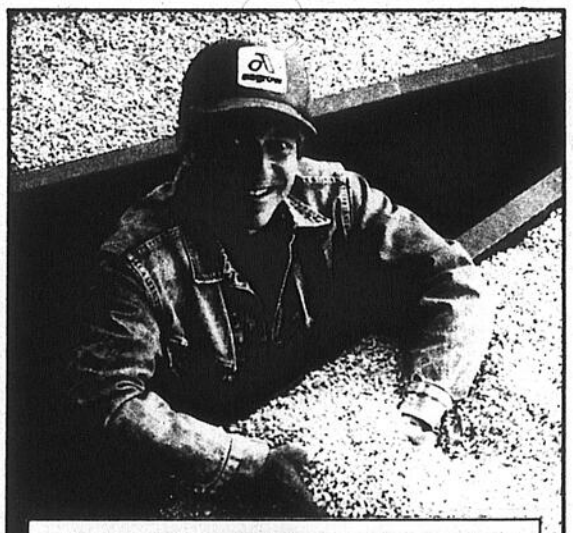
Le Pickup: il y a très peu de tâches à son épreuve.



La fourgonnette de livraison: l'une des fourgonnettes ou fourgonnettes vitrées les plus populaires au monde.

Venez mettre une Volkswagen à l'épreuve dès aujourd'hui.

Automobiles V.F.
St-Jean 1245, rue Jacques-Cartier sud
Volkswagen Saint-Jean, tél.: 347-8313



ASGROW

NOUVEAU

RX308
2 650 U.T. 82 jours
- Potentiel élevé de rendement répartit sur un grand nombre de sols et de zones de maturité.
- Haute qualité de grain, facile à sécher.
- Un des meilleurs hybrides à forte tenue disponible sur le marché.

RX369
2 700 U.T. 83 jours
- Semez le pour le grain
- Séchage rapide dans le champ - récolte plus hâtive.
- Excellent rendement pour la maturité.
- Vérifiez les résultats des essais du Comité de Maïs de l'Ontario

Pour plus de renseignements, contactez gérant de district:
ROGER CARRIÈRE,
C.P. 38, Wendover, Ontario K0A 3K0
(613) 673-5782

La semence de mais Asgrow est distribuée par Les Moulins Maple Leaf Limitée
Division Grain, C.P. 490
Chatham, Ontario N7M 5K6
Téléphone: 519-352-1300

asgrow SEMENCE DE MAIS

Adrien Robert, Farnham, 293-3027	Gilles Robert, Granby, 375-3441
Micheline Martin, Sherrington, 454-3647	Robert Barrette, comté de Saint-Jean, 465-9411

SUPER-SPÉCIAUX

Boeuf haché, maigre	1,59$ lb
Longe longue de boeuf, cat. A-1 (60 à 90 lb)	2,39$ lb
Fesse de boeuf, cat. A-1	2,09$ lb
Longe de porc, (12 à 15 lb)	1,79$ lb
Demi-porc, (60 à 80 lb)	1,19$

POUR VOTRE CONGÉLATEUR

	A-1	C-1	D-1
DERRIÈRE	2,15$ lb	1,83$ lb	1,75$ lb
DEMI	1,75$ lb	1,55$ lb	1,47$ lb
DEVANT	1,47$ lb	1,29$ lb	1,27$ lb

Ces prix comprennent la coupe et l'emballage

Ouverte du mardi au samedi de 9 heures à 18 heures et jeudi et vendredi jusqu'à 21 heures.

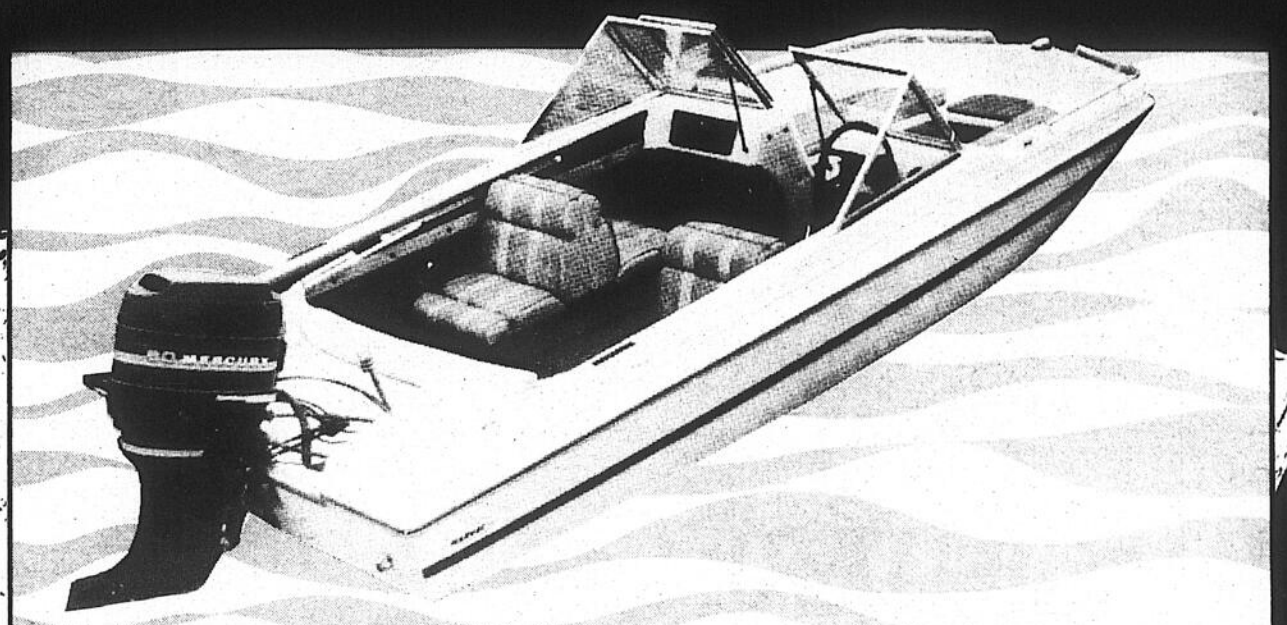
Boucherie Jean 347-7763
875 Chemin des Ormes Sud
L'Acadie



Salon Nautique

les 14, 15 et 16 mars 1985





Nos participants:

- Marina "Le Neptune"
- Bellerive Marine
- Conservation de la faune
- Croix Rouge (Jeannot Prudent) div. sécurité aquatique
- Fédération de nage synchronisée
- Marc Brais Inc. agent O'Keefe
- Classique international de canots de la Mauricie
- et autres

Nouvelle promotion 1985-1986

3 BATEAUX
marque "MARVAC MC 141"

Équipement standard:
- pare-brise plexi-glass • sièges lits
- espace de rangement pour batterie et réservoir
- conduite par câble • lumière de navigation

Plus moteur "Mercury" 35 H.P. Valeur totale: **4 785$**
(taxe en sus)

Dates des tirages:
30 mars - 11 mai
- 22 juin 1985

6 PLUS
voyages de rêve pour 2 personnes
HAWAI

Les prix comprennent:
Avion aller-retour, hébergement en hôtel de 1re classe ou de luxe, transferts ou transport terrestre complet tel qu'indiqué dans la description, pour deux (2) personnes.

Ne comprennent pas:
Taxes et frais de service, assurance annulation et assurance voyage, dépenses personnelles telles: vin, bière et alcool, buanderie, téléphone.

Ils ne sont pas négociables en argent mais peuvent être échangés contre un crédit-voyage chez Club Voyages Éden, 531, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu, (Qué.) et doivent être utilisés avant le 1er juin 1986.

14 nuits au Sheraton Princess Kaiulani, transferts, sans repas, vols Wardair.

MERCURY HORS-BORD — MARVAC EMBARCATIONS LTÉE
BELLERIVE MARINE ENR.
DENIS SENEY, prop.
Tél.: 347-1848
875, BELLERIVE — IBERVILLE, QUE.

CLUB VOYAGES EDEN Inc.
531, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 5L6
348-9291 - 658-7024

Dates des tirages:
3 août - 14 septembre 1985
12 octobre - 23 novembre 1985
4 janvier - 15 février 1986

Valeur totale de **3 000$**
Taxe en sus

Demandez vos coupons de participation à votre marchand du

carrefour laplante Inc
420, 2e avenue
Iberville
45 BOUTIQUES POUR VOUS SERVIR
VASTE STATIONNEMENT

Maïs-grain

Le sort du marché est entre les mains des Soviétiques



Marché des grains

par A. Douglas Mutch
(Office des provendes)

Pour le premier trimestre de la campagne agricole du maïs de 1984-1985 aux États-Unis, les exportations totales des États-Unis ont finalement dépassé de 1,6 million de tonnes les niveaux de l'année précédente, atteignant 15,15 millions de tonnes. Cependant, les contrats de vente ont diminué en importance; en effet, ils se chiffraient à 24,2 millions de tonnes à la fin de décembre 1984, comparativement à 27,1 millions de tonnes un an plus tôt. Au début de janvier, grâce à un achat supplémentaire de 3,2 millions de tonnes de la part de l'Union Soviétique, le total des ventes s'est rapproché du niveau d'un an plus tôt, sans toutefois l'égaler.

Entre octobre et décembre 1984, les expéditions d'exportation de maïs américain vers l'Union Soviétique ont atteint 6,1 millions de tonnes, comparativement à 1,7 million durant la même période en 1983. Les exportations américaines de maïs en 1984 ayant augmenté de 1,6 million de tonnes seulement, on peut conclure que les exportations américaines de maïs vers d'autres pays que l'Union Soviétique ont fléchi d'environ 4,5 millions de tonnes. Cette baisse a touché pratiquement tous les exporteurs de maïs américain.

■ Dépendance

De toute évidence, aucun changement majeur ne se produira vraisemblablement au deuxième trimestre au chapitre des contrats de vente déjà conclus. Au 10 janvier 1985, l'Union Soviétique s'était déjà engagée à acheter 11 millions de tonnes de maïs américain par rapport à des contrats de vente se chiffrant à un total de 27,9 millions de tonnes. La forte cadence des expéditions s'est maintenue, l'Union Soviétique ayant importé près d'un demi-million de tonnes de maïs américain chaque semaine.

La répartition des parts du marché met en évidence la dépendance des États-Unis à l'égard de l'Union Soviétique. L'année dernière, le Japon était le premier acheteur de maïs américain, l'Union Soviétique venant loin derrière au deuxième rang. Cette année, plus du tiers des exportations et des expéditions totales se font à destination de l'Union Soviétique. Les exportations vers le Japon ont reculé d'environ 20 pour cent par rapport à un an plus tôt et les promesses d'achat de ce pays représentent seulement les deux tiers de celles enregistrées l'année dernière à pareille date.

■ Concurrence

Il est probable que les tendances dans les achats du Japon ne subiront pas de transformation spectaculaire au cours de la prochaine année. Par conséquent, il y aura moins de maïs expédié des États-Unis au Japon durant la campagne agricole 1984-1985 que durant celle de 1983-1984. Cela s'explique en partie par le fait que la République populaire de Chine met régulièrement en vente du maïs sur le marché des exportations à un prix inférieur aux prix américains actuels. Cette nouvelle concurrence est une des raisons de la grande faiblesse du marché du maïs jusqu'à maintenant durant la présente campagne agricole.

La demande soviétique reste toutefois le principal facteur de l'évolution du marché durant la prochaine période. Si les Soviétiques continuent d'importer des États-Unis un demi-million de tonnes de maïs par semaine, il se peut que les exportations américaines dépassent légèrement les projections actuelles. Par contre, en cas de baisse de cette cadence des expéditions, l'avenir s'annoncera plus sombre sur le marché des exportations. Étant donné que les niveaux d'exportation actuels ont probablement atteint un plafond, il semble que tout changement ne peut aller que dans le sens d'un ralentissement.

■ Signal d'alarme

La faiblesse des ventes des États-Unis à des pays autres que l'Union Soviétique est l'autre signal d'alarme dans ces marchés. La chute marquée des ventes à ces pays signifie que les États-Unis ne peuvent guère compter sur l'intervention d'autres acheteurs étrangers pour compenser un éventuel ralentissement des expéditions vers l'Union Soviétique. Donc, toute diminution des ventes à l'Union Soviétique se traduira par un accroissement des disponibilités intérieures aux États-Unis.

Parlons maintenant de l'autre joueur clé: le gouvernement américain. Au cours des dernières semaines, les producteurs de maïs aux États-Unis ont inscrit presque 100 millions de boisseaux de maïs par semaine au programme du prêt de récolte. Au début de janvier, les stocks ainsi accumulés avaient atteint 700 millions de boisseaux et l'on prévoit dépasser le cap du milliard de boisseaux d'ici mars. Étant donné que les quantités de maïs inscrites au programme ne peuvent être vendues leur retrait du marché a effectivement constitué un seuil inférieur de prix.

En résumé, le régime de soutien du prix du maïs aux États-Unis a permis de mettre un terme aux baisses récentes du prix de ce produit et le volume considérable des exportations vers l'Union Soviétique a contrebalancé la faiblesse des autres marchés d'exportation du maïs américain. Vu sa prédominance sur le marché à l'heure actuelle, l'Union Soviétique pourra presque dicter l'orientation du marché. Si la demande de ce pays faiblit, on ne peut s'attendre à un marché ferme.



Vu sa prédominance sur le marché à l'heure actuelle, l'Union Soviétique pourra presque dicter l'orientation du marché. Si la demande de ce pays faiblit, on ne peut s'attendre à un marché ferme.

EN MONTÉRÉGIE

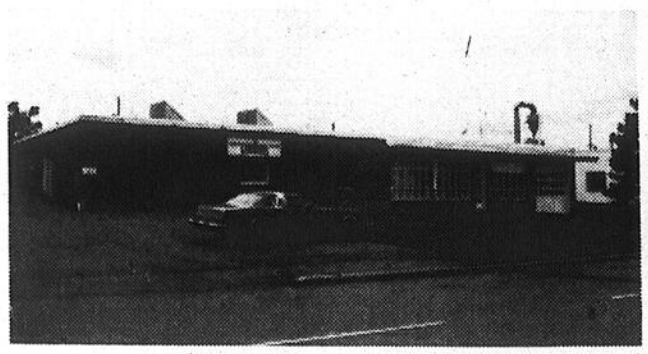
On s'est donné des forces

Présent en Montérégie, l'Office de Planification et de Développement du Québec (OPDQ) administre deux programmes de subvention destinés à appuyer, dans le respect des particularités régionales, des projets concrets de développement.

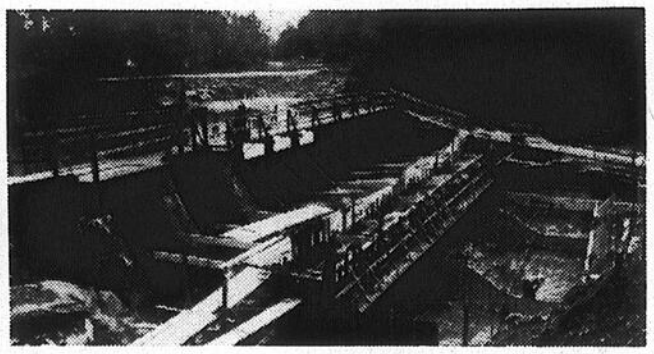
Le **Fonds de développement régional (FDR)** s'adresse particulièrement aux groupes ou organismes sans but lucratif et aux municipalités qui, par leurs actions concertées, s'impliquent directement dans le développement de leur communauté. Il subventionne des projets dans tous les secteurs d'activités, à la condition qu'ils soient mis de l'avant et soutenus financièrement par le milieu.

Le **Programme expérimental de création d'emplois communautaires (PECEC)** appuie, à l'aide de subventions, tous ceux et celles — dirigeants d'entreprises, groupes ou citoyens — qui désirent investir dans la création ou l'expansion d'entreprises qui créent des emplois permanents et présentent des chances sérieuses d'autofinancement après deux ans.

QUELQUES EXEMPLES DE RÉALISATIONS



À Boucherville, la firme Modèlerie Aéro pourra augmenter son rythme de développement grâce à des investissements totalisant 350 000$, dont 74 500$ proviennent d'une contribution du Programme expérimental de création d'emplois communautaires (PECEC). Ainsi, 18 nouveaux emplois permanents seront créés au sein de cette entreprise spécialisée dans la fabrication de moules pour pièces et composantes destinées à l'industrie de l'aérospatiale.



L'OPDQ, par le biais du Fonds de développement régional (FDR) qu'il administre s'est associé aux municipalités du Lac Brome et de Bromont en affectant 300 000$ pour la reconstruction du barrage Foster à la sortie du Lac Brome. Ces travaux de réfection permettront de contrôler le niveau du plan d'eau tant pour minimiser les risques d'innondations que pour favoriser la navigation de plaisance et l'approvisionnement en eau potable.

Le dynamisme régional, une des forces économiques du Québec.

Québec

Certains agriculteurs sont de grands destructeurs

Nos lecteurs

M.le directeur,

Je vous écris pour vous donner une réponse aux propos de Mme Massé au sujet du trappage. Ce n'est pas avec des pièges ou des collets que les trappeurs ou les chasseurs peuvent détruire le cheptel d'animaux à fourrure. Ils vont en prélever un nombre moyen. Les plus grands destructeurs de la faune sont les gens insouciants comme certains agriculteurs et villégiateurs ainsi que la plupart des industries.

Premièrement, les agriculteurs, par le creusage de cours d'eau inutilement, par le défrichage de boisés et lignes de branches pour gagner du terrain pour un temps limité et perdre la fertilité de leur ferme par l'érosion du sol. Ces agriculteurs massacrent des portées de renards, coyottes, ratons laveurs, sous le prétexte que ces animaux nuisent à leurs récoltes.

Deuxièmement, les industries, par la pollution sous toutes ses formes. Mais quand vient le temps de parler de prévention, ceux-ci n'ont pas de temps à y consacrer et ni d'argent à y investir.

Troisièmement, les villégiateurs, depuis la mode des chalets érigés partout près des lacs et des rivières, sans contrôle gouvernemental, détruisent du même coup marais, boisés et l'apparence des cours d'eau, sans parler de la vie animale qui se trouvait sur ces lieux.

C'est ce que ces gens ont fait dans leur insouciance pour obtenir certains gains. Dans l'espace de trente ans, ils ont détruit et causé beaucoup plus de dommages que ce que les chasseurs, pêcheurs et trappeurs auraient pu faire dans un même laps de temps.

Est-ce que les amis de la faune sont au courant que l'industrie de la chasse et du trappage rapporte des millions de dollars au gouvernement et que la fourrure donne des milliers d'emplois aux personnes travaillant dans ce secteur. Le Canada occupe une place importante dans ce domaine.

Pour résumer, les meilleurs protecteurs de la faune sont à mon avis les vrais trappeurs et chasseurs, car ceux-ci connaissent les animaux, les cours d'eau et les boisés comme le fond de leur poche. Et quand ils voient toute cette destruction, cela les tourmente, par peur de voir ce sport diminuer, n'ont pas par leur faute, mais par ceux que je viens de parler. Il y a beaucoup à faire et à apprendre au sujet de la chasse, comme améliorer les règlements, augmenter les amendes des braconniers, des chasseurs en motoneige et des cultivateurs qui travaillent avec une arme à feu sur leur tracteur durant la récolte.

Daniel, ami de la faune et chasseur.

Votre animal peut être sujet au mal d'auto

Nos amis les animaux

En automobile, votre chien ou votre chat fait partie de la famille. Pas question par conséquent de le coincer entre les raquettes de tennis et les valises comme un vulgaire bagage. Votre animal doit pouvoir bouger à son aise, dormir, s'asseoir et se retourner. Veillez cependant à ce que sa présence ne gêne pas la conduite. Pour votre chat, un large panier bien aéré mais fermé conviendra.

Arrêtez-vous fréquemment. Pour un chien, «l'arrêt-pipi» toutes les deux heures est essentiel. Mais attention, ne le lâchez pas tout de suite dans la nature. En pays inconnu, il risque de prendre peur et de s'échapper.

■ **De l'eau**

Les parcours en automobile sont déshydratants. Ayez toujours de l'eau fraîche à sa disposition. Veillez aussi lorsque la température le permet à lui procurer un filet d'air en roulant tout en évitant de lui laisser passer la tête par la vitre. Il risquerait de souffrir par la suite de conjectivite, d'otite et autres malaises.

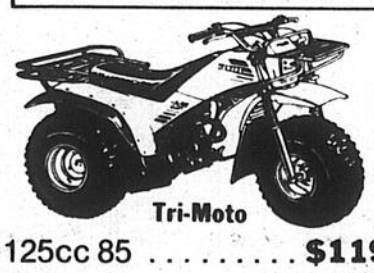
Comme les humains, certains animaux sont sujet au mal d'auto. Un calmant recommandé par votre vétérinaire sera alors administré avant le départ ou selon le posologie.

YAMAHA

40

TRI-MOTOS et MOTOS-4

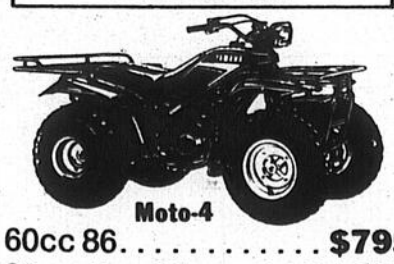
ÉCONOMIQUE



Tri-Moto

125cc 85 ..... $1195
200cc 85 ..... $1595
200cc élec 84 ..... $1895
225cc élec 85 ..... $2095

SÉCURITAIRE



Moto-4

60cc 86..... $795
80cc élec 85 ..... $1295
200cc élec 85 ..... $2395
225cc élec 86..... $2???

VARIN YAMAHA

245, rue Saint-Jacques, Napierville
245-3663, 245-7671

YAMAHA

Meubles Denis Riel

vous invitent à la présentation...

Roxton

1985 Collection "Country"





Une collection de nouveaux articles pour 1985 en exposition dans notre salle de montre

Roxton

fabricants de meubles de qualité en érable massif depuis 1890

Pour un temps limité, **profitez d'escomptes spéciaux** sur tous les articles en inventaire de la collection 1984.

MEUBLES Denis Riel INC.

1470 Saint-Paul nord, Farnham
293-3605
(Frais virés acceptés)

PLAN MISE DE CÔTE
LIVRAISON ET ENTREPOSAGE GRATUITS

POSSIBILITÉ DE CRÉDIT

Des plats de viande pour les gens pressés

Alimentation

Une vie active et affairée est devenue le lot courant des Canadiens dont le temps se partage entre le travail, la famille, les amis et les activités physiques. Il en reste ainsi souvent très peu pour cuisiner un repas.

La demande croissante de repas vite faits a eu de profondes répercussions sur le secteur de l'alimentation. De plus en plus d'aliments prêts à servir apparaissent sur les tablettes des magasins et de nouveaux appareils susceptibles de nous faire gagner du temps envahissent les cuisines. Four à micro-ondes, four-grilloir, mijoteuse, autocuiseur et robot culinaire sont autant d'atouts lorsque le temps est limité pour préparer un repas.

■ Recettes

Des plats rapides et savoureux à base de viande ne peuvent que plaire aux familles occupées. Le Centre d'information sur le boeuf, le Conseil canadien du porc et le Conseil des viandes du Canada ont préparé pour vous quelques recettes nutritives et pratiques bien adaptées au rythme de vie effréné d'aujourd'hui.

■ Boeuf au gingembre

Un plat de boeuf rapide et facile à préparer qui vous mettra l'eau à la bouche.

15 mL huile
1 poivron vert moyen, émincé
50 mL oignon, haché
250 mL champignons, haché
500 g surlonge ou intérieur de ronde, émincé
15 mL eau
15 mL sauce soja
1 mL gingembre
0,5 mL ail en poudre
15 mL eau froide
15 mL fécule de maïs

Faire revenir les légumes dans l'huile dans une poêle épaisse jusqu'à qu'ils soient presque tendres. Réserver. Sauter la viande dans le reste de l'huile. Ajouter l'eau, la sauce soja, le gingembre et l'ail; couvrir et laisser mijoter 5 minutes jusqu'à ce que la viande soit tendre. Ajouter les légumes. Mélanger l'eau et la fécule; ajouter à la viande et mélanger jusqu'à ce que la sauce épaississe.

Servir immédiatement sur un nid de riz.

Quatre à six portions.

■ Porc en croûte

Un délice que vous pourrez préparer à l'avance et congeler.

1 kg épaule de porc, en cubes
5 mL sel
2 mL poivre
50 mL farine
50 mL huile végétale
250 mL oignon, haché finement
10 mL ail, haché
500 mL pommes de terre, en cubes
175 mL carottes, en petits cubes
500 mL bouillon de porc ou de jambon, chaud
50 mL persil, haché
2 mL sauge, séchée
1 mL poivre de la Jamaïque, moulu
Pâte à tarte ordinaire

Mélanger le porc avec le sel, le poivre et la farine. Faire revenir l'oignon et l'ail dans l'huile jusqu'à ce qu'ils soient translucides. Ajouter les pommes de terre et les carottes et bien mélanger. Ajouter le porc et sauter sur feu moyen en agitant constamment. Ajouter le bouillon. Réduire le feu et laisser mijoter. Rectifier l'assaisonnement et cuire 30 minutes. Laisser refroidir. Pendant ce temps, rouler la pâte pour obtenir une abaisse de 5 mm (1/8 po) environ d'épaisseur. Détailler en cercles de 15 cm (6 po). Déposer 75 mL (1/3 tasse) de porc au centre de chaque cercle. Replier et sceller la pâte avec de l'eau. Décorer le bord avec une fourchette. Déposer les pâtés sur une tôle à biscuits et cuire au four de 30 à 35 minutes à une température de 220°C (425°F).

Les pâtés peuvent être congelés et réchauffés. Six à huit portions.

■ Minestrone-minute

Une soupe consistante prête en l'espace de quelques minutes.

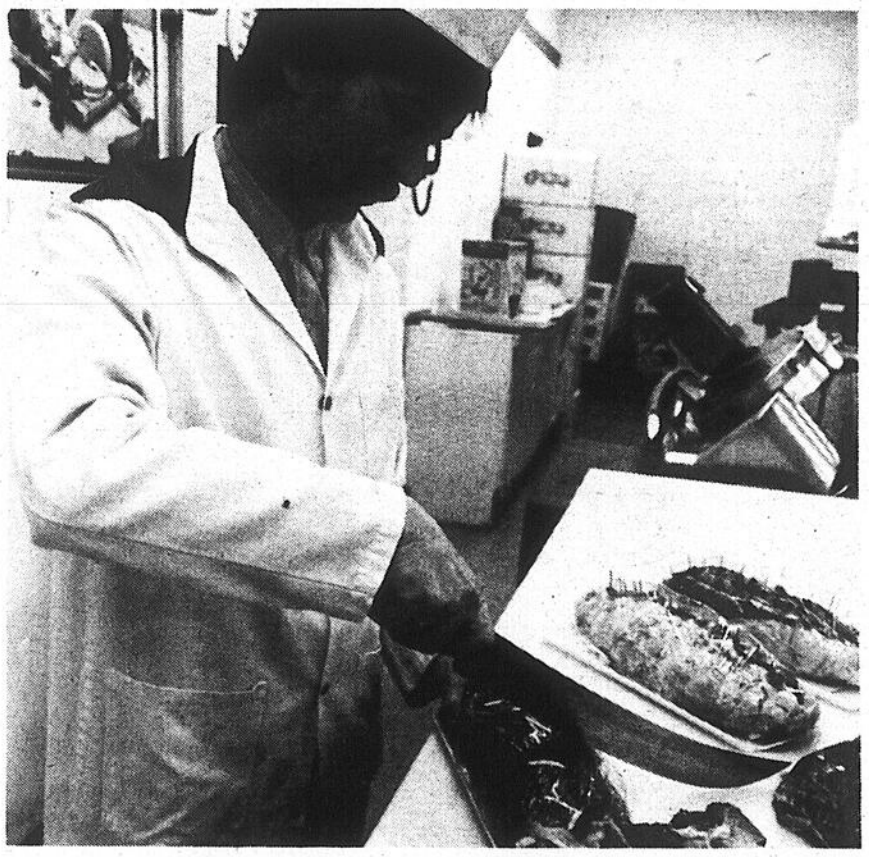
4 tranches bacon, en morceaux
1 petit oignon, haché
750 mL eau
3 cubes de bouillon de boeuf
2 mL sel
1 mL ail en poudre
1 - 284 mL tomates en boîte
250 mL chou haché
1 mL basilic séché
1 mL origan séché
250 mL pois congelés
2 carottes moyennes, grossièrement râpées
500 mL fines nouilles
250 g saucisson d'été, en cubes

Dans une poêle, faire revenir et les oignons et le bacon 5 minutes. Éliminer l'excédent de graisse. Dans un gros poêlon, faire bouillir l'eau et dissoudre les cubes de bouillon, ajouter le sel, l'ail, les tomates, le chou, le basilic, l'origan, le bacon et les oignons. Porter au point d'ébullition. Couvrir et réduire le feu. Laisser mijoter 5 minutes. Ajouter les pois, les carottes et les nouilles; ramener au point d'ébullition. Baisser le feu et laisser mijoter à couvert pendant 5 minutes. Ajouter la viande, cuire 3 à 5 minutes de plus.

Pour un repas copieux, servir avec du pain croûté. Six portions.

Pour d'autres recettes, demander une copie des dépliants suivants sur la cuisson au four à micro-ondes.

«La cuisson du boeuf au four à micro-ondes», a/s Centre d'information sur le boeuf, Département A, 345, avenue Dorval, Dorval (Québec) H9S 3H6. «Le four à micro-ondes pour un porc parfait», a/s Conseil canadien du porc, 111, rue Sparks, Ottawa (Ontario), K1P 5B5.



Selon le secteur des viandes rouges, les grands favoris familiaux comme le boeuf, le porc, l'agneau et le veau ont leur place dans les repas-minutes. De plus, ces viandes contiennent une partie importante des nombreux éléments nutritifs dont l'organisme a besoin pour rester en santé. (Photo Ken Wallett)

Société mutuelle d'assurance contre l'incendie de Napierville et Laprairie

405C, Montée Lussier, St-Édouard, P.Q. J0L 1Y0
Tél.: 454-4631 (sans frais) 1-800-361-9226

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DES MEMBRES

- Le mercredi 20 mars 1985 à 20:00 heures.
- à la salle communautaire de St-Édouard, 405C Montée Lussier, St-Édouard de Napierville.
- à cette occasion, il y aura tirage au sort d'extincteurs chimiques et détecteurs de fumée comme prix de présence et un léger goûter vous sera servi.

Tous les membres et leur conjoint sont cordialement invités à participer à leur assemblée.

La Société Mutuelle d'Assurance c'est:

* une institution coopérative authentique créée par les gens du milieu, dirigée par les gens du milieu, pour servir son milieu;
* l'assurance de s'appartenir depuis plus d'un siècle;
* une valeur sûre pour le milieu:
  - plus de 3,000 membres
  - près de 6,000 polices d'assurances
  - un chiffre d'affaires de plus de 2,000,000.$
  - des actifs supérieurs à 1,250,000.$
* une contribution importante à l'essor économique de notre région:
  - elle est source importante de capitaux qui sont réinvestis dans la région;
  - elle génère continuellement des emplois directs et indirects;
  - elle est facteur de stabilité et de développement de l'économie régionale.
* du service et de la compétence:
  - la seule compagnie d'assurance dont le siège social est situé dans les comtés de Napierville et Laprairie;
  - Neuf (9) représentants détenteurs du permis d'agent accordé par le Surintendant des assurances;
  - Onze (11) employés qui suivent ou ont suivi les cours de l'Institut d'assurance du Canada.
* des protections selon vos besoins qui sont à la fine pointe du progrès;
* l'assurance de payer un prix raisonnable pour garantir sa protection;
* une Mutuelle d'assurance en pleine expansion qui est appelée à devenir une Société forte, moderne, une puissance régionale.

En tant que membre-propriétaire, vous contribuez largement à son succès. Consultez l'un de nos représentants, il se fera un plaisir de vous conseiller sur le choix des protections dont vous avez besoin pour assurer votre exploitation agricole, votre résidence privée, vos biens personnels, votre automobile, votre commerce, votre responsabilité.

Nos représentants sont:

Denis Brosseau..... **454-2576**
Isidore Coallier **454-9592**
Raymonde Coallier.. **454-9592**
Robert Coupal..... **659-3118**
Réjean Grégoire..... **245-3480**
Georges Martin **245-3934**
Henri-Paul Patenaude.. **454-4207**
Claude Robert **632-0712**
Émilien Villeneuve..... **454-6664**

Gaston Lahaie, Directeur du service des ventes
Tél.: 454-2325
"AVEC VOUS, NOUS PROGRESSONS"

Richard Paradis
Directeur général & Secrétaire exécutif

GAGNANTE DE LA SUPER-PROMOTION 12e TIRAGE

AU carrefour laplante
45 BOUTIQUES POUR VOUS SERVIR
VASTE STATIONNEMENT



La gagnante du 12e tirage de la voiture Escort, **Mme Diane Lévesque,** photographiée entre **Mme Gisèle Maltais, propr. de la boutique Mille Fleurs et M. Germain Laplante, propr. du Carrefour Richelieu.** Mme Lévesque est une résidante de Marieville.

Chronique (14)

Le marcottage, une méthode simple de multiplication



Parlons horticulture

par Olivier Valque Jr.
(Diplôme en horticulture et paysagisme D.T.A.)

Le marcottage est une méthode de multiplication qui vous permet de reproduire exactement la même plante que la plante-mère. Comme les boutures, il s'agit d'une copie conforme qui est reproduite. Cette technique un peu spéciale de multiplication est souvent pratiquée lorsqu'une plante est devenue trop grande sur sa tige ou encore qui a perdu trop de feuilles dans le bas. En fait c'est la méthode idéale pour rajeunir une plante, comme le caoutchouc (Ficus élastica), le coidiaeum ou un draceana qui, en vieillissant, perdent leurs feuilles inférieures.

Il s'agit de provoquer un enracinement en un point donné de la tige, sans qu'il soit nécessaire de le mettre en contact avec le substrat. On incise la tige à 8 ou 9 cm du dessous de la feuille saine la plus basse ou à l'endroit exact d'où vous voulez que votre nouvelle plante parte. Il faut utiliser un couteau tranchant à lame mince. Vous pratiquez deux fines incisions circulaires dans l'écorce ou l'épiderme de la tige en évitant cependant de couper trop profondément pour ne pas toucher au coeur de la tige et ainsi trop affaiblir la plante mécaniquement mais également physiologiquement en coupant des vaisseaux importants de sève.

■ Étapes

Ces deux incisions doivent être distantes d'environ 2 cm et la tige dénudée de son épiderme. Cette blessure n'affaiblit pas les tissus internes de la plante. Vous pouvez saupoudrer ensuite l'entaille d'une poudre à base d'hormone favorisant l'enracinement (comme dans le cas des boutures) et l'entourer de deux poignées de mousse de sphaigne humide. Pour maintenir la sphaigne en place, vous devez envelopper la tige d'une feuille de plastique rectangulaire (genre saran-wrap) assez grande pour que les bords se superposent. (Vous pouvez également utiliser un sachet à sa base avec un fil solide ou un ruban isolant et en remplissant de sphaigne humide. Vous attachez ensuite le manchon au sommet pour bien emprisonner l'humidité.

Une autre méthode consiste à maintenir la sphaigne en place avec quelques tours de fil solide pour ensuite envelopper le paquet dans une feuille de plastique attachée aux deux extrémités à la tige. Il suffit alors de vérifier à tous les 2 ou 3 jours pour que l'humidité soit constante dans le sac. Au besoin, vous pouvez rajouter de l'eau en versant en haut du sachet.

Quelques semaines plus tard, vous pouvez voir à travers l'enveloppe de plastique des racines blanches sortir de la mousse. Il est alors temps de retirer le manchon et de sectionner la tige sous le paquet de racines. Avec un couteau bien aiguisé, vous installez ensuite la motte dans un pot assez grand pour laisser un espace vide d'au moins 2 cm autour, qui est rempli délicatement de mélange terreux. La nouvelle plante est alors prête à être cultivée comme un sujet adulte. Si ses racines ne sont pas encore assez fortes pour bien la maintenir, vous pouvez la tuteurer pour une brève période.



Le marcottage est souvent pratiqué lorsqu'une plante est devenue trop grande sur sa tige.

■ Arrosage

La tige-mère ne doit pas être jettée car elle bourgeonnera à nouveau. Mais pour la beauté de la plante, il est parfois préférable de rabattre cette tige de façon que les nouvelles pousses soient plus compactes. Tant qu'il n'y a pas de feuilles, n'arrosez que pour garder le mélange légèrement humide et en laisser sécher les 2/3 entre les arrosages. Dès que la croissance a repris, arrosez plus et fertilisez. Après avoir pratiqué le marcottage aérien, vous pouvez si vous le désirez, sectionner la tige nue d'une plante comme le draceana en segments de 5 cm pour la bouturer dans un sol léger. Car lorsque vous taillez une plante toutes les parties que vous enlevez peuvent servir dans bien des cas à la multiplication végétative.

Dans le cas des draceanas il est relativement facile d'initier de nouvelles plantes à partir de bouts de tige de 5 cm couchés sur un mélange riche en mousse de tourbe et que l'on garde humide. Pour accélérer la formation de racines vous pouvez faire comme dans le cas de la marcotte aérienne, soit faire une petite incision dans l'épiderme et de placer cette plaie contre le mélange de tourbe.

Polyvalente Armand-Racicot

Un cours sur le jardinage biologique

Une autre série de cours sur le jardinage biologique sera bientôt offerte à la polyvalente Armand-Racicot de Saint-Jean. Ceux qui s'y inscriront pourront entre autres apprendre à faire du compost en plus d'obtenir une foule de renseignements sur le compagnonage des plantes, la planification du jardin, le contrôle des insectes et des maladies, la germination, la conservation des fruits et des légumes ainsi que sur la taille et l'entretien des arbres et arbustes.

Des travaux pratiques seront aussi effectués à l'intérieur de la serre aménagée derrière la polyvalente. Il sera alors possible d'apprendre à faire des semis et du repiquage.

■ Inscriptions

La période des inscriptions se termine le 25 mars. Pour s'enregistrer, il suffit de communiquer au service d'éducation aux adultes de la polyvalente Armand-Racicot. Le numéro de téléphone à composer est 348-9271.

D'une durée de trente heures, le cours aura lieu les lundis et mercredis en soirée. Le coût d'inscription est de $20 par personne.

Cégep de Saint-Jean

Réunion d'information sur les plantes mercredi

C'est demain, mercredi, au local P-37, qu'aura lieu la prochaine rencontre d'information sur les plantes organisée par le Club horticole «4 Saisons» du Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu. Le conférencier invité pour l'occasion sera M. Daniel Malenfant, agronome et professeur en gestion et exploitation d'entreprise au Cégep. Ce dernier parlera de l'éclairage artificiel.

Le coût d'entrée est de $2 pour le public en général et de $0.50 pour les étudiants. La conférence débutera à 19 h30 et sera agrémentée d'un échange de boutures et d'un tirage d'une plante.

CHEZ Quintin Automobiles
Les camionnettes Mazda 1986

1986 B-2000 sport

Il y en a que chez nous...

- Toujours 3 ans ou 80 000 km de garantie
- Toujours escompte de "flotte" pour commerce ou cultivateur, si qualifié.

QUINTIN AUTOMOBILE INC ST JEAN QUE.
mazda
490 rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean, 346-9445
346-3999 346-6314
658-9042

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE IBERVILLE
à votre service 2 optométristes
Dr Denis Monette - Dr Johanne Jolin, O.D.
Carrefour Laplante
420, 2e Avenue, Iberville
Dépistage glaucome - cataractes
Lentilles cornéennes à port prolongé
Lentilles cornéennes souples teintées
Lentilles cornéennes souples spéciales pour astigmatisme
Montures de toutes sortes
BUREAU OUVERT tous les jours incluant le samedi
Lundi - Mardi - Mercredi: 9h à 18h
Jeudi et vendredi: 9h à 21h
Samedi: 9h à 13h
POUR RENDEZ-VOUS:
347-2277
347-4346

Annonces classées
347-5371

ATTENTION!

Ces annonces doivent être données avant 10 heures le vendredi précédent la publication de notre journal. Toute réclamation doit être produite dans les trois jours qui suivent la publication et ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

A NOS GUICHETS		SUR APPEL TELEPHONIQUE		
	4$		6$	COMMERCIAL
	10¢		10¢	double tarif
	3,50$	répétition	3,50$	

347-5371

À vendre

COPEAUX de bois, achat de foin. Reste l'formation tel: 347-7714.
3-24

BOIS franc 16 pouces 35$/corde nous livrons spécial 10 cordes et plus 30$ tel: 248-2372 tel: 248-2372.
6-26

BANC de scie Rockwell 10 po moduflex comme neuf servi pour faire armoires seulement prix à l'achat 2 400$ aubaine 1 000$ fixe tel: 294-2166 après 17 heures.
18-8

TERRAINS Le Village Boisé avenue du Parc Saint-Luc endroit très spécial à partir de 100 x 140 pieds tel: 348-4593 ou 348-8457.
19-8

"PIPELINE" Surge avec 4 unités avec compresseur Saint-Bernard de Lacolle tel: 246-2319.
20-6

TERRE 167 arpents 60 arpents drainés 99 non drainés cultivables 8 arpents boisés avec grande maison garage double étable avec silo de ciment 16 x 60 remise à machinerie grange à foin situées près de la 15 sud Saint-Bernard de Lacolle tel: 246-2319.
20-6

MAISON mobile 1978 14 x 68 chauffée électricité terrain 133 x 150 avec hangar antenne téléviseur filtreur à eau tel: 346-3357 157 rue Michaud L'Acadie.
21-4

MATELAS et sommiers neufs Super Chiro 822 ressorts garantie 20 ans 39 235$ 54 255$ 60 309$ 35 rue Genest Iberville tel: 347-0426.
22-4

MOBILIERS de cuisine neufs merisier massif 40 x 60 x 84 575$ bahuts neufs merisier massif 48 450$ 35 rue Genest Iberville tel: 347-0426.
22-4

MOBILIERS de chambre à coucher neufs modulaires 8 morceaux beige ou gris 650$ autres modèles à 300$ 35 rue Genest Iberville tel: 347-0426.
22-4

FARNHAM maison style québécois 28 x 48 const. 1979 5 1/2 pces belle finition avec boiserie sous-sol semi-fini terrain boisé de 102 000 pi ca taxes minimes tel: 293-3466.
24-2

TERRAIN DEZONE arpenté 105 x 315 rue des Blés d'Or L'Acadie 7 000$ tel: 348-6436.
24-4

ORGE "Léger" certifiée orge "Sophie" Canada no 1 avoine "Elgin" certifiée no 1 tel: 347-1973.
24-1

BANCS de scie neufs 1 1/2 force 10" lame table en fonte 520$ corroyeurs neufs 6 x 42 3 couteaux 2 tables ajustables moteur 3/4 439$ 35 rue Genest Iberville tel: 347-0426.
22-4

BUNGALOW 399 rang de l'Église Henryville 3 chambres garage détaché prix réduit appeler frais virs. D. Blanchette 679-3011 Société Imm. Sélection Inc. courtier.
22-3

MOBILIER de cuisine en bois comprenant 8 morceaux dont table de 48 po de diamètre rallonge de 18 po 4 chaises assorties vaisselier et buffet tel: 291-5036 après 18 heures.
22-8

COMPTOIRS commerciaux prix à discuter tel: 347-0194 Ginette Kaigle.
23-2

TENTE-ROULOTTE "Bon-Air" modèle 1200 1978 tout équipée en parfait état tel: 348-8544.
23-2

SPÉCIAL: machine à démêler la monnaie machine à rouler la monnaie caisse enregistreuse Sanyo 4 Sanyo 8 Sanyo 16 échange acceptée tel: 349-3082.
23-2

AUBAINE: colonne de son commerciale pour disco base ampli 150 watts "Hitche Aid" compresseur de son radio "Marrenz" table de billard juke-box stéréo 120 sélections 800 - 45 tours 500 - microsillons disco rétro rock tél: 349-3082 après 19 heures.
23-2

MAISON: à vendre ou à échanger pour Winnebago 5 grands appartements 2 salles de bain garage chauffé aussi carrosse "Gendron" fait pousse-pousse lit d'auto tél.: 349-3982 après 19 heures.
23-2

BANCS DE SCIE 10 po avec moteur 1 1/2 force - 525$, corroyeurs 6 po avec moteur - 429$, scies à ruban 14 po avec moteur - 425$, perceuses, compresseurs et planeurs 15 po et 16 po. tél: 293-7982 ou 378-8247.
23-4

SAINT-CÉSAIRE: campagne cottage bonne condition grand terrain taxes 199.98$ aubaine! À qui la chance! Trust Général courtier Palmores Boucher et Pauline Riou tél: 346-2945.
24-1

Nouveau à Sainte-Sabine

Vendeur autorisé d'épandeurs d'engrais chimiques neufs ou usagés.

VENTE - SERVICE - PIÈCES

Renseignements:

Soudure Sainte-Sabine Enr.
150, rang de la Gare
Tél.: (514) 293-5043
293-5037, soir

Rawleigh

Oui, nous sommes toujours là!

- onguents
- poivre noir
- vanille, etc.

Franchise disponible

659-5835

FERME À VENDRE OU À LOUER

Drainage 100%, 155 acres, dont 140 labourées. Libre immédiatement.

NOËL FLAMEZ
Stanbridge-Station
(pas d'intermédiaire)
248-2242

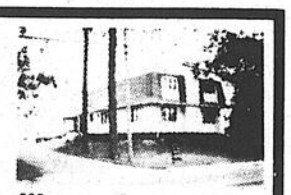
TERRE À VENDRE

À Sainte-Brigide, très bonne terre drainée et labourée d'environ 78 acres en culture avec remise à machinerie. Peut être vendue en bloc ou en deux parcelles séparées (51 acres avec remise, 27 acres sans bâtisse). Pour renseignements:

PIERRE BILODEAU
(514) 348-3849



671
PRIX RÉDUIT St-Gérard, bungalow-brique, 3 chambres sous-sol semi-fini très propre, facile d'accès.



535
IMMENSE COTTAGE luxueux garage attenant, 5 chambres 2 foyers, 3 salles de bain $125,000. Karl Gola

J'AI QUELQUES TERRAINS commerciaux et résidentiels à vendre, ainsi que fermes et fermettes.

Karl Gola 346-8007
Trans-Action Immeubles Éthier Inc. courtier
348-9265 BUR.

TERRE À VENDRE

À Napierville, sur le chemin Murray, ferme maraîchère bâtie d'une superficie d'environ 131 acres dont 109 cultivables incluant 69 acres en terre noire. Bonne maison rénovée de 1 1/2 étage, entrepôt à légumes avec partie réfrigérée.
Pour renseignements:

LUCIEN BONENFANT
348-3849

Recherche maisons à vendre
Appelez en tout temps
346-8007
KARL GOLA

KARL GOLA

Votre agent immobilier

Trans Action Immeubles Éthier Inc. courtier

A VENDRE
Ferme
330 arpents drainés

équipement agricole complet séchoir silos maison rénovée grande remise, prix ferme 550 500$.

450, route 219, M. Basin
Tél.: 349-2392,
1-849-4526

FERME À VENDRE

1095, rang Salvail nord
La Présentation
Comté de Saint-Hyacinthe

Ferme d'environ 114 acres, dont 51 en culture (45 drainées) avec maison et 2 remises. Également une étable à veaux de grain 90' x 40' avec fosse 55' x 55' x 4' de construction récente (1980).

Cette ferme comprend les lots 87 et 88, du rang Salvail nord, cadastre de la paroisse de La Présentation.

Les offres d'achats devront être reçues au siège social de l'Office avant 16 heures, le 2 avril 1985, et avoir été complétées sur les formules officielles disponibles à l'Office du crédit agricole du Québec, 1020, route de l'Église, bureau 500, Sainte-Foy (Québec) G1V 4P2.

Les personnes qui désirent obtenir des informations concernant cette propriété, se procurer des formules pour soumissionner ou aller visiter la propriété, doivent s'adresser à l'une ou l'autre des personnes suivantes:

a) **M. ROCH CÔTE, directeur régional**
Saint-Hyacinthe (514) 773-6050

b) **M. HUGUES ST-PIERRE,**
conseiller en financement agricole
Saint-Hyacinthe (514) 773-6050

N.B.: L'Office se réserve le droit de ne pas considérer toute soumission inférieure à 88 000$ et de n'accepter ni la plus haute ni aucune des offres.

(Référence: 4840)

FERME À VENDRE

544, chemin des Patriotes
Saint-Charles-sur-Richelieu
Comté de Saint-Hyacinthe

Ferme d'environ 100 acres en culture, avec maison de construction récente (1979) 42' x 25', un crible à maïs et deux remises.

Cette ferme comprend les lots P-N-S.-22 et P-22 du rang 1 (chemin des Patriotes), cadastre de la paroisse de Saint-Charles-sur-Richelieu.

Les offres d'achats devront être reçues au siège social de l'Office avant 16 heures, le 2 avril 1985 et avoir été complétées sur les formules officielles disponibles à l'Office du crédit agricole du Québec, 1020, route de l'Église, bureau 500, Sainte-Foy (Québec) G1V 4P2.

Les personnes qui désirent obtenir des informations concernant cette propriété, se procurer des formules pour soumissionner ou aller visiter la propriété, doivent s'adresser à l'une ou l'autre des personnes suivantes:

a) **M. ROCH CÔTE, directeur régional**
Saint-Hyacinthe (514) 773-6050

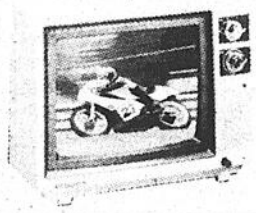
b) **M. HUGUES ST-PIERRE,**
conseiller en financement agricole
Saint-Hyacinthe (514) 773-6050

N.B.: L'Office se réserve le droit de ne pas considérer toute soumission inférieure à 125 000$ et de n'accepter ni la plus haute ni aucune des offres.

(Référence: 504)

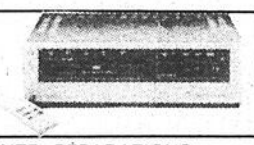
Foin
j'achète foin et paille
Paiement comptant
Yves Bédard
(514) 244-5463

ÉLECTROMÉNAGE



À PARTIR DE
299,95$

À PARTIR DE
519,95$



LOCATION - VENTE - RÉPARATIONS
T.V. - Écran géant - vidéo - système de son
Carte de membre gratuite d'un club vidéo

SON CENTRAL TV SERVICE VIDÉO

P. & S. Massé Inc.
172, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-4383
(ancien local de "Radio Shack")

LE SERVICE, c'est notre FORCE!

GARDEZ VOTRE ARGENT!

Quand on travaille fort pour gagner son argent, on veut en garder le plus possible, c'est normal. Et c'est possible, si vous faites préparer votre déclaration d'impôt par les spécialistes H&R Block. En effet, lors d'un récent sondage, 2 clients sur 3 qui ont obtenu un remboursement d'impôt ont dit croire avoir obtenu un meilleur remboursement en confiant leur déclaration à H&R Block qu'en l'ayant préparée eux-mêmes. H&R Block vous fait profiter de toutes les déductions, exemptions et crédits auxquels vous avez droit. Appelez le bureau H&R Block le plus près dès aujourd'hui. Nous pouvons vous aider à garder plus de cet argent durement gagné.

Avec H&R Block, vous faites une bonne affaire.

H&R BLOCK
LES SPÉCIALISTES DE L'IMPÔT.

239, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9127

Les Productions Supérieures du PATLQ (officiel)
Productions acceptées en décembre 1984 sur une base de 305 jours

Race	Nom de la vache	Âge an/mois	Lait kl	% de gras	MCR lait	MCR gras
1- H	Darjeanfils Primeur (G) Entreprises Grain de Vie, Marieville	2-3	9565	3.93	223	239
2- H	Berna Provisersere Doming (GP) Ferme Berna Inc., Lacolle	4-3	10965	3.57	215	208
3- H	Sous L Ombre Strar Lulu(G) François Surprenant, St-Bernard	7-2	8371	4.06	200	202
4- H	Berna Viscount Finette (G) Ferme Berna Inc., Lacolle	4-1	10241	3.52	203	194
5- H	Berlaar Germaine ADA (GP) Bertrand Rochat, Ste-Sabine	2-4	8017	3.43	187	176
6- H	Franjal Jenny Pennant (GP) François Surprenant, St-Bernard	3-9	9377	3.33	190	173
7- H	Anso Alexander Colette (GP) André Goos Anso, Ange-Gardien	3-3	8999	3.31	190	170
8- H	Darjeanfils Cadoo (GP) Entreprises Grain de Vie, Marieville	7-9	10044	3.35	187	170
9- H	Pelrock Maud Kennedy (GP) Richard Pelletier, N-D de Stanbridge	5-1	10360	3.14	193	163
10- H	Pelrick Tommy Tempo (GP) Richard Pelletier, N-D de Stanbridge	4-5	9533	3.40	185	170

Patz

VENTE ET SERVICE

- **Échange de transmissions, souffleurs et moteurs reconditionnés pour videurs de silo**
- Videurs de silo
- Soigneurs d'ensilage
- Convoyeurs d'ensilage
- Système d'évacuation des fumiers solides et liquides

COMPTOIR AGRICOLE SABREVOIS INC.
1635, Route 133, Sabrevois
Tél.: (514) 346-9431

À vendre

ROUGEMONT: Route 112, cottage et atelier, grand terrain, pommiers, très intéressant. Trust Général courtier. Palmarès Boucher, 460-4893.
24-1

UNITÉ de réfrigération; moto "Triumph Bonneville" 1972, 650, originale, tél.: 346-5032.
24-2

12 TONNES de foin mélangé, abreuvoir électrique, tél.: 658-2299, soir.
23-1

BEDFORD: bonne affaire - 2 maisons de 2 logements chacunes, revenu annuel de 6 480$, 182-84 et 186-88, rue Principale, prix: 37 500$, tél.: 248-2478
23-8

TAPIS LAINE orantique, rideaux: filet, plein-jour, draperies coton boussac; vêtements de qualité vraie aubiane, jupes, 2 vestons, manteaux, gr. 14 ans, tél.: 347-0137.
23-1

ANCIEN MÉTIER à tisser et ourdissoir, berceau pour matelas 52" x 27"; laveuse-essoreuse "Kelvinator" de luxe; baignoire romano 5' 1/2" et évier avocado, tél.: 346-8665.
23-2

MOBILIER DE SALLE À DÎNER antique comprenant: table pour 12 personnes, 6 chaises, vaisselier, bahut et miroir. Pour le voir de préférence après 17h, tél.: 346-7465.
23-2

TERRE DRAINÉE, cté d'Iberville, 194 arpents, prix abordable, prêt agricole transférable, tél.: 346-0589, après 18 h.
24-2

MAISON MOBILE 14 x 70, à vendre pour déménager, 3 chambres à coucher, chauffage électrique et bois, porte patio, tél.: 346-8970.
24-2

TRACTEUR "Farmhall H" au gaz, en très bon état, tél.: 246-2818.
24-2

ORGE d'alimentation, tél.: 291-3429.
24-1

FARNHAM: terre de 185 arpents dont 180 drainés, acheteur sérieux, prix à discuter, tél.: 293-5565.
24-4

Emplois

GARDERAIS enfants chez-moi, Route 133, tél.: 346-6421.
24-2

Autos

CADILLAC 1974, 4 portes, "hardtop" avec toit ouvrant, tout équipée, 4 pneus radiaux neufs, avec garantie, mécanique A-1, prix fixe: 2,000$, tél.: 294-2168, après 17 heures.
18-8

FORD Pick-up 1974, automatique, 360, refait à neuf, 5,000$, faut voir, prix fixe: 2,000$, tél.: 294-2168, après 17 heures.
18-8

CAMION Chevrolet 1977, 3/4 tonne, 40,000 milles, très bonne condition, prix 2,700$, tél.: 346-1431.
22-4

À louer

VENISE-EN-QUÉBEC 3 1/2 pièces meublées, chauffées, éclairées, eau chaude fournie, tapis mur à mur, frais peinturé, près du bord de l'eau, idéal pour couple ou personne âgée, libre immédiatement, 275$ par mois, tél.: 346-7418 sur semaine, 244-5465 fins de semaine.
21-4

CHAMBRES et pension pour personnes âgées, tél.: 346-7526.
24-8

Animaux

JEUNES truies de relève "Landrace" provenant de très bon troupeau, tél.: 469-3052, Saint-Césaire.
21-4

ATTENTION CULTIVATEURS: je suis acheteur de taures "Holstein" croisées, gestantes de 5 à 7 mois pour l'exportation. Réal Audette, Saint-Armand, tél.: 248-3232.
22-4

Divers

FERAIS rapports d'impôts personnels fédéral et provincial, 10$ tél.: 346-5119
19-12

APPRENEZ comment Eckankar peut vous fournir les outils spirituels permettant de comprendre et d'expérimenter votre vrai moi, l'univers dans lequel vous vivez et les mondes célestes durant cette vie. Pour obtenir gratuitement et sans obligation un volume, écrivez à Eckankar, C.P. 213, Iberville J2X 4L1.
20-10

ACHAT, vente et transport de foin, paille, rippe, grains et ensilage. Tuyaux pour ponts, machinerie agricole. Gilles Coache, Napierville, tél.: 245-7909.
21-46

ENREGISTREMENT sur vidéo cassette mariage, noces d'argent et d'or, graduations, tournois de tout genre, etc., etc., à prix modique, tél.: 291-3074.
23-8

RÉPARATIONS de machines à coudre, de toutes marques, 30 années d'expérience, service à domicile, tél.: 346-6177.
23-6

LES CARTES DE TAROTS grecs vous diront ce que vous devez savoir, pour rendez-vous, tél.: 346-5119 de 11h à 20h.
23-8

RÉCOMPENSE: recherche "Doberman" brun, mâle, tâches blanches sur poitrail, porte un collier brun, répond au nom de "Saga", perdu à Henryville, tél.: 299-2821.
23-2

RAPPORTS D'IMPÔTS: prix selon travail requis, minimum 20$, Daniel Lareau, 53, chemin Boulais, Farnham, tél.: 293-6693.
23-6

PLACE CONTENT

805 rue Content, appt. 17
Saint-Jean
349-2221

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
À LOUER
meublés ou non, service de conciergerie, piscine extérieure, stationnement avec borne électrique.

SECRÉTAIRE RÉCEPTIONNISTE AUSSI UN(E) COMPTABLE

avec expérience pour nouvelle compagnie à Iberville; envoyer curriculum vitae à:

N.P.
C.P. 460,
Saint-Jean-sur-Richelieu
J3B 6Z8

Garderie familiale

située au centre-ville
8$ par jour

Tél.: 348-7458

SIGNET 1985



manuel ou automatique
À partir de 5 498$

Garantie 3 ans ou 80 000 km

LEMAIRE AUTO Inc.

147, rue mayrand,
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4798

VOITURES USAGÉES

Toutes ces voitures sont garanties 6 mois / km illimité

Éligibles à une garantie prolongée

Renault Encore 1984
5 vitesses, 4 portes,
8 000 km, **7 500$**

Jeta Diesel 1984
4 portes, automatique,
14 000 km, très propre

Buick Skyhawk 1984
4 portes, automatique,
14 000 km, très propre

Oldsmobile Firenza 1984
4 portes, 5 vitesses,
2 000 km, à voir!

Chrysler Classe E 1983
4 portes, automatique,
26 000 km.

Honda Civic 1982
3 portes, 5 vitesses,
4 600$

Subaru 1981
2 portes, manuel,
100 000 km, **4 800$**

GARAGE BERGERON ENR.
207, rang Saint-Édouard
Iberville - 347-1575

PROVINCE DE QUÉBEC
Municipalité de Henryville, S.D.
Aux contribuables de la susdite municipalité

Avis public

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUÉ.:

le mardi 9 avril 1985 à 20:30 heures, se tiendra une assemblée publique de consultation à la salle du Conseil, 133 rue St-Georges, Henryville, concernant les projets de règlements suivants, qui seront appliqués après leur adoption sur tout le territoire de notre municipalité.

Règlement no 242, Règlement concernant les permis et certificats établissant les modalités d'émission des divers permis et certificats requis.

Règlement no 243, Règlement de lotissement visant le développement harmonieux du territoire de la municipalité en déterminant les principes de morcellement des terres. Le présent règlement vise également à ce que chaque construction ou usage principal occupe un lot ou des lots distincts.

Règlement no 244, Règlement de construction visant le développement harmonieux du territoire de la municipalité et spécifiant les normes de construction applicables dans la municipalité, afin d'assurer la sécurité et la salubrité des bâtiments

Règlement no 245, Règlement de zonage ayant pour but d'établir certaines modalités dans le but d'ordonner le cadre dans lequel s'inscrivent les activités de diverses populations qui habitent ou qui fréquentent la municipalité.

Le présent règlement renferme certaines mesures qui favorisent l'évolution souhaitable des établissements humains, le bien commun et la promotion de la qualité de vie en contrôlant les densités de peuplement, en facilitant les groupements d'usages homogènes tout en préservant les groupements homogènes existants.

Règlement no 246, Règlement concernant les tarifs qui seront en vigueur après approbation des règlements.

Toute personne intéressée peut en prendre connaissance à mon bureau aux heures d'ouverture du bureau municipal, à partir du 13 mars 1985.

Donné à Henryville ce 12e jour de mars mil neuf cent quatre-vingt-cinq.

Roger CLOUÂTRE
Secrétaire-trésorier

ATTENTION

Pour une cinquième année consécutive, se tiendra un

encan de consignation de machineries agricoles chez

MICHEL POUSSARD

330, route 221, Lacolle
Le 3 avril 1985

Tous ceux qui désirent faire vendre de la machinerie agricole peuvent communiquer avec **Michel Poussard au (514) 246-2425** ou avec **G.E. Leblanc,** encanteur licencié, Saint-Barnabé sud, comté de Saint-Hyacinthe au **(514) 792-3595.**

AUX LANCINANTS PROBLÈMES D'ARGENT...



une solution : BenTaxe et votre remboursement d'impôt fédéral.

Au réveil, la tête vous bourdonne et l'estomac vous tiraille. Pas étonnant avec tous ces problèmes d'argent qui hantent votre sommeil.

Si vous avez droit à un remboursement d'impôt fédéral, BenTaxe vous remettra d'attaque en quelques jours. Par son service de remboursements rapides, BenTaxe préparera votre déclaration d'impôt fédéral et vous donnera 85% du montant de ce remboursement. Et fini les longues semaines d'attente. BenTaxe remet d'attaque, vite!

Bien entendu, vous pouvez aussi compter sur BenTaxe pour la préparation traditionnelle de vos déclarations d'impôts. Il y a un Centre BenTaxe près de chez vous. Recherchez son enseigne orange.

BenTaxe

REMBOURSEMENTS RAPIDES • DÉCLARATION D'IMPÔTS

(succursale de Beneficial)
192, rue Richelieu, 2e plancher
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-3966

Beneficial Canada Inc.
Les remboursements rapides sont sujets à approbation.

AIDE AUX CONVALESCENTS

• VENTE • LOCATION • SERVICE



• Nous achetons chaises roulantes usagées

Centre Orthopédique Jacques-Cartier
395 rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0361
Robert Lapierre, pharmacien-propriétaire

Sites commerciaux à louer

situés au centre-ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, libres immédiatement. Sites situés rue Saint-Jean, appr. 1 500 p.c. avec sous-sol pour entreposage et rue Richelieu 24 x 48, local pour bureau 28 x 23 650 p.c. appr.

S'adresser au 204, rue Richelieu, appt 12:
347-3185 (Mme Nolin)

ou faire parvenir vos demandes au;

TRUST ROYAL

630, boul. Dorchester ouest, 5e étage
Montréal, (Qué.) H3B 1S6
a/s G. Legault, administrateur

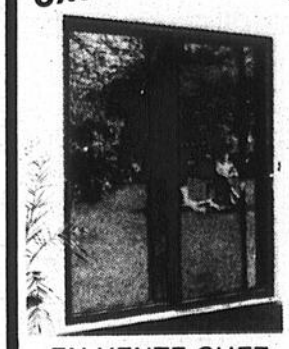
Comprenant service de conciergerie

La porte-patio extra-ordinaire

Pour vos rénovations

• bâtie pour durer une vie

2 PLUS 2



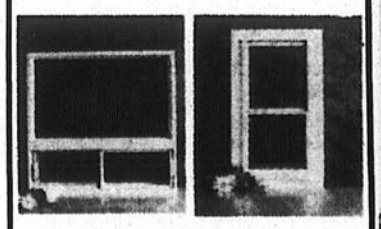
- le parfait système de portes coulissantes jumelées par les composants de bâtiments standard
- garantie de 20 ans
- garantie à vie du verre.
- Le fabricant garantit le remplacement de verre trempé contre le bris quelqu'en soit la cause.

EN VENTE CHEZ:

Brault & Bisaillon Inc.
entrepreneurs généraux
390 Grand Bernier Nord
C.P. 214, Saint-Jean, Qué.
347-6171

Fenêtres et portes

qui vous en offrent plein la vue



Produits de Bâtiment Alcan

ALCAN

Produits de bâtiment

L'ACIER

fait la différence

La porte de grand nom

assortie à votre style architectural



STANLEY

Divers

IMPÔTS: pour tous genres de déclarations (pour particuliers) (prov. 5$ ou moins, féd. 5$ ou moins). Pour 2$, va chercher et reporter vos documents chez vous (Saint-Jean et Iberville (ville). Denis 55, 1re Avenue, Iberville, tél.: 346-9330. 23-3

AVIS PUBLIC

VENTE À L'ENCHÈRE de biens nantis en exécution d'un nantissement donné en faveur de la CAISSE POPULAIRE DE ST-CLET, par Jean Isabelle, en vertu d'un acte intervenu devant Me Daniel R. Pharand, notaire à St-Polycarpe, le 11 mai 1982.

SERONT VENDUS: matériels apicoles, savoir:

- **supports à plateaux;**
- **hausses;**
- **cadres;**
- **couvercles;**
- **garde-reines;**
- **nourrisseurs;**
- **fondoirs à cire;**
- **robinet à miel;**
- **ruchettes de copulation;**
- **rabot à désoperculer;**
- **bassin à désoperculer;**
- **réservoirs à miel;**
- **entre-couvercles;**
- **supports de miellerie;**
- **trappes à pollen;**
- **désoperculateurs et bouilloires;**

La vente aura lieu au 295, route 338, à Coteau-du-Lac, le vendredi, 22 mars 1985, à 11 heures de l'avant-midi.

Conditions: comptant ou chèques certifiés (visés)

Inspection: les biens mentionnés dans le présent avis pourront être examinés sur les lieux de la vente, entre 10 heures et 11 heures le même jour.

Montréal, ce 5 mars 1985

Huot & Beauchamp
Procureurs de la Caisse Populaire de St-Clet

Avis de convocation

LES CLAIRVOYANTS

Mutuelle d'assurance contre l'incendie

Par la présente, veuillez prendre avis que les membres de Les Clairvoyants, Mutuelle d'assurance contre l'incendie sont convoqués à leur assemblée générale annuelle, le lundi 25 mars 1985 à 13h30 à la salle Horizon, située au 3000, Route 113 à Saint-Césaire, Québec.

Assemblée générale annuelle

Ordre du jour:

1. Approbation des états financiers 1984
2. Élection de cinq (5) administrateurs
3. Tous autres sujets

Prix de présence et léger goûter

COMPTANT SUR VOTRE PRÉSENCE, LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Par: ***Robert DePalma, secrétaire***

Les activités de la semaine

12 mars
Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix

Assemblée régulière de l'Âge d'Or de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, le 12 mars à 14 heures au Centre des Loisirs.

12 mars
Saint-Jean
Cercle des Fermières

Réunion régulière des membres du Cercle des Fermières de Saint-Jean à 19h30 au Centre Culturel Fernand-Charest. Projection d'un film et information sur l'arthrite. Venez nombreuses.

13 mars
AFEAS
Cathédrale

L'assemblée mensuelle de l'AFEAS Cathédrale aura lieu le 13 mars à 19h30 au sous-sol de la Cathédrale rue Longueuil. Il y aura un invité spécial.

14 mars
Iberville
Âge d'Or

Danse sociale, jeudi le 14 mars à 20 heures à la salle de l'école Notre-Dame-de-Lourdes. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Informations: 346-8783.

16 mars
Saint-Sébastien
Club Âge d'Or

Samedi, le 16 mars à 20h30 au Centre Communautaire de Saint-Sébastien, soirée de danse sociale organisée par l'Âge d'Or avec l'orchestre les R.G.R. Goûter et prix de présence. Cordiale bienvenue à tous.

16 mars
Henryville
Retrouvailles

Dernière chance avant de réserver pour le souper des retrouvailles du 16 mars. Johanne et Claude Auclair attendront jusqu'au 14 mars afin de recevoir votre confirmation. Venez fraterniser, vous remémorer avec nous tous vos bons souvenirs. Nous comptons beaucoup sur votre présence. Comité des Loisirs d'Henryville, tél.: 299-2007.

16 mars
Marieville

Le Club de l'Âge d'Or de Marieville organise une soirée spéciale. Venez célébrer avec nous le premier anniversaire de notre Centre Récréatif, situé au 400 Dr Poulin, le samedi 16 mars. Il y aura danse avec orchestre, goûter délicieux, prix de présence, etc. Tous, membres, non-membres, vous êtes bienvenus. C'est un rendez-vous.

19 mars
Fondation du Parkinson

La Fondation du Parkinson groupe d'entraide francophone tiendra une réunion au Centre de Réadaptation Lucie Bruneau, au 2222 est rue Laurier à Montréal, le 19 mars 1985 à 19h30. Pour informations: 879-1608.

Avis de recherche: je cherche la personne qui a téléphoné à la fondation sur la maladie de Wilson s.v.p. téléphoner à Mme Y. Faille au 879-1608.

17 mars
Sainte-Brigide
Cercle de Fermières

Marché aux puces le dimanche 17 mars au Centre municipal de Sainte-Brigide de 11 heures à 16 heures. En plus d'un marché régulier des fenêtres de maison et des châssis de couches chaudes seront en vente ainsi que de la pâtisserie maison, le tout se terminera par un encan.

17 mars
Mont Saint-Grégoire
Âge d'Or

Le Club de l'Âge d'Or de Mont Saint-Grégoire organise une soirée de danse le 17 mars avec orchestre au Centre Récréatif Municipal. Prix de présence. Goûter. Bienvenue à tous.

18 mars
A.M.O.R.C.

Les membres réguliers de la grande loge sont fraternellement invités à célébrer la nouvelle année rosicrucienne qui aura lieu exceptionnellement lundi, le 18 mars à 20 heures au Pronaos «Étoile du matin» 154 Montcalm, Saint-Jean. Pour inf.: 347-7143, 346-1348.

19 mars
Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix

Souper à la cabane à sucre pour l'Âge d'Or de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix le 19 mars à 18h30. Pour avoir droit à la réduction, apportez votre carte de membre 1985. Pour informations: Roger Gosselin 291-5588 ou Jean-Paul Mérineau 291-3013.

17 mars
Iberville
Âge d'Or

Déjeuner-causerie au local de l'Âge d'Or d'Iberville, 389, 5e Avenue, Iberville. Le dimanche 17 mars. Déjeuner 10 heures, causerie 11 heures. Conférence sur l'arthrite par monsieur Seebold. Prix $3.00.

20-21-22 mars
Bric-à-brac

Vente de bric-à-brac au sous-sol de l'église Saint-Lucien, 120 rue Dollard, Saint-Jean, les 20, 21, 22 mars de 13h30 à 21 heures les trois jours. Bienvenue à tous. Pour informations 347-4036 ou 346-2971.

23 mars
Saint-Sébastien

Les Loisirs de Saint-Sébastien organise leur souper annuel au «cochon braisé», le samedi 23 mars 1985 au Centre communautaire de Saint-Sébastien. Le tout sera suivi d'une soirée dansante, au son de la populaire orchestre «Solo». Pour réservations Bruno Forget 244-8873 et Rénald Fournier 244-8878.

23 mars
Cercle d'Accueil

Soirée de danse organisée par le Cercle d'Accueil d'Iberville le 23 mars à 20 heures à l'école Saint-Georges. Orchestre «Marcel et ses compagnons». Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.



24 mars
Sabrevois
Souper paroissial

Souper paroissial et soirée familiale au profit de la paroisse Sainte-Anne-de-Sabrevois.

Menu: délicieux poulet BBQ et dessert (le tout à volonté). Dimanche le 24 mars de 17 à 21 heures. Endroit: le Belgo Route 133, à Sabrevois. Entrée adulte $7.50, 12 ans et moins $4.00 et 2 ans et moins gratuit. Bienvenue à tous.

27 mars
Iberville
Âge d'Or

Le Club de l'Âge d'Or organise une partie de sucre à l'érablière au Toit Rouge (Meunier). Dîner à midi. Prix des membres $6.00, non-membres $7.00. Pour informations 346-8783 (local) ou Jeannette Touchette 347-4784 et Julie Robitaille 347-4047.

30 mars
Henryville
Saint-Sébastien
Club Optimiste

Soirée dansante organisée par le Club Optimiste Henryville-Saint-Sébastien au Centre Communautaire de Saint-Sébastien à compter de 20 heures. Orchestre R.G.R. Admission $4.00. Apportez vos rafraîchissements. Bienvenue à tous.

10 avril
Sabrevois
Âge d'Or

Voyage à Montréal pour assister à l'émission de BouBou le 10 avril. Par la même occasion, nous visiterons l'église Notre-Dame et la chapelle du Sacré-Coeur. Visite guidée et dîner à Radio Canada. Prix $6.50. Tél.: 347-7959 ou 346-4589.

LE RÉPERTOIRE COMMERCIAL - MUNICIPAL...

JOIGNEZ-VOUS À NOTRE RÉPERTOIRE...
Dans LE CANADA FRANÇAIS et LE RICHELIEU agricole
(période minimum d'un an)
RENSEIGNEZ-VOUS: 347-0323

Agence de publicité
PROMOTION G. & P. 84, Richelieu 347-0323

Arts graphiques
LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU 84, Richelieu 347-0323

Avocats

Lachance & Scott
AVOCATS
Participants à l'aide juridique
Gilson Lachance
Jean-Pierre Scott
Chantal Hurtubise
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4464

JACQUES RANCOURT
Avocat
Participant à l'aide juridique
RANCOURT & DANEAU
Avocats
123, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-5511

Béton préparé & pierre concassée
P. BAILLARGEON LTÉE 346-4441

Comptabilité

Charbonneau Larocque
COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS
539 RUE PRINCIPALE, STE-BRIGIDE, QC, J0J 1X0 TÉL.: (514) 293-3601
301 RUE RICHELIEU, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU, QC, J3B 6Y3 (514) 347-3685

Hôpital
HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU, 920 du Séminaire N 348-6101

Incendies
IBERVILLE 700, Balthazard 347-3727
SAINT-JEAN 525, Saint-Jacques 347-5565

Messageries
LES MESSAGERIES SAINT-JEAN, 84, Richelieu 347-0323

Municipalités

BEDFORD, Gilles Groulx	248-2746
CLARENCEVILLE PAROISSE, Stanley Maigar	294-2009
CLARENCEVILLE Village Georges Dallaire	294-2164
FARNHAM, Jules Bélisle	293-3631
HENRYVILLE PAROISSE, Henri-Paul Cournoyer	299-2709
HENRYVILLE VILLAGE, René Charbonneau	299-2389
IBERVILLE, Léo Fortin	347-2318
L'ACADIE, Benoit Lussier	346-6785
LACOLLE, Léodore Ryan	246-3234
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DU COMTÉ DU HAUT-RICHELIEU, Bernard Larocque	346-3636
NAPIERVILLE, Raynald Martineau	245-3326
NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE, Albert Melaven	296-4309
NOTRE-DAME-DU-MONT-CARMEL, Normand Hébert	246-3462
ROYAN, Hector Leduc	294-2059
PIKE RIVER, Bernard Bélisle	248-2208
SABREVOIS, Wilfrid Lefort	346-9259
SAINT-ALEXANDRE, Gilles Bonneau	347-6128
SAINT-ATHANASE, Martial Bessette	347-6461
SAINT-BERNARD, René Dupuis	246-3098
SAINT-BLAISE, Urbain Grégoire	291-5530
SAINTE-BRIGIDE, Jean-Paul Lasnier	293-5283
SAINT-CYPRIEN, Rogel Lamoureux	245-3435
SAINT-GRÉGOIRE PAROISSE, Gérard Tétreault	346-7207
SAINT-GREGOIRE VILLAGE, Jacques Dénomme	347-5265
SAINT-JACQUES-LE-MINEUR, Ronald Potvin	347-2836
SAINT-JEAN, Ronald Beauregard	347-5351
SAINT-LUC, Gilles Dolbec	348-7348
SAINT-PAUL ÎLE-AUX-NOIX, André Bisaillon	291-3043
SAINT-SÉBASTIEN, Gérard Fournier	244-8891
SAINT-VALENTIN, Germain Adam	291-3307

Planchers
YVON BERGER, fourniture, pose, sablage et vernissage 348-1065

Police

IBERVILLE, 880, Saint-Georges	347-3727
SAINT-JEAN, 525, Saint-Jacques	347-5565
SAINT-LUC, (appels d'urgence)	348-8222
SÛRETÉ DU QUÉBEC, Saint-Jean	348-6161
Lacolle	246-3856
GENDARMERIE ROYALE, 550, Dorchester	348-1138
PROTECTION CIVILE DU QUÉBEC	747-7581

Puisatier

PUISATIERS GRENON & CLOUTIER INC (LES)
6 ET 8 POUCES
NOUS CREUSONS VOTRE PUITS EN UN JOUR EN HIVER COMME EN ÉTÉ.
347-2973 ST-JEAN
14, 54e Avenue, Sainte-Anne-de-Sabrevois
Case postale 169, J0J 2G0
Cloutier-Arsenault 346-7666



Réfrigération
DUGRÉ ET BONNEAU, 930, Aubry, Saint-Jean 346-5526

Services sanitaires
Y.R. & R. LEFORT Inc., 849, Des Carrières, Saint-Jean 347-2178, 346-6417

Scolaire

LOCALE D'IBERVILLE, 495, Bessette	347-3744
LOCALE SAINT-JEAN, 240, Frontenac	346-4425
RÉGIONALE HONORÉ-MERCIER, 69, Saint-Joseph	348-4951

Vitrerie
VITRERIE ANDRÉ LEBEAU (1984) LTÉE, 212, St-Jacques, St-Jean 347-2359
VITRERIE A. SARAN INC., 18 rue Saint-Paul, Saint-Jean 348-0155 348-5756

CARTES D'AFFAIRES/ PROFESSIONNELLES
13 semaines:
182$
26 semaines:
338$
52 semaines:
572$

LES PRIX DU MARCHÉ

le richelieu agricole

FRUITS ET LÉGUMES

Prix des fruits et légumes le vendredi 8 mars.

Prix aux grossistes pour vente aux détaillants de la région de Montréal.

LÉGUMES

Ail: paquet de 12 unités
Betteraves: sac 25 lbs $3.75-$4.05
Brocoli glacé: 14 unités
Carottes:
Sac 50 lbs
Caisse de 20 sachets de 12 oz
Sac de 25 lbs
24 sachets x 2 lbs $6.40-$7.50
Céleri pré-refroidi: 24 uni.:
Choux de Bruxelles: 12 x 10 on.
Choux verts:
Caisse 50 lbs $7.50-$7.95
Sac de 50 lbs
Choux chinois: caisse de 12 unités
Choux-fleurs: caisse de 12 unités
Choux de Savoie: caisse de 12 unités
Choux rouges: caisse de 12 unités $8.25-$9.75
Ciboulettes: sac de 12 paquets
Concombres (de serres):
Caisse de 6 douz serre petits
Caisse de 12 unités moyens
Caisse de 12 unités gros
Caisse de 12 unités
Épinards:
Boisseau
Caisse 12 sachets de 12 oz
Courganes: sac de 20 livres
Haricots:
Jaunes, sac de 20 lbs
Verts, sac de 20 lbs
Laitue:
Boston caisse de 16 unités
Frisée caisse de 24 unités
Iceberg, caisse de 18 unités
Scarole, caisse de 16 unités
Romaine, caisse de 16 unités
Menthe verte: 12 paquets
Navets:
blancs, paquet de 6 unités
sac de 25 lbs
Oignons:
jaunes gros, sac 50 lbs $4.90-$5.75
jaunes moyens, sac 50 lbs
24 sachets, 2 lbs $5.90-$6.50
10 sachets, 5 lbs
Oignons: verts botte 6 pqts
Panais: 12 cellos de 2 lbs $4.75-$5.50
Persil: 12 paquets
Piments verts: bois
Piments rouges: bois
Poireaux: boîte 12 unités $7.50
Pois verts: sac 20 livres
Radis:
3 douz. de pqt
c. 30 sachets 10 oz
12 sachets 16 oz
Rutabagas:
moyens, s. de 50 lbs $6.50-$7.00
gros, s. de 50 lbs
Tomates de serre: c. 8 lbs
Zuchinis: sac de 20 lbs

FRUITS

Fraises: c. 12 chopines
Framboises: c. 12 casseaux (250 mL)
Rhubarbe: botte 12 pqt

N.B.: Ces prix sont fournis par le Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

BETTERAVE À SUCRE

Le 1er mars

Prix du sucre brut
Moyenne de la semaine dernière: 132,3587/tonne métrique

Base de calcul: conversion du prix du sucre brut au prix d'une tonne de betteraves selon une extraction de 113,5 kg et un partage de 63%
132,3587/tm x 113,5 kg x 63%: 9.4643/tonne de betteraves 1,000 kg

Prix de base stabilisé — plus indexations.

(Ces prix nous sont fournis par la Raffinerie de sucre du Québec à Mont Saint-Hilaire).

POMMES

Le 31 janvier

La McIntosh réfrigérée

Quantité	Détaillant	Grossiste
12 x 3 lbs	—	—
8 x 5 lbs	—	—
Cell pack 120	—	—
Cell pack 140	—	—
4 x 4 pintes	—	—
Minot vrac	—	—
La Cortland réfrigérée		
12 x 3 lbs	—	—
8 x 5 lbs	—	—
Cell pack 120	—	—
Cell pack 140	—	—
4 x 4 pintes	—	—
Minot vrac	—	—
La McIntosh à atmosphère contrôlée		
12 x 3 lbs	$12.50	$10.94
8 x 5 lbs	$13.00	$11.38
Cell pack 120	$16.00	$14.00
Cell pack 140	$14.00	$12.25
4 x 4 pintes	$ 9.00	$ 7.88
Minot vrac	$ 9.50	$ 8.31
La Cortland à atmosphère contrôlée		
12 x 3 lbs	$11.50	$10.06
8 x 5 lbs	$12.00	$10.50
Cell pack 120	$15.00	$13.13
Cell pack 140	$13.00	$11.38
4 x 4 pintes	$ 8.00	$ 7.00
Minot vrac	$ 8.50	$ 7.44

Le prix de la pomme à jus est de 0.05 1/4 la livre pour la pomme réfrigérée et déclassée.

(N.B. Pour toutes les variétés, ajouter 50 cents de plus lorsque vendues dans les régions périphériques (plus de 180 milles de Montréal). Lorsque l'acheteur prend livraison des pommes directement chez le producteur ou l'emballeur, une allocation de transport de 35 cents est allouée et réduite du prix minimum fixé).

POMMES DE TERRE

Le 8 mars 1985

Les prix suggérés aux grossistes du Québec par le comité de fixation des prix formés en vertu du plan conjoint de la pomme de terre sont les mêmes que ceux fixés par l'Ontario Potatoe Board aux grossistes de l'Ontario en date du 11 mars.

Pommes de terre	Nouv. lavées	Vieilles lavées	Bross.	Marché central
5 lbs	—	.63	—	—
5 lbs en suremballage (5 x 10 lbs)	—	—	—	—
10 lbs en suremballage (5 x 10 lbs)	—	.90	.74	—
20 lbs	—	1.76	1.39	—
50 lbs	—	4.00	3.05	—
75 lbs	—	5.75	—	—
50 lbs JBO	—	—	3.85	—
75 lbs JBO	—	—	—	—
100 lbs en vrac aux postes d'emballage	—	5.00	—	—

Aujourd'hui, les arrivages déclarés de l'extérieur étaient en provenance de:

Origines	Quantités
I.P.E.	135,000

Le 7 mars, il s'est transigé à la fermeture de la bourse de New-York 77 contrats, dont:
— wagons pour livraison en —
— wagons pour livraison en —
— wagons pour livraison en —

(Ces prix nous sont fournis par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec).

CÉRÉALES FOURRAGÈRES

Le 7 mars

A)Prix de vente des céréales fourragères à Montréal ($/tonne)

Blé	$203.05
Avoine	$178.95
Orge	$172.38
Maïs américain no 3	—
Maïs ontarien no 2 (sur rail)	$168.70

B)Prix publié à la fermeture de la Bourse de Winnipeg ($/tonne)

	Option de mars
Blé fourrager	$163.40
Avoine fourragère no 1	$135.40
Orge fourragère no 1	$133.90

C)Prix dans les centres régionaux de Saint-Jean et Saint-Hyacinthe (base camion)

Maïs	$163.25
Blé	$196.55
Orge fourragère no 1	$169.20
Avoine fourragère no 1	$167.95

D)Prix publié à la fermeture de la Bourse de Chicago ($/tonne)

Option de —
Maïs — Soja —

(Ces prix nous sont fournis par le comité ponctuel sur les grains du Québec).

LAIT

Mois décembre 1984

% des quotas produits payables en Classe I	82.84%
Prix de la Classe I	48.96$/hl
Prix de la Classe II	—/hl
Prix de la Classe III	—/hl
Prix de la Classe IV	—/hl
Prix du lait de surplus	—/hl
Prix moyen du lait excédentaire	38.50$/hl
LAIT DE TRANSFORMATION	
Prix minimum payé par les usines	—/hl
N.B. Le taux du différentiel de la matière grasse est	
Pour la classe I	—/hl
Pour les classes II, III, IV et le lait de surplus	—/hl
Pour le lait de transformation	—/hl

(N.B. Ces prix nous sont fournis par la Fédération des producteurs de lait du Québec).

OEUFS

En date du 3 mars 1985

Aux producteurs du Québec	
A-Extra Gros	1.02/a douzaine
A-Gros	1.01/a douzaine
A-Moyens	.98/a douzaine
A-Petits	.61/a douzaine
A-Très petits	.28/a douzaine
Aux producteurs de l'Ontario	
A-Extra Gros	1.02/a douzaine
A-Gros	1.01/a douzaine
A-Moyens	.90/a douzaine
A-Petits	.55/a douzaine
A-Très petits	.22/a douzaine

(N.B. Ces prix nous sont fournis par le ministère fédéral de l'Agriculture, section des renseignements sur les marchés et Division de l'aviculture. Ils sont établis par les offices provinciaux de commercialisation des oeufs et sont sujets à des cotisations imposées par ces offices).

VOLAILLES

Le 23 février 1985

Volailles éviscérées

Prix moyens pondérés du transformateur. En caisses régulières.

*** Poulets**	
Moins de 2 kg frais (A)	204.1
Moins de 2 kg congelés (A et utilité)	208.9
2 kg et plus frais (A et utilité)	236.3
2 kg et plus congeéls (A)	244.0
*** Dindons**	
Moins de 5 kg congelés (A)	—
5 kg et moins de 8 congelés (A)	—
8 kg et plus congelés (A)	—

Volailles vivantes no 1 semaine en date du 4 mars.

Prix aux producteurs à Montréal

*** Poulets**	
A griller, moins de 1,9 kg	1.03 1/2
A griller, 3.15 kg et +	1.19 1/2
*** Poules**	
moins de 2,3 kg	24¢
2,3 kg et plus	58¢
*** Jeunes dindons**	
moins de 5,4 kg	142 1/2
5,4 kg et moins de 9 kg	143
9 kg et plus	148 1/2

(Ces prix nous sont fournis par le ministère fédéral de l'Agriculture, section des renseignements sur les marchés et Division de l'aviculture)

AGNEAUX

Le 8 mars 1985

*Prix des agneaux à un encan de la région de Montréal

Catégorie	Nombre	Prix moyen ($/lb)
Total:—		
de lait 30 à 60 lbs	—	.81- .96
légers 60 à 80 lbs	—	.86-1.02
lourds 80 lbs et +	—	.92-1.02
brebis et béliers	—	.35- .48
agneaux de lait	—	—

*Prix des agneaux à un encan de la région de Toronto

Catégorie	Nombre	Prix moyen ($/100 lbs)
Total:—		
bons agneaux A & B de 80 lbs et +	—	—
légers 80 lbs et +	—	—
agneaux lourds de 100 lbs et +	—	—
agneaux de lait	—	—
agneaux communs	—	—
agneaux d'un an	—	—
brebis et moutons	—	—

(N.B. Ces prix nous sont fournis par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec en collaboration avec la Fédération des producteurs d'agneaux et de moutons du Québec).

PORC

Le 8 mars 1985

Aujourd'hui, il s'est vendu 16,905 porcs en Ontario à un prix pondéré de $70.40. Hier, il s'est vendu 85,217 porcs en Ontario à un prix pondéré de $71.36.

Aujourd'hui, les porcs vivants se vendaient $44.50-$45.50 à Peora; $44.75-$45.25 à Saint-Louis; et — à Omaha.

Pour les coupes, F.A.B. Omaha donnait aujourd'hui les prix suivants:

Longes	moins de 14 lbs:	—
	14 à 17 lbs:	$90
Paleron	4 à 8 lbs:	$38-$40
Socle	4 à 8 lbs:	—
Fesse	14 à 17 lbs:	—
	17 à 20 lbs:	$71
Flanc	10 à 12 lbs:	—
	12 à 14 lbs:	$64.50-$65.00

Durant la semaine finissant le —, il s'est abattu — porcs dans les abattoirs inspectés au Québec dont — provenaient du Québec et — de l'Ontario.

Le —, la valeur de gros estimative sur rails d'une carcasse de 165 lbs F.A.B. Omaha donnait pour la 1ère cawtégorie: —/100 lbs; la 2e: —/100 lbs; la 3e: —/100 lbs; la 4e: —/100 lbs.

(N.B. Ces prix nous sont fournis par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec).

BOEUF

Les prix de gros du boeuf de l'Ouest en date du 5 mars au 11 mars expédié par rail à Montréal:

Bouvillons de 250 à 325 kg	
A1-A2	3.35/kilo
A3	3.13/kilo
A4	3.02/kilo
Taures de 250 à 325 kg	
A1-A2	3.31/kilo
A3	3.06/kilo
A4	2.97/kilo
Vaches de 225 à 325 kg	
D1-D2	—/kilo
D3-D5	—/kilo
D4 parées	—/kilo
Vaches-taures de 225 à 325 kg	
C1	—/kilo

Les prix de gros à Toronto des bouvillons A1-A2 pour la semaine du 5 au 11 mars est de 3.35 le kilogramme ou 1.52 la livre.

Les prix sur pied des bouvillons A1-A2 de 1,000 lbs et plus à Toronto donnaient le 6 mars de $86.00 à $89.00.

Les prix de gros à Montréal des coupes désossées de vache de catégorie D, du —

Tous les prix qui suivent sont pour des empaquetages sous-vide, sauf pour les parures, et les ventes sont établies de l'abattoir aux distributeurs et grossistes seulement.

Intérieur de ronde régulier	4.13/kilo
Extérieur de ronde	3.59/kilo
Pointe de surlonge	3.72/kilo
Surlonge K-Butt	3.62/kilo
Contre filet régulier (6 à 9 lbs)	3.64/kilo
(9 lbs et plus)	3.83/kilo
Filet complètement paré (3 à 4 lbs)	8.14/kilo
(4 à 5 lbs)	8.97/kilo
(5 lbs et plus)	10.03/kilo
Faux filet (4 à 6 lbs)	3.82/kilo
(6 à 8 lbs)	4.13/kilo
(8 lbs et plus)	4.58/kilo
Pointe d'épaule	3.40/kilo
Bloc d'épaule sans pointe	3.42/kilo
Parures de boeuf (90 maigre)	3.26/kilo
(85 maigre)	2.96/kilo
(60 à 65 maigre)	1.73/kilo

(N.B. Ces prix nous sont fournis par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec à partir de données fournies par Agriculture Canada).

VEAUX DE GRAIN

Le 5 mars 1985

***Encan de Saint-Hyacinthe**
Nombre de têtes:—
Prix moyen de la livre:
— de 350 à 400 lbs: .90
— de 400 à 450 lbs: .91
— de 450 à 500 lbs: .87
— de 500 à 550 lbs: .82
— de 550 à 600 lbs: —

***Encan de Sawyerville**
Nombre de têtes:—
— de 400 à 500 lbs: —

(N.B. Ces prix nous sont fournis par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec).

Que la fête commence!

De l'Atlantique au Pacifique... Merci Canada. Et plus particulièrement



J.-B. Théberge, propr.



J.-P. Théberge, propr.

merci St-Jean

SAINT-LUC, IBERVILLE ET LES ENVIRONS

D'avoir eu confiance en notre étoile

LES SUPER K DODGE ARIES 1985

ÉCONOMISEZ **400$**

Rabais spécial "Merci Saint-Jean"

Sur tous nos modèles de voitures Super K à transmission manuelle à 4 ou 5 vitesses, 2 portes, 4 portes ou familiales.

ÉCONOMISEZ **554$**

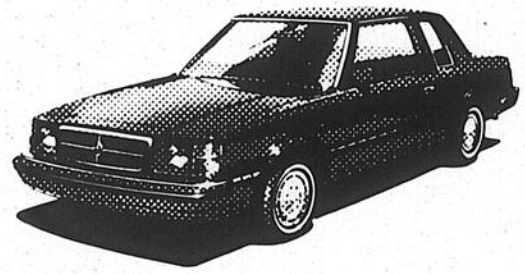
Transmission automatique Sans supplément! Sans condition!

À l'achat d'une voiture Super K, 2 portes, 4 portes ou familiales. **Aucun ensemble-options à acheter!**

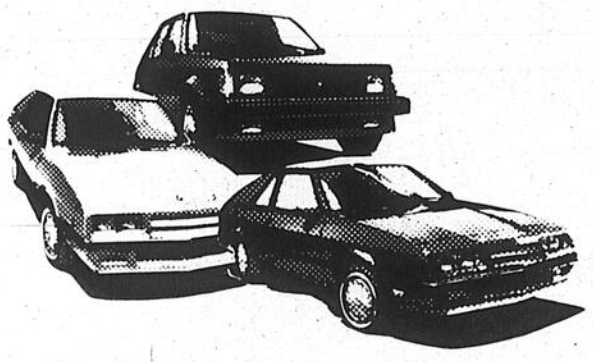
ÉCONOMISEZ **1122$**

Air climatisé

À l'achat d'une Dodge Aries modèle LE ou SE, munie du groupe d'options spécifié, vous économisez 1122$.
Un seul rabais "Merci Saint-Jean" par achat!



DODGE OMNI, CHARGER ET SHELBY CHARGER 1985



ÉCONOMISEZ **400$**

Rabais spécial "Merci Saint-Jean"

Sur tous ces superbes modèles traction avant dotés de phares à iode, servofreins et dégivreur de lunette arrière en équipement standard.

ÉCONOMISEZ **679$**

5 vitesses moteur 2,2L

Sans frais additionnels à l'achat de l'ensemble-options ATM : radio stéréo MA/MF avec montre numérique, roues rallye, console, rétroviseurs extérieurs à commande intérieure.

ÉCONOMISEZ **954$**

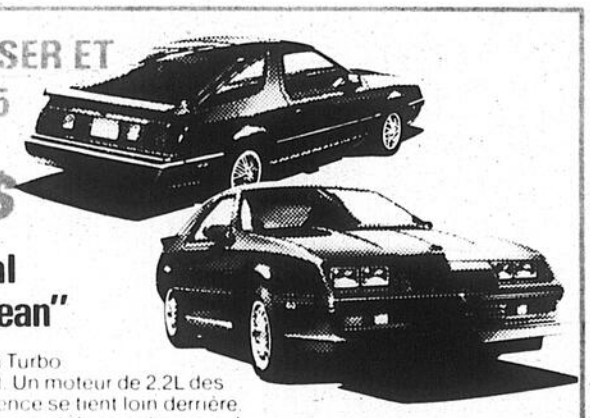
Transmission automatique

Sans frais additionnels à l'achat de l'ensemble-options ATA: moteur 2,2 L, servo-direction, radio stéréo MA/MF avec montre numérique, roues rallye, console, rétroviseurs à commande intérieure. Un seul rabais "Merci Saint-Jean" par achat.

CHRYSLER LASER ET DAYTONA 1985

ÉCONOMISEZ **500$**

Rabais spécial "Merci Saint-Jean"



Laser, Laser XE, Daytona Turbo
Des tractions avant sport. Un moteur de 2.2L des plus réputés. La concurrence se tient loin derrière. La cause? Des performances et des prix hors-pair!

PICKUPS LÉGERS DODGE ET RAMCHARGER 1985



Voyez votre concessionnaire Chrysler pour tous les détails
Un seul rabais "Merci Saint-Jean" par achat.

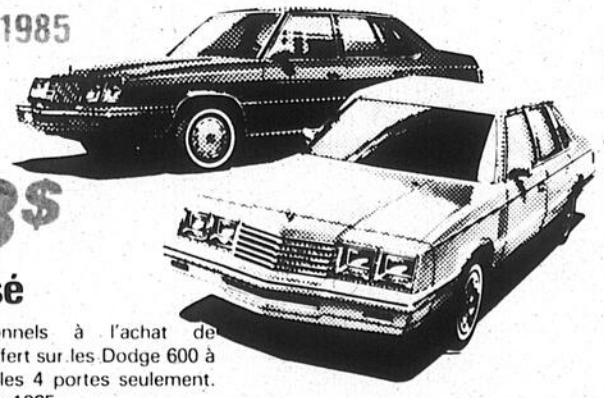
Rabais spécial "MERCI SAINT-JEAN" ÉCONOMISEZ **400$**

Ensemble-options Prospector I OU **615$**

Ensemble-options Prospector II OU **1041$**

Ensemble-options Prospector III OU **1781$**

DODGE 600 1985



ÉCONOMISEZ **1138$**

Air climatisé

Sans frais additionnels à l'achat de l'ensemble-options offert sur les Dodge 600 à traction avant, modèles 4 portes seulement. Achat avant le 31 mars 1985.

CHEZ CHRYSLER, NOTRE SEULE AMBITION, C'EST D'ÊTRE LES MEILLEURS!

Seul** Chrysler garantit le moteur, le rouage d'entraînement, et la carrosserie extérieure contre la rouille, de chaque voiture et camion qu'elle fabrique pour **5 ANS/80 000 KM

Passez voir votre concessionnaire Chrysler participant pour tous les détails mais faites vite, cette offre est pour un temps limité.

ON EST JUSTE À CÔTÉ DE CHEZ-VOUS

Théberge AUTOMOBILE LTEE ST.JEAN

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER

778 rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu, 348-3838

* Location à court et long terme

CHRYSLER

CHRYSLER CANADA LTEE

Certains équipements illustrés ou mentionnés sont optionnels moyennant supplément.